BTX1 FM

BASIC INTERCOM SYSTEM

MANUALE D'USO
INSTRUCTION GUIDE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

MIDLAND®

Sommario

Principali caratteristiche: 2

Caratteristiche tecniche Midland BTX1 FM 2

Ricarica delle batterie 3

Descrizione dispositivo e sistema di fissaggio 3

Accensione e spegnimento del BTX1 FM 4

Modalità operative 4

Come abbinare un altro dispositivo BTX1 FM 5

Compatibilità con i dispositivi della linea BT Midland 5

Talk 2 All - Abbinamento a dispositivo non Midland. 6

Funzione Background 6

Utilizzo del Navigatore GPS 8

Utilizzo della funzionalita' Radio FM 9

Utilizzo dell'ingresso audio a filo 9

Utilizzo di un ricetrasmettitore PMR446 con cavo 9

Configurazioni speciali 10

Reset di tutti i dispositivi accoppiati 10

Garanzia 11

MIDLAND BTX1 FM

Basic Intercom System

Grazie per aver acquistato Midland BTX1 FM il sistema wireless Intercom pensato per il motociclista.
Midland BTX1 FM è un dispositivo da applicare al proprio casco per comunicare con dispositivi Bluetooth, quali Telefonino/MP3 player, Navigatore GPS, ascoltare la radio FM e se abbinato ad un altro Midland BTX1 FM anche come sistema intercom senza fili pilota-passeggero (distanza massima 10mt).
Grazie al suo design sottile, aerodinamico ed ai suoi tre tasti centrali grandi e ben riconoscibili Midland BTX1 FM è la soluzione più avanzata e ideale per il motociclista.

Principali caratteristiche:

- Intercom Pilota/Passeggero (distanza massima di 10mt).
- Radio FM Stereo con RDS
- Supporto per 2 Telefoni
- Connessione a sistemi di navigazione GPS
- Connessione a Radio PMR446 con Bluetooth integrato o esterno
- Connessione AUX a filo per MP3 player e ricetrasmittenti PMR446
- Configurazione ed aggiornamento firmware da PC via USB

Midland BTX1 FM è disponibile in due versioni:

- BTX1 FM confezione singola con un solo dispositivo
- BTX1 FM TWIN confezione doppia con due dispositivi.

In base alla versione in vostro possesso nella confezione troverete:

BTX1 FM

- 1 dispositivo di comunicazione BTX1 FM
- 1 Kit audio completo di due speakers stereo, microfono a braccetto rigido e microfono a filo
- 1 Sistema di aggancio al casco con bi-adesivo
- 1 Sistema di aggancio al casco con morsetto
- 1 Alimentatore da muro mini USB

BTX1 FM TWIN

- 2 dispositivi di comunicazione BTX1 FM
- 2 Kit audio completi di due speakers stereo, microfono a braccetto rigido e microfono a filo
- 2 Sistemi di aggancio al casco con bi-adesivo
- 2 Sistemi di aggancio al casco con morsetto
- 1 Alimentatore da muro mini USB con doppia postazione di ricarica

I dispositivi della confezione TWIN sono già abbinati tra loro per poter attivare immediatamente la funzione Intercom.

Caratteristiche tecniche Midland BTX1 FM

Generali:

- **Bluetooth ver. 3.0** stereo (protocollo Headset/Handsfree/A2DP)
- Sistema AGC per il controllo automatico del volume in base al rumore di fondo
- Attivazione della comunicazione vocale (VOX) o manuale
- Comandi manuali per: attivazione telefono, interfono e connessione a filo
- Completamente resistente all'acqua
- Batteria al Litio con autonomia fino a 12 ore di conversazione
- Tempo di ricarica: circa 6 ore

Connessioni Bluetooth:

- Con un dispositivo identico per la modalità Intercom Pilota-Passeggero (fino a 10mt)

Con dispositivo Bluetooth:

- Telefonino con MP3 player Stereo (protocollo A2DP), GPS
- Ricetrasmettitori PMR446 (con Bluetooth integrato o esterno) per comunicazioni di gruppo moto a moto

Connessioni a filo:

- Per sorgente audio stereo come iPod/MP3 player (con cavo opzionale)
- Per ricetrasmettitori PMR446 (con cavo opzionale)

***Attenzione:** Midland BTX1 FM è stato progettato per essere resistente alla pioggia. Verificate sempre che i gommini di protezione delle prese siano ben chiusi in caso di pioggia.*

Ricarica delle batterie

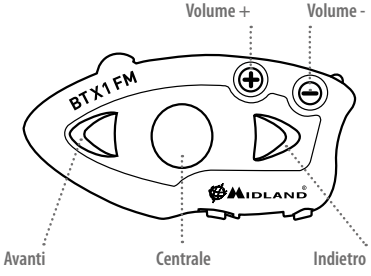
Assicuratevi che il dispositivo di comunicazione sia completamente carico prima di iniziare ad utilizzarlo. La prima volta sono necessarie almeno 8 ore. Successivamente il tempo si riduce mediamente a 4/6 ore per una ricarica completa. Per ragioni di comodità, il dispositivo può essere rimosso dal casco prima di essere ricaricato. Per caricare il dispositivo di comunicazione, sollevate la protezione in gomma della presa di ricarica e collegate ad essa lo spinotto del caricatore, quindi innestate la spina CA del caricatore ad una presa di rete elettrica.
Il LED rosso lampeggerà per tutto il tempo della ricarica. Lasciate l'apparecchio collegato fino a che il LED rosso si spegne o il LED blu rimane acceso fisso.
Quando la carica è completa, (LED rosso non più lampeggiante) scollegate il dispositivo dal caricatore.

Attenzione: *ogni volta che viene inserito (o disinserito) il plug di ricarica, il dispositivo si spegne (per utilizzarlo mentre è in carica è necessario quindi riaccenderlo con il plug inserito).*

Descrizione dispositivo e sistema di fissaggio

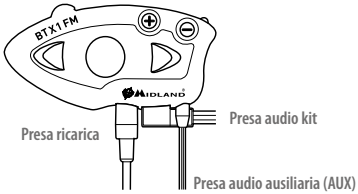
Descrizione BTX1 FM

Il dispositivo BTX1 FM è dotato di 5 pulsanti, tutti nella parte frontale.
I tre pulsanti principali sono pulsanti multifunzione: pulsante Avanti (a sinistra), pulsante Centrale e pulsante Indietro (a destra).
I due pulsanti rotondi più piccoli, in alto a destra, sono invece il Volume + ed il volume -.



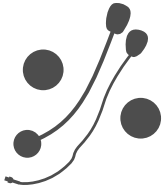
Descrizione delle connessioni a filo

Presa Ricarica: Permette la ricarica del dispositivo tramite alimentatore mini USB standard
Presa Audio Kit: Permette la connessione del kit audio (cuffie stereo e microfono)
Presa audio ausiliaria (AUX): Permette la connessione di una sorgente audio come un iPod/MP3 player stereo o un ricetrasmettitore PMR446



Descrizione Kit Audio

Il sistema audio si compone di due speaker stereo ultra sottili e di due microfoni intercambiabili, uno a braccetto e l'altro a filo. Il mini connettore del microfono vi permette facilmente di collegare il microfono più adatto al vostro casco.



Altoparlanti stereo

I due altoparlanti stereo sono dotati di velcro e adesivo per un semplice montaggio all'interno del casco. Attenzione, posizionate gli altoparlanti in corrispondenza delle orecchie, lasciando comunque una minima distanza per poter percepire i rumori/indicazioni provenienti dalla strada. Il microfono può essere fissato al casco in due modi:

Microfono a braccetto

Posizionate il braccetto del microfono con la parte di Velcro/adesivo tra l'imbottitura e la calotta rigida del casco, in modo che il microfono sia ben posizionato di fronte alla bocca, con il simbolo bianco rivolto verso la bocca stessa. Questo tipo di microfono è adatto per i caschi Jet e Modulari.

Microfono a filo

Posizionate il microfono, grazie al velcro/adesivo, all'interno del casco di fronte alla bocca. Questo tipo di microfono è più indicato per i caschi integrali.

Presa Kit Audio

Il Kit Audio infine deve essere collegato, tramite il connettore ad "L" al Midland BTX1 FM nella presa centrale.

I

Descrizione sistema di fissaggio al casco

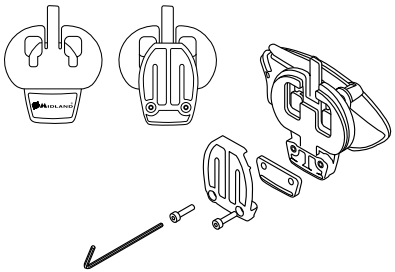
Midland BTX1 FM è fornito di due sistemi differenti di fissaggio al casco: uno con bi-adesivo e l'altro con sistema di aggancio a morsetto.
Il sistema di fissaggio permette di "agganciare" in modo sicuro il dispositivo BTX1 FM al vostro casco e di sfilarlo in qualsiasi momento per ricaricarlo o riporlo.
Il dispositivo BTX1 FM va fissato sul lato sinistro del casco.

Fissaggio con bi-adesivo

La piastrina di fissaggio presenta una parte già predisposta con bi-adesivo. Dopo aver pulito la superficie del casco in corrispondenza della zona sulla quale si intende fissare il dispositivo, rimuovete la pellicola del bi-adesivo e posizionate la piastrina di fissaggio al casco esercitando una leggera pressione per alcuni secondi.

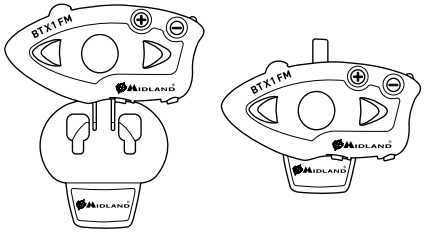
Fissaggio con morsetto

Mediante la chiave a brugola, allentate le due viti del morsetto ed inserite la piastrina posteriore tra l'imbottitura del casco e la calotta esterna rigida.
Dopo aver inserito il morsetto, stringete le due viti in modo che risulti stabile e ben fissato.
Il fissaggio a morsetto comprende anche un distanziatore in plastica che può essere rimosso nel caso sia necessario ridurre lo spessore.



Inserimento e sgancio del Midland BTX1 FM

Il dispositivo BTX1 FM si aggancia al casco, semplicemente facendolo scorrere verso il basso, in modo che entri nell'apposita sede del sistema di fissaggio da voi scelto (biadesivo o a morsetto).
Il dispositivo BTX1 FM viene mantenuto in sede, grazie all'apposita clip di aggancio posizionata nella parte superiore (A).
Per sganciare il BTX1 FM è sufficiente premere sulla clip di aggancio e spingere il dispositivo verso l'alto.



Accensione e spegnimento del BTX1 FM

Accensione:

› Tenete premuto il pulsante "Centrale" per circa 3 secondi, fino all'accensione della luce BLU lampeggiante.

Spegnimento:

› Tenete premuti i pulsanti "Centrale" e "Indietro" insieme per circa 3 secondi, fino a che la luce ROSSA emette 3 lampeggi.
› In questo modo non è possibile spegnere il dispositivo in modo involontario durante l'uso (cosa che potrebbe succedere, specialmente se si utilizzano i guanti).

Modalità operative

Midland BTX1 FM ha tre modalità di funzionamento distinte: **Intercom, Telefono e Radio FM**
In base alla modalità attiva in un dato momento, le funzioni del BTX1 FM cambiano e di conseguenza anche i tre pulsanti centrali assumono funzionalità diverse.
› La modalità "**Intercom**" permette la gestione della funzionalità intercom per la comunicazione pilota-passeggero.
› La modalità "**Telefono**" (Phone), permette la gestione del telefono e le funzioni di player musicale del telefono stesso. I tre pulsanti gestiscono le funzionalità del telefono e della musica (play/pausa- avanti e indietro).
› La modalità "**Radio FM**" (FM radio) permette l'ascolto della radio; i tre pulsanti gestiscono la ricerca e la memorizzazione delle stazioni preferite

E' possibile passare da una modalità all'altra semplicemente premendo per 3 secondi il pulsante Centrale. Un annuncio vocale vi indicherà in quale modalità state entrando. La sequenza con cui è possibile scorrere le 3 modalità è la seguente:
› **Intercom** (se è stata abbinata almeno ad un altro dispositivo)
› **FM Radio**
› **Phone** (se è stato abbinato un telefono)

E' possibile sapere in quale modalità si trova il dispositivo semplicemente premendo insieme i pulsanti "Volume+" e "Volume-". Un annuncio vocale vi indicherà in quale modalità vi trovate.

Come abbinare un altro dispositivo BTX1 FM

Per utilizzare la funzionalità Intercom è necessario avere due dispositivi BTX1 FM accesi ed in precedenza abbinati tra loro.
I due dispositivi presenti nella stessa confezione (Midland BTX1 FM TWIN) sono già accoppiati tra loro e pronti all'uso, quindi non è necessario attivare questa procedura di abbinamento.
Se invece i dispositivi non fanno parte della stessa confezione o avete acquistato un altro BTX1 FM in un secondo momento (per esempio per il passeggero), dovete prima eseguire la procedura di abbinamento.

Abbinamento di un altro dispositivo BTX1 FM

1. Attivate la modalità "Setup" su entrambi i dispositivi (Spegnete il BTX1 FM. Tenere premuto il pulsante "Centrale" fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso)
2. Tenere premuto il pulsante "Centrale" sul primo dispositivo, fino a che la luce lampeggia alternativamente Rossa e Blu.
3. Tenere premuto il pulsante "Centrale" sull'altro dispositivo fino a che la luce Rossa e Blu lampeggia alternativamente.
4. Ora i due dispositivi si cercano per completare l'abbinamento. Se l'abbinamento è avvenuto in modo corretto, su entrambi si accende, per un secondo, la luce Blu, per poi tornare in modalità "Setup" con la luce Rossa fissa.
5. Per utilizzare i due dispositivi è necessario uscire dalla modalità di abbinamento (setup):
6. Fare un doppio click sul pulsante "Centrale" . La luce Rossa si spegne e al suo posto lampeggia la luce Blu. Ora potete utilizzare il BTX1 FM.

Se per qualsiasi ragione si vuole interrompere la ricerca (luce lampeggiante rossa e blu) e tornare alla fase di setup (luce rossa fissa), è sufficiente fare due click sul pulsante centrale.

Utilizzo della funzionalita' Intercom

Per utilizzare la funzionalità intercom, assicuratevi che entrambi i dispositivi siano accesi e precedentemente abbinati tra loro.

Attivazione manuale:

Premendo il pulsante "Centrale", indifferentemente da uno dei due dispositivi, la comunicazione dopo alcuni secondi si attiva e rimarrà attiva fino a che non verrà premuto nuovamente il pulsante "Centrale". Sentirete 1 tono audio a conferma dell'attivazione dell'Intercom e 2 toni audio a conferma della disattivazione.

Attivazione vocale (VOX):

La funzionalità VOX per l'attivazione vocale dell'Intercom è attiva di fabbrica. E' sufficiente parlare per aprire la comunicazione Intercom, senza dover togliere le mani dal manubrio. Potrebbero essere necessari alcuni secondi per l'effettiva apertura della comunicazione intercom (un tono audio vi avvisa dell'apertura). Se nessuno parla, dopo 40 secondi l'intercom viene automaticamente chiuso.
Per riaprire la comunicazione sarà sufficiente parlare nuovamente. Quando l'Intercom è attivato tramite VOX è possibile comunque disattivarlo senza aspettare il tempo predeterminato, semplicemente premendo il pulsante "Centrale".
E' possibile disattivare la funzione di attivazione vocale (Vox) seguendo la procedura specificata nel capitolo "Configurazioni speciali".

Se necessario, è comunque possibile disattivare la funzione VOX, premendo per 7 secondi il pulsante "Indietro". Un annuncio vocale vi avviserà dell'avvenuta disattivazione. Per riattivarlo è necessario ripetere la stessa procedura. Questa configurazione è memorizzata anche dopo lo spegnimento.

Regolazione del volume

Midland BTX1 FM è dotato della tecnologia AGC che regola automaticamente il volume di ascolto in base al rumore di fondo. Potete comunque regolare manualmente il volume agendo sui pulsanti "Volume+" e "Volume -".

Attenzione: *la regolazione del volume avviene solo nel momento in cui c'è un audio attivo*

Attenzione: *i pulsanti di regolazione volume "Volume +" e " Volume -" non controllano il volume della sorgente audio a filo.*

Compatibilità con i dispositivi della linea BT Midland

Il BTX1 FM può essere abbinato ai dispositivi Midland BT Next Conference e BTX2 FM. La massima distanza intercom possibile è stabilita dal dispositivo con minore potenza. Per esempio un BTX2 FM abbinato ad un BTX1 FM potrà fare solo 10mt di distanza.
Il BTX1 FM è compatibile con la precedente linea di BT Midland (BT Next, BTX2 e BTX1) solo se aggiornati alla versione firmware 2014.

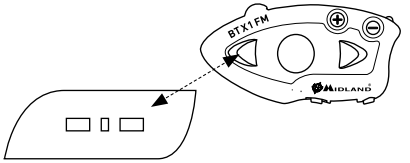
A - Attivazione manuale

Modalità	Pulsante "Avanti"	Pulsante "Centrale"	Pulsante "Indietro"
Intercom		**Corto**: Apre/chiude l'intercom verso l'altro dispositivo accoppiato **Lungo**: Cambia modalità	**Lungo**: on/off connessione a filo

Talk 2 All - Abbinamento a dispositivo non Midland.

Grazie alla funzione "Talk2 All - Universal Intercom" è possibile abbinare al BTX1 FM anche un intercom di un'altra marca.

1. Sul BTX1 FM entrate in modalità setup, (spegnete il dispositivo e tenete premuto il pulsante "Centrale" fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso)
2. Tenete premuto il pulsante "Avanti" fino a che la luce non lampeggia rossa e blu.
3. Sull'intercom non Midland, seguite le stesse instruzione per abbinare un telefono.



Talk2All - Universal Intercom
Dispositivo non Midland

Ad abbinamento concluso la luce rossa/blu smette di lampeggiare. **Per aprire la comunicazione dal BTX1 FM verso il dispositivo non Midland premere il pulsante "Avanti".** Sul dispositivo non Midland potete aprire la comunicazione manualmente premendo il tasto per la chiamata telefonica. Potrebbe essere necessario premere il tasto di chiamata due volte , dipende dal modello del dispositivo non Midland.
Attenzione: *in questa configurazione il dispositivo non Midland non potrà utilizzare il telefono (essendo già stato abbinato il BTX1 FM al posto del telefono stesso).*

Utilizzo di altri dispositivi Bluetooth

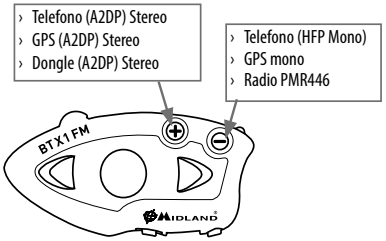
Al BTX1 FM possono essere abbinati altri dispositivi Bluetooth , come il telefono cellulare, il navigatore GPS o una radio PMR446 con Bluetooth integrato o esterno (Dongle).

Gli abbinamenti possono avvenire sul pulsante Vol + oppure Vol -:

- Abbinamento al pulsante Vol+: per il telefono con musica/audio A2DP stereo, dispositivi GPS con audio A2DP stereo o Dongle esterni mono/A2DP stereo.
- Abbinamento al pulsante Vol-: per un secondo telefono con audio mono (protocollo HFP), dispositivi GPS/Radar detect con audio mono o altri dispositivi con audio mono.

Quando un dispositivo è abbinato ai pulsanti Vol+ o Vol -, la modalità "Phone" sarà disponibile.

Attenzione: *le sorgenti audio A2DP stereo sono supportate solo sul pulsante Vol+. Il secondo telefono abbinato sul pulsante Vol - è supportato solo in modalità mono (Hands Free Protocol).*



Funzione Background

E' possibile mantenere la connessione audio dei dispositivi abbinati sul pulsante Vol- sempre in sottofondo ("background"), in questo modo l'intercom non verrà interrotto se per esempio il GPS deve parlare o se avete collegato un ricetrasmettitore G8BT.

Per attivare la funzione "background", tenere premuto il pulsante Vol- per 3 sec., la voce "Background ON" vi indicherà l'attivazione.

Per disattivare questa funzione ripetere la stessa operazione e la voce "Background DISABLE" vi indicherà la disattivazione. **L'impostazione di fabbrica è con la funzione "Background" spenta.**

Attenzione: *la possibilità di utilizzare la funzione "Background" non può essere garantita in quanto dipende anche dalle caratteristiche del dispositivo abbinato.*

Telefono cellulare (abbinamento fino a due telefoni)

Il telefono cellulare può essere abbinato sia al pulsante Vol + (se necessita il supporto per l'audio stereo A2DP) oppure al pulsante Vol -.

Quando il telefono è abbinato, la modalità "Phone" sarà disponibile.

La telefonata entrante avrà sempre la priorità più alta e interromperà le altre comunicazioni attive (Intercom, Radio FM, Musica). Se arriva una seconda telefonata sull'altro telefono, durante una telefonata già attiva, riceverete una segnalazione audio di notifica

Come abbinare il telefonino

1. Attivate sul vostro telefonino la modalità di ricerca dispositivi Bluetooth. Questa funzione dipende dalla marca e modello del vostro telefono (fate riferimento al manuale del telefonino).
2. Attivate la modalità "Setup: spegnete il BTX1 FM e tenete premuto il pulsante "Centrale" fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso.
3. Premere il pulsante "Volume+" o "Volume -" fino a quando la luce lampeggia Rosso e Blu.
4. Dopo pochi secondi sul telefonino comparirà il nome "Midland BTX1 FM", selezionatelo e seguite le istruzioni del vostro telefonino per accettare l'abbinamento. Quando viene richiesto, immettete il codice di abbinamento: 0000 (quattro zeri). Il telefono confermerà se il processo di abbinamento è stato completato con successo.
5. Il BTX1 FM uscirà dalla modalità setup (luce rossa fissa) e passerà automaticamente allo stato di funzionalità normale (luce blu lampeggiante). Ora il telefono è abbinato correttamente.

Come utilizzare il telefonino

Per utilizzare le funzionalità del telefono è necessario essere in modalità "Phone". Tenete premuto per 3 secondi il pulsante Centrale. Un annuncio vocale vi indicherà in quale modalità state entrando, quando sentirete "Phone" potrete utilizzare i pulsanti del BTX1 FM per gestire il vostro telefono (vedi tabella B)

Rispondere ad una chiamata

Quando sentite il telefonino squillare, potete rispondere utilizzando due modalità:

Risposta vocale:

E' sufficiente pronunciare una parola qualunque e quindi iniziare a parlare.

Risposta manuale:

Premere brevemente il pulsante "Avanti" ed iniziare a parlare.

Rifiutare una chiamata

Se non intendete rispondere al telefono potete lasciarlo squillare, oppure tenere premuto per 3 secondi il pulsante "Avanti" (sentirete un tono audio di conferma).

Effettuare una chiamata

Ci sono diversi modi per effettuare una chiamata.

Dalla tastiera del telefonino:

Comporre il numero sulla tastiera del telefonino
Premere il pulsante "Invio" sul telefonino

Chiamare l'ultimo numero:

Telefono collegato al pulsante "Vol+": tenete premuto per 3 secondi il pulsante "Avanti", l'ultimo numero utilizzato verrà richiamato (sentirete un tono audio di conferma)

Telefono collegato al pulsante "Vol-": tenete premuto per 3 secondi il pulsante "Indietro", l'ultimo numero utilizzato verrà richiamato (sentirete un tono audio di conferma)

Chiamata vocale:

Telefono collegato al pulsante "Vol+": premete brevemente il pulsante "Avanti", se il vostro telefonino supporta la chiamata vocale, vi verrà chiesto di pronunciare il nome del contatto che volete chiamare.

Telefono collegato al pulsante "Vol-": premete brevemente il pulsante "Indietro", se il vostro telefonino supporta la chiamata vocale, vi verrà chiesto di pronunciare il nome del contatto che volete chiamare.

Priorità: *La telefonata è prioritaria, quindi tutte le altre comunicazioni vengono temporaneamente interrotte.*

Chiudere una telefonata

Ci sono diversi modi per chiudere una telefonata:

- Aspettare che l'altra parte chiuda la telefonata
- Premere brevemente il pulsante "Avanti" (sentirete un tono audio di conferma)
- Premere il pulsante "Chiuso" sul telefonino

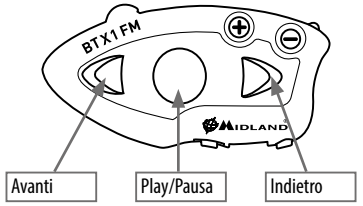
Utilizzo della funzionalità MP3 player del telefonino

I telefonini se abbinati al pulsante "Vol+" posso essere utilizzati anche come player musicali Stereo. Il dispositivo Midland BTX1 FM supporta completamente i protocolli A2DP e AVRCP, i quali consentono di ascoltare musica stereo e di coman-

B - Utilizzo pulsanti in modalità Phone

Modalità	Pulsante Avanti (Telefono su Vol+)	Pulsante Centrale	Pulsante Indietro (Telefono su Vol-)
Phone	**Breve**: Chiamata vocale /accetta chiamata **Lungo**: Richiama ultimo numero/ rifiuta chiamata	**Lungo**: Cambio modalità	**Breve**: Chiamata vocale /accetta chiamata **Lungo**: Richiama ultimo numero/ rifiuta chiamata
Phone (con musica attiva e Abbinato al pulsante vol+)	**Breve**: Avanti una canzone	**Breve**: Play/pause **Lungo**: Cambio modalità	**Breve**: Indietro una canzone

dare le principali funzioni dell'MP3 player. E' infatti possibile utilizzare i pulsanti presenti sul BTX1 FM per gestire le seguenti funzioni: Play, Stop/Pause, Avanti ed Indietro.



Comandi disponibili in modalità "Phone":

- Play/pausa della musica: fare click sul pulsante "Centrale".
- Avanti di una canzone: premere il pulsante "Avanti"
- Indietro di una canzone: premere il pulsante "Indietro"

Attenzione: *Per poter utilizzare le funzionalità del player musicale (Play, Pausa, Avanti, Indietro) dovete essere in modalità "Phone*

Utilizzo del Navigatore GPS

Il GPS può essere abbinato tramite il pulsante "Volume+" oppure "Volume-".
Pulsante "Vol+" (supporto per l'audio stereo A2DP)
Pulsante "Vol-" (supporto per l'audio mono anche in sottofondo)

Come abbinare un Navigatore GPS

In generale è possibile abbinare qualunque navigatore GPS per moto che accetti un auricolare Bluetooth.

1. Attivate sul vostro GPS la modalità di ricerca dispositivi auricolari Bluetooth. Questa funzionalità dipende dalla marca e modello del vostro GPS (fate riferimento al manuale del GPS).
2. Attivate la modalità "Setup (Spegnete il BTX1 FM. Tenere premuto il pulsante "Centrale" fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso). Premere il pulsante "Volume +" o "Volume -" fino a quando la luce lampeggia Rosso e Blu.
3. Sul GPS comparirà il nome "Midland BTX1 FM", selezionatelo e seguite le istruzioni per accettare l'abbinamento. Quando viene richiesto, immettete il codice di abbinamento: 0000 (quattro zeri). Il GPS confermerà se il processo di abbinamento è stato completato con successo.
4. Il BTX1 FM uscirà dalla modalità setup (luce rossa fissa) e passerà automaticamente allo stato di funzionalità normale (luce blu lampeggiante). Ora il GPS è abbinato correttamente.

Navigatore sempre in sottofondo (funzione background).

Se si desidera che le indicazioni vocali provenienti dal GPS siano sempre in sottofondo e non interrompano la comunicazione intercom, la funzione "Background" deve essere attiva ed il dispositivo abbinato al "Vol -".

Attenzione: *la possibilità di utilizzare la funzione "Background" non può essere garantita in quanto dipende anche dalle caratteristiche del dispositivo abbinato*

Supporto per annunci vocali stereo (A2DP)

BTX1 FM supporta gli annunci vocali stereo provenienti da Navigatori GPS o Applicazioni su smartphone quando abbinati al pulsante "Vol+". Nel momento in cui entra un annucio vocale, l'intercom o la radio FM sono interrotti per dare prioità all'annuncio stesso. Per default questa caratteristica è attiva; è possibile cambiare la priorità utilizzando il software di configurazione per PC "BT Updater".

Ricetrasmettitore PMR446 con Bluetooth integrato o esterno

Se possedete un ricetrasmettitore con Bluetooth esterno o integrato (come il G8BT o) potete abbinarlo al BTX1 FM tramite il pulsante "Volume +" o "Volume-". Se abbinato al pulsante "Volume -" e la funzione "Background" è stata attivata, sarà possibile avere la comunicazione radio in sottofondo all'intercom.

Abbinamento ed utilizzo

Attivate la modalità "Setup (Spegnete il BTX1 FM, tenere premuto il pulsante "Centrale" fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso).

- Premere il pulsante "Volume+" o "Volume -" fino a quando la luce lampeggia Rosso e Blu.
- Attivate la modalità di abbinamento sul ricetrasmettitore PMR446, seguendo le istruzioni riportate sul manuale del ricetrasmettitore stesso.

Attenzione: *nel caso di abbinamento ad una radio G8BT, appena il* BTX1 FM *ha terminato il pairing (solo luce blu lampeggiante) dovete attivare la connessione seguendo questa procedura:*

- In "Phone Mode" premere brevemente il tasto indietro, questo comando attiverà o disattiverà l'audio con il G8BT. Assicurarsi che la funzione Background sia attiva.

Seguite la stessa procedura ogni volta che dovete ricollegare il G8BT al BTX1 FM nel caso fosse stato spento (la procedura di pairing non deve essere ripetuta).

In caso di problemi di abbinamento, spegnere e riaccendere il G8BT e riattivare la connessione Bluetooth tenendo premuto il tasto "BT" per 3 sec.

Utilizzo della funzionalita' Radio FM

Il BTX1 FM è dotato di un ricevitore radio FM integrato. Per utilizzarlo è sufficiente passare alla modalità "FM Radio".

Modalità " FM Radio"

Tenete premuto per 3 secondi il pulsante Centrale. Un annuncio vocale vi indicherà in quale modalità state entrando, quando sentirete "FM Radio" potrete utilizzare i pulsanti del BTX1 FM per gestire il ricevitore radio (vedi tabella).
Con un click sul pulsante "Avanti" o "Indietro"potete ricercare una stazione radio (funzionalità seek), la ricerca si fermerà automaticamente quando incontrerà una stazione con un segnale sufficientemente forte per garantire una buona ricezione.
Se invece tenete premuto lungo (3 sec.) scorrerete avanti e indietro le 6 stazioni memorizzate. Ogni volta che passate da una stazione registrata all'altra un annuncio vocale vi indicherà il numero di memoria in cui vi trovate.
Per registrare una stazione radio tenere premuto per 3 sec contemporaneamente i pulsanti "Avanti" e "Indietro". Sentirete un tono di conferma. La nuova stazione verrà registrata al posto dell'ultima memoria ascoltata.
Grazie al sistema RDS, la radio sceglierà sempre il segnale radio più forte disponibile per la stazione che state ascoltando. Il sistema RDS è spento per default, potete attivarlo premendo insieme i pulsanti "Volume+" e "Volume-" per 3 sec. Un annuncio vocale vi indicherà lo stato. Per disattivarlo ripetete la stessa procedura.

Intercom con Radio FM

In modalità FM radio non è possibile attivare l'intercom in modo manuale, ma può essere utilizzata l'attivazione vocale (VOX) solo verso il dispositivo abbinato sul pulsante "Centrale". Per attivare l'intercom in modo manuale dovete uscire dalla modalità "FM Radio" e passare alla modalità "Intercom".

Disabilitare/Abilitare la Radio FM

Per default la radio FM è attiva.

Disattivazione:

- Attivate la modalità "Setup (Spegnete il BTX1 FM. Tenere premuto il pulsante "Centrale" fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso).
- Premete contemporaneamente i pulsanti "Centrale" e "Volume+" per 3 sec. La luce Blu farà due lampeggi per indicare la disattivazione.
- Uscite dalla modalità "Setup" premendo due volte il pulsante Centrale.

Attivazione:

- Fate la stessa procedura; questa volta un lampeggio della luce blu indicherà l'attivazione. Uscite dalla modalità "Setup" premendo due volte il pulsante Centrale.

Utilizzo dell'ingresso audio a filo

Midland BTX1 FM ha disponibile anche un ingresso audio a filo per collegare una sorgente audio Stereo come ad esempio un iPod (o un qualsiasi altro MP3 Player) oppure un ricetrasmettitore PMR446 per la comunicazione di gruppo o ad una distanza superiore a quella concessa dalla tecnologia Bluetooth (entrambe i cavi sono opzionali).

Ascolto della musica

Per ascoltare la musica dall'ingresso a filo è sufficiente collegare la sorgente audio tramite il cavo AUX opzionale.
I pulsanti di regolazione volume "Volume +" e " Volume -" non controllano il volume della sorgente audio a filo.
Quindi dovete solamente posizionare il volume del vostro iPod/MP3 Player ad un livello tale che in condizioni normali (bassa velocità) la musica sia adeguata.

Attenzione: *non alzate mai il volume dell'MP3 Player al massimo, normalmente un volume al 70% può essere quello corretto.*

Consiglio: fate alcune prove, regolando il volume del vostro iPod/MP3 Player in modo che a bassa velocità il volume in cuffia sia ad un livello ottimale, poi annotatevi il valore in modo che la prossima volta possiate immediatamente riconfigurarlo con il valore corretto.

Attivazione/disattivazione dell'ingresso a filo

E' possibile attivare e disattivare l'ingresso a filo semplicemente premendo 3 sec. il pulsante "Centrale" e "Avanti". Un tono audio vi segnala quando la connessione è aperta, mentre un doppio tono audio quando è chiusa.

Utilizzo di un ricetrasmettitore PMR446 con cavo

Utilizzate il cavo specifico opzionale per collegare il vostro ricetrasmettitore alla presa AUX 2.5mm del BTX1 FM. Normalmente insieme al cavo viene anche fornito il pulsante PTT da fissare sul manubrio della moto.
La comunicazione via radio avviene premendo il pulsante di trasmissione PTT quando si vuole parlare e rilasciandolo quando si ascolta. Non è possibile parlare ed ascoltare contemporaneamente. Se intendete utilizzare un ricetrasmettitore PMR446 per la comunicazione di gruppo e allo stesso tempo volete avere attiva la funzione di Intercom tra due dispositivi BTX1 FM, dovete tenere presente che ogni volta che parlate, se avete abbinato un dispositivo sul tasto Centrale, grazie alla funzione VOX, anche la comunicazione Intercom viene aperta.
Per ovviare a questo problema, abbinare il dispositivo con cui volete parlare utilizzando il pulsante "Avanti" o il pulsante "Indietro", dove la funzione VOX non è attiva.

Modalità Radio FM

Modalità	Pulsante Avanti (sinistro)	Pulsante Centrale	Pulsante Indietro (destro)
FM Radio	**Corto**: ricerca stazione avanti	**Corto**: On/off	**Corto** : ricerca stazione indietro
	Lungo: scansione memorie avanti	**Lungo**: Cambio modalità	**Lungo**: Scansione memorie indietro

In alternativa se volete utilizzare il pulsante Centrale, potete disattivare la funzione VOX seguendo la procedura spiegata nel capitolo precedente, in modo che quando parlate via radio l'Intercom non venga attivato automaticamente. Per attivare l'Intercom sarà necessario premere il pulsante "Centrale" manualmente .

Attenzione: *ricordate che disattivando la funzione di Vox anche la risposta alla telefonata potrà avvenire solo in modalità manuale (premendo il pulsante "Avanti").*

Configurazioni speciali

Reset di tutti i dispositivi accoppiati

Potrebbe essere necessario eliminare tutti i riferimenti di abbinamento registrati nel BTX1 FM (reset). Procedete quindi come segue:
Spegnete il BTX1 FM. Tenere premuto il pulsante centrale ("Centrale") fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso.
Tenete ora premuto contemporaneamente i pulsanti "Volume +" e "Volume –" per 3 secondi, la luce Blu si accenderà fissa per un secondo e poi tornerà di colore rosso fisso.
Da questo momento il BTX1 FM non avrà più nessun dispositivo Bluetooth in memoria e potrete procedere ad una nuova sessione di accoppiamento (pairing).

Ritorno alla configurazione di default

Potrebbe essere necessario ritornare alla configurazione "di fabbrica" , in modo da ottenere un dispositivo "pulito" esattamente come la prima volta che è stato tolto dalla scatola.
Spegnete il BTX1 FM. Tenere premuto il pulsante centrale ("Centrale") fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso.
Tenete ora premuto contemporaneamente i tre pulsanti "Avanti", "Centrale" e "Indietro" per 3 secondi, la luce Blu si accenderà fissa per un secondo e poi tornerà di colore rosso fisso.
Fate doppio click sul pulsante "Centrale" per tornare ad utilizzare il BTX1 FM.
Attenzione: questa procedura non elimina i riferimenti ai dispositivi accoppiati.

Regolazione/disattivazione della funzione Vox (per Intercom e telefono)

L'apertura della comunicazione Intercom, può avvenire oltre che manualmente, anche tramite attivazione vocale (VOX). Il corretto funzionamento del VOX dipende dal rumore di fondo, quindi dalla velocità.
Per ottenere il migliore risultato, è possibile decidere la soglia di attivazione, scegliendo 4 livelli di sensibilità del microfono: alta, media bassa e molto bassa.
Di fabbrica il BTX1 FM è preconfigurato con la sensibilità "bassa".
In aggiunta, è possibile anche disabilitare completamente la funzione VOX e quindi attivare l'Intercom e la risposta alla telefonata solo in modalità manuale.

Regolazione della sensibilità del microfono

Spegnete il BTX1 FM.
1. Tenere premuto il pulsante Centrale fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso. Ora il BTX1 FM è in modalità "Setup" .
2. Premete brevemente il pulsante "Indietro" fino a che la luce Blu si accenderà fissa.
3. Ora premete "Volume +" o "Volume -" per aumentare o diminuire la sensibilità. La luce Rossa lampeggerà indicando che il pulsante è stato premuto (quando raggiungete il limite della regolazione la luce smette di lampeggiare).
4. Premete il pulsante "Indietro", la luce Blu lampeggerà diverse volte in base alla configurazione della sensibilità in quel momento attiva:
   1 volt a= Vox disattivo
   2 volte=sensibilità molto bassa
   3 volte=sensibilità bassa
   4 volte= sensibilità media (valore di default)
   5 volte= sensibilità alta
   Ora la luce rossa tornerà ad essere accesa fissa per indicare che le modifiche sono state registrate e siete tornati alla modalità di setup.
5. Se dovete modificare ulteriormente la configurazione della sensibilità ripetete i passi dal punto 2, altrimenti uscite dalla modalità di "Setup" facendo un doppio click sul pulsante "Centrale" . La luce Rossa si spegne e al suo posto lampeggia la luce Blu. Ora potete utilizzare il BTX1 FM.

Disattivazione della funzione VOX (per Intercom e Telefono)

Seguite tutta la procedura spiegata sopra ma selezionate l'opzione 1 del punto 5 cioè un unico lampeggio (corrispondente al Vox disattivo).

Connessione a filo sempre attiva

Grazie a questa funzione è possibile mantenere aperta la sorgente audio via filo anche quando l'Intercom o il telefono sono attivi. Questa funzione può essere utile quando si utilizza una ricetrasmittente collegata via filo.
Per default questa funzione è attiva.

Disattivazione:

Entrate in modalità "setup" (luce rossa sempre accesa).
Premete contemporaneamente il pulsante "Avanti" e "Centrale" per un secondo. La luce Blu farà due lampeggi per indicare la disattivazione.
Uscite dalla modalità "setup" premendo due volte il pulsante Centrale.

Attivazione:

Fate la stessa procedura; questa volta un lampeggio della luce blu indicherà l'attivazione.
Uscite dalla modalità "setup" premendo due volte il pulsante Centrale.

Configurazione e aggiornamento firmware

Midland BTX1 FM può essere configurato e aggiornato tramite connessione USB al vostro PC, per migliorare la compatibilità con i dispositivi Bluetooth, quali telefoni e GPS o per risolvere problematiche legate alla funzionalità. Il software per PC insieme agli eventuali aggiornamenti del firmware sono disponibili per il download sul sito **www.midlandeurope.com** nella pagina del prodotto stesso.

ATTENZIONE: NON COLLEGATE IL DISPOSITIVO AL COMPUTER PRIMA DI AVER SCARICATO ED INSTALLATO IL SOFTWARE.

Uso e avvertimenti specifici

L'uso assiduo di questi dispositivi può diminuire la vostra capacità di udire suoni esterni e chi vi sta intorno.
L'uso di questo dispositivo mentre si sta guidando può diventare un pericolo per voi e per chi vi sta intorno e in alcuni paesi, l'utilizzo del dispositivo potrebbe non essere consentito.
L'uso ad un volume troppo alto può causare la perdita permanente dell'udito.
Se si avverte un qualsiasi dolore alle orecchie, o fastidio all'udito, diminuite il volume o spegnete il dispositivo. L'uso continuativo ad alto volume, fa sì che l'udito si abitui a tale volume, il quale a lungo andare può causare danni permanenti.
È fortemente consigliato l'utilizzo di tale apparato ad un volume adeguato.

Garanzia

La durata della garanzia è di 24 mesi per l'apparato e di 6 mesi per gli accessori (batterie, caricatori, antenne, auricolari).
Per maggiori informazioni visitate il sito www.midlandeurope.com

Certificazioni e Conformità di Sicurezza

CE/Informazioni generali

Questo prodotto è conforme alla direttiva 99/05/CE e può essere liberamente utilizzato nei paesi dell'UE.
Agli utenti non è permesso effettuare variazioni o modifiche di qualsiasi tipo all'apparecchio. Queste ultime, se non espressamente approvate dal produttore, annullano la possibilità di utilizzo dell'apparecchio ed invalidano la garanzia.
Per ulteriori informazioni, fate riferimento al nostro sito web: **www.cte.it**

Attenzione: *L'adattatore di alimentazione è il dispositivo di disconnessione dell'apparato; la base di carica della corrente deve restare vicino all'apparato e facilmente accessibile*

Index

Main features **14**

Technical specifications of Midland BTX1 FM **14**

Charging batteries **14**

Unit and fixing system description **15**

Switching your Midland BTX1 FM on and off **16**

Operative "mode" **16**

How to pair two BTX1 FM units **17**

Compatibility with other Midland BT line units **17**

Talk 2 All - Pairing to a different brand intercom **18**

Pairing the BTX1 FM to Bluetooth devices **18**

GPS Navigator **20**

How to listen to the FM Radio 20

How to use the wired audio input **21**

Using a PMR446 transceiver with the cable connection **21**

Setup and special configurations **22**

Setup and Firmware update **23**

Warranty 23

MIDLAND BTX1 FM

Basic Intercom System

BTX1 FM is an intercom communication system solution for motor cyclists. The design is very slim and aerodynamic, all the main functions are easy to operate thanks to the big three buttons placed on the front of the unit.
BTX1 FM is fixed on the helmet using the adhesive plate or the screw mounting clamp. Thanks to the audio kit with ultra slim speakers you can enjoy high quality stereo music while riding.

Main features

- Intercom driver - passanger (10mt).
- FM Radio Stereo with RDS
- Connect your phone to receive and place phone call and listen to stereo music
- Connect your GPS for voice street indication
- Connection for PMR466 radio with internal or external Bluetooth
- AUX wired connection for MP3 player and PMR446 radio
- Setup and Firmware update via USB connection to a PC

Midland BTX1 FM is available in two versions:

- Single BTX1 FM Intercom kit with one unit only
- Twin BTX1 FM Intercom kit with with two units

Depending on the model purchased, the package contains the following parts:

BTX1 FM single

- 1 BTX1 FM communication unit
- 1 audio kit with two stereo speakers, microphone with boom and wired microphone
- 1 plate with bi-adhesive strip to fix the unit onto the helmet
- 1 clamp to fix the unit onto the helmet
- 1 miniUSB wall-mounting power supply

BTX1 FM Twin

- 2 BTX1 FM communication units
- 2 audio kits with two stereo speakers, microphone with boom and wired microphone
- 2 plates with bi-adhesive strip to fix the unit onto the helmet
- 2 clamps to fix the unit onto the helmet
- 1 miniUSB wall-mounting power supply with double plug

The units included in the TWIN kit are already paired and can therefore be immediately used in Intercom mode.

Technical specifications of Midland BTX1 FM

General:

- **Bluetooth ver. 3.0** stereo (Headset/Handsfree/A2DP protocol)
- AGC system automatically controls the volume in relation to background noise
- Voice (VOX) or manual communications activation
- Manual controls to enable: telephone, intercom and wire connection
- Fully waterproof
- Lithium battery with 12 hours talk time
- Recharge time: app. 6 hours

Bluetooth connections:

With identical device for Driver to Passanger intercom

Bluetooth devices:

- Mobile phone with MP3 player Stereo (A2DP protocol) and GPS navigator
- PMR446 transceivers (with built-in or external Bluetooth connection) for group bike-to-bike communications

Wire connections:

- For stereo audio input like iPod/MP3 player (with optional cable)
- For PMR446 transceivers (with optional cable)

Attention: *Midland BTX1 FM is designed to withstand rain and water. However, if it is raining, always verify that the rubber caps protecting the sockets are fully fitted.*

Charging batteries

Attention: *Make sure that the unit is fully charged before use. Allow at least 8 hours for a full charge before using the unit for the first time.*

Charge the unit by inserting the wall-charger into the charging socket (lift the rubber cover to insert the plug).
The red LED on the unit will start flashing when charging begins.
Allow the headset to charge until the unit stops flashing or the blue LED turns on.
When the charge is complete (the red LED is not flashing), release the headset from the charger.

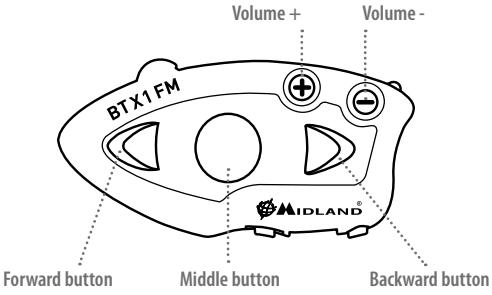
Normally, after the first time, it takes 6 hours for a full charge.

Attention: *every time the mini USB recharging plug is inserted (or detached), the device is automatically turned off. To use it while it is in charge, you should turn the device on with the plug already inserted.*

Unit and fixing system description

BTX1 FM description

The BTX1 FM has five buttons on the front; the main three big button are multi functions buttons: the Forward (on the left), the middle button and the Backward (on the right), the two small rounded buttons are the Volume + and Volume -.



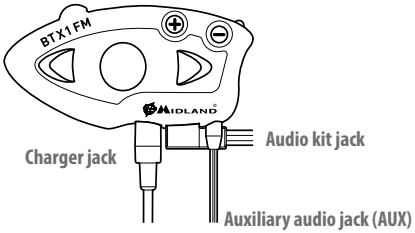
Description of the wired connections

On the bottom of the unit you can find three wired connection:

Charger jack: enables to recharge the unit using a standard miniUSB power supply

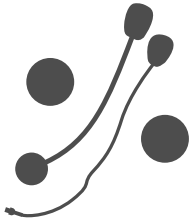
Audio kit jack: enable to connect an audio kit (stereo headset and microphone)

Auxiliary audio jack (AUX) 2.5mm: can be used to connect an audio source, like a stereo iPod/MP3 player or PMR446 transceiver



Description of the audio kit

The audio system includes two ultra-flat stereo speakers and two interchangeable microphones, which are both supplied with a bracket and wired connection.



Fixing the stereo speakers

The two stereo speakers have a Velcro/adhesive strip that aids their fixing into your helmet.

Beware not to completely cover your ear with the speakers, you must always be able to listen to the traffic sound and your indicators.

The microphone can be fixed onto the helmet in two ways:

Boom Microphone

Place the section with the Velcro/adhesive strip between the padding and the rigid cover of the helmet, so that the microphone is correctly positioned in front of your mouth and that the white symbol is facing your mouth. This type of microphone is suited for Open Faced and Flip Front helmets.

Wired microphone

Using the Velcro/adhesive strip, place the microphone inside the helmet in front of your mouth. This type of microphone is more suited for Full Faced helmets. The mini connector on the microphone allows you choose the microphone that best suits the helmet you are using.

Audio kit jack

The audio kit must then be connected to the central jack of the Midland BTX1 FM unit using the "L" shaped connector.

Description of the installation brackets

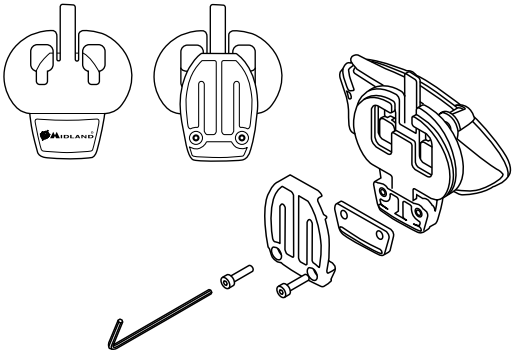
The Midland BTX1 FM can be fixed onto the helmet in two different ways: By either using the plate with bi-adhesive strip, or the clamp. These methods allow you to safely "fix" the BTX1 FM unit onto your helmet and to remove it at any time in order to recharge or store it.

Plate with bi-adhesive strip

The fixing plate has a bi-adhesive strip on one of its sides. To fix the plate in place, clean the application area on the helmet surface, remove the bi-adhesive film and
place the fixing plate on the helmet by keeping it contact with the surface for a few seconds.

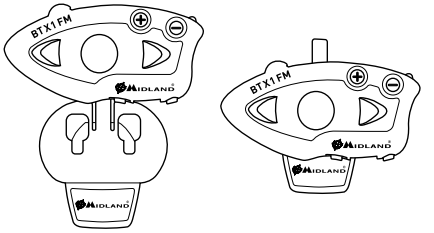
Screw Clamp

Using the Allen Key, loosen the two screws on the clamp and place the Backward plate between the helmet padding and the external rigid protection. Then, tighten the two screws in order to firmly fix the clamp in place. Inside the clamp is included a small plastic spacer that can be removed to give a tighter fit if required.



Fitting and removing your Midland BTX1 FM

The BTX1 FM can be easily fitted onto the helmet by sliding it downwards so that it fits into the slot of the selected fixing device (plate with bi-adhesive strip or clamp). BTX1 FM is maintained in position thanks to the fixing clip located on the upper section (A).
To detach the BTX1 FM, simply press the fixing clip and push the unit upwards.



Switching your Midland BTX1 FM on and off

Switching the unit on:

Press and hold "Middle" button down for approximately 3 seconds until the BLUE indicator lights.

Switching the unit off:

Press and hold both "Middle" and "Backward" buttons together for approximately 3 seconds until the RED indicator flashes 3 times, thus lessening the chances that you might turn off the unit accidentally (especially whilst wearing gloves).

Operative "mode"

The BTX1 FM can operate in three main "mode": Intercom, Phone and FM Radio. The 3 multi function buttons can have different functionality depending on which mode the unit is at that moment.

- In **"Intercom mode"** the middle buttons let you manage the communications between driver and passanger
- In **"Phone mode"** you can manage your Bluetooth cellular phone to place/answer a phone call or to listen to the music (in stereo mode). Please use your phone responsibly and safely.
- In **"FM Radio mode"** you can listen to your favourite radio station in stereo, seek for a specific radio station and save it (6 memory are available).

You can switch (toggle) from one mode to the other simply pressing the Middle button for 3 seconds. A voice announcement will tell in which mode you are on. The toggle sequence is the following:

- **Intercom mode (if another unit has been paired)**
- **FM Radio**
- **Phone mode** (if a phone has been paired)

Every time you turn on the unit, the default mode is Intercom (if it was previously paired to another unit), otherwise it will be Phone (If was paired to a phone).

If you need to know in which mode the unit currently is, just press the "Volume + " and "Volume –" button together. A voice announcement will tell you the current mode.

How to pair two BTX1 FM units

The two units supplied in the same BTX1 FM box, are already paired and ready to use, which mean you don't need to perform this procedure. The unit are already paired using the Middle button.
If the devices are not part of the same kit, or the units has been purchased separately, you need to first pair it in order to use it.

To pair the BTX1 FM to another BTX1 FM unit

To pair the BTX1 FM to another BTX1 FM unit, you must first enter the setup mode:

1. Turn off the unit
2. Press and hold down the middle button about 7 sec., until the Red light is on permanently.
3. Now press the Middle button for 3 seconds. The Blue and Red light will flash.
4. Do the same procedure on the other unit, When successfully paired, each unit will have the Blue light on for one second and than go back to the setup mode (Red light always on).
5. Now the pairing procedure is complete, you just need to exit the setup mode before you can use the units:
6. Double click on the Middle button, the Red light will turn off and the Blue light will start flashing.

You can use now your BTX1 FM.

How to use the Intercom

To use the intercom feature, be sure the both units are turned on and correctly paired together.

Manual activation

Press the Middle button on one of the two units. Communication is enabled and remains active until you press again the middle button. The intercom need some second to activate, you will hear a beep tone when the intercom is open.

Voice activation (VOX)

Simply start talking, after some seconds the communication will be opened and will remain active for the time you are talking. If there is no conversation the intercom will be closed after 40 seconds. If needed you can close the intercom manually without waiting 40 seconds (just press the middle button).

If needed, you can disable the VOX feature simply by pressing the Backward button for 7 sec. A voice announcement will advise you when the VOX is disabled. To turn the VOX on again, just press the same button and a voice announcement will advise you that the VOX is now active. This setting is remembered also if you turn off the unit.

Adjusting the volume

Your Midland BTX1 FM uses AGC technology, which automatically adjusts the listening volume in relation to background noises.
However, it is also possible to manually adjust the volume by means of the "Volume +" and "Volume -"buttons.

Attention: *volume can be adjust only when an audio connection is active.*

Attention: *the volume buttons (Vol + and Vol -) cannot be used to adjust the volume of the wired audio source. The AGC system with automatically increase the volume on higher speed.*

Compatibility with other Midland BT line units

The BTX1 FM is compatible with BT Next Conference and BTX2 FM.
When paired the max distance of the intercom is defined from the lower possible.

The BTX1 FM is compatible with the previous line of Midland BT (BT Next, BTX2 and BTX1) only if updated to firmware version 2014.

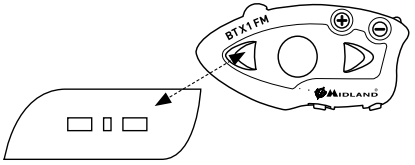
A- Manual activation

Mode	Forward button	Middle button	Backward button
Intercom		**Short press:** Open/Close intercom to paired raider **Long press:** Change mode	**Long press:** Toggle on/off wired

Talk 2 All - Pairing to a different brand intercom

Thanks to the "Talk2 All - Universal Intercom" feature it is now possible to pair your BTX1 FM to a different brand intercom available on the market.

1. On the BTX1 FM enter the setup mode: (With the unit OFF press and hold down the Middle button about 7 sec., until the Red light is on permanently.
2. Press the "Forward" button for 3 seconds, the Red and Blu LED light will flash.
3. On the other intercom (not Midland brand) follow the procedure to pair to a phone.



Talk2All - Universal Intercom
not Midland brand device

Attention: *remember to switch OFF all the other Bluetooth device, only the two devices involved in the pairing must be turned on.*

If successfully paired the red/blue light will stop flashing and the blu light will slowly flash instead.

To open the intercom communication on the BTX1 FM press forward button.

On the other intercom just press the phone redial button.

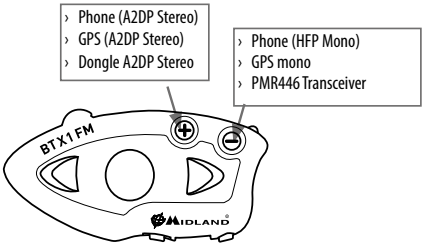
Maybe it will be necessary to press the dial button two times, depending on the model of the not Midland intercom.

Attention: *when using this configuration, the other intercom (not Midland brand) will not be able to be paired to a phone.*

Pairing the BTX1 FM to Bluetooth devices

The BTX1 FM Conference unit can be paired to other Bluetooth devices, like Phone, GPS Navigator or PMR446 Radio with built-in or external Bluetooth (dongle). The pairing procedure must be done using the "Volume +" or the "Volume -" buttons.

- Pairing to the "Volume +" button: for Phone with music A2DP stereo, GPS Navigator with A2DP audio or external mono/Stereo A2DP dongle.
- All devices paired to "Volume +" button has higher priority and will interrupt all the other communication (like Intercom, FM Radio and Music).
- Pairing to the "Volume -" button: for a second phone with mono audio (Hands Free Protocol) for GPS navigators/ Radar detector and other devices which mono audio.



When a device is paired to the "Vol +" or "Vol –" buttons the "Phone" mode is activated.

Attention: *A2DP audio source are supported only on Vol+. The second phone paired on Vol- can support only mono audio (HFP).*

Background feature

It is possible to keep always in background the audio of the device paired on Vol- button. In this way the Intercom communication will not be interrupted, for example, by the GPS's street indication or the G8BT radio communication.

To activate the "Background" feature just press long the "Vol-" button, the voice "Background ON" will tell you that now is active.

To deactivate the "Background" feature just press again long the "Vol-" button, the voice "Background disable" will tell you that now is not active anymore.

By default the "Background" feature is off.

Attention: we can't garantee this features because is depending on third part device.

Pairing with one or two phone

The cellular phone can be paired to the "Vol +" (if the support for stereo A2DP is requested) or to the "Vol –".

When a phone is paired to the "Vol +" or "Vol-" the "Phone" mode is activated.

An incoming call has always the higher priority, that means all other communications will be closed (Intercom, FM Radio, Music).

If another incoming call will arrive on the second phone, alert sound will notify it.

How to pair the BTX1 FM to a Phone

To pair the BTX1 FM to a Phone, you must first enter the setup mode:

1. Turn off the unit
2. Press and hold down the middle button about 7 sec., until the Red light is on permanently.
3. Now press for 3 seconds the "Volume +" or "Volume -" button, the Blue and Red light will flash.
4. Enable the Bluetooth device search feature on your mobile phone
5. After some seconds, "Midland BTX1 FM" will be displayed on your mobile phone. Follow the pairing procedure of your Phone. If a pin code is requested you must enter "0000" (four time zero).

When successfully paired, the Blue light of the unit will be on for one second and than the unit will exit the setup mode and switch to the working mode (the Blue light will start flashing).
You can use now your BTX1 FM together with the Phone.

How to use a Phone

After pairing your phone to the BTX1 FM unit you must switch to the "Phone" mode in order to use it. Press the middle button until you hear "Phone" from the voice announcement. Now all the three main buttons are dedicated to the phone (see Table B)

Answering a call

When you hear the phone ring, you can answer in two different ways:

Vocally:

Simply say one word to answer the call and start talking.

Manually:

Tap the "Forward" button and start talking.

Rejecting a call

If you don't wish to answer, you can let the mobile phone ring or press the "Forward" button for 3 seconds (you will hear one audio confirmation tone).

Making a call

There are several ways to make a call.

From the mobile keypad:

Dial the number on the mobile keypad:
Press "Send" on the mobile phone.

To redial the last number:

Phone on Vol+: *Press "Forward" button for 3 seconds in order to redial the last number (you will hear one audio confirmation tone).*

Phone on Vol-: Press "Backward" button for 3 seconds in order to redial the last number (you will hear one audio confirmation tone).

To make a voice call:

Phone on Vol+: Briefly press "Forward" button. If your mobile phone supports voice calls, you will be asked to speak the name of the contact you wish to call.
Phone on Vol-: Briefly press "Backward" button. If your mobile phone supports voice calls, you will be asked to speak the name of the contact you wish to call.

Priority*: Calls have a high priority, which means that all other communications are temporarily disabled when a call arrives.*

Ending a call

There are several ways to end a call:

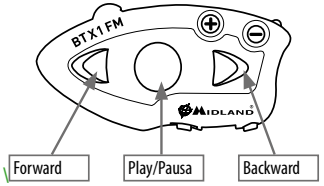
› Wait for the called person to end the call.
› Press the "Forward" button (you will hear an audio confirmation tone).
› Press "End" button on the mobile phone.

Using the MP3 player feature of the mobile phone

The mobile phone, when paired on "Volume +" can be used as stereo MP3 players. The BTX1 FM device fully supports the A2DP and AVRCP protocols that enable you to listen to stereo music and remotely control your mobile phone's MP3 player. You can even use the buttons on the BTX1 FM unit to control the following play options: Play, Pause, Forward and Backward.

B-Phone mode

Mode	Forward button (Phone on Vol+)	Middle button	Backward button (Phone on Vol-)
Phone	**Short press:** Voice dial /accept or close if it is in progress **Long press:** redial last number/ or reject	**Long press:** Change mode	**Short press:** Voice dial /accept or close if it is in progress **Long press:** redial last number/ or reject
Phone (when music is plaing and paired on "Vol +")	Short press: Forward the song	**Short press:** Play/pause **Long press:** Change mode	**Short press:** Backward the song



Available controls:

› To play/pause music: click on the "Middle" button.
› To skip forward to the next song: press the "Forward" button.
› To skip backwards to the previous song: press the "Rear" button..

***Priority**: the music listening mode has the lowest priority. Therefore, it will always be disabled when another type of communication is enabled.*

Attention: It is possible to control A2DP Stereo music only in "Phone Mode"

GPS Navigator

The GPS Navigator can be paired using the "Volume+" or the "Volume-" button.
Volume + button (support for stereo A2DP audio)
Volume - button (support for mono audio in background)

How to pair the BTX1 FM to a GPS

In general is possible to pair the BTX1 FM to all the GPS for motorbike that support Bluetooth headset connection.
To pair the BTX1 FM to a GPS, you must first enter the setup mode:

1. Turn off the unit
2. Press and hold down the "Middle" button about 7 sec., until the Red light is on permanently.
3. Now press firmly (3 sec) the "Volume +" or "Volume -" button, the Blue and Red light will flash.
4. Enable the Bluetooth device search feature on your GPS
5. After some seconds, "Midland BTX1 FM" will be displayed on your GPS.
6. Follow the pairing procedure of your GPS. If a pin code is requested you must enter "0000" (four times zero).
7. When successfully paired, the Blue light of the unit will be on for one second and then the unit will exit the setup mode and switch to the working mode (the Blue light will start flashing).

GPS navigator always in background

To keep the intercom open while the GPS give the street indication you must have the "background" feature active and the GPS paired on "Vol-" button

Attention: we can't garantee this features because is depending on third part device

Support for Stereo (A2DP) voice announcement

BTX1 FM support Stereo (A2DP) voice announcement from GPS Navigators or smartphone application when paired on "Vol+" button. When a voice announcement "brake in", Intercom or FM radio is interrupted to give priority to the announcement itself. By default this features is ON; it's possible to change the priority using the "BT Updater" PC Software.

How to listen to the FM Radio

The FM Radio receiver is integrated inside the unit. You just need to switch to the "FM Radio" mode in order to use it. Long press the middle button until you hear "FM radio" from the voice announcement. Now all the three main button are dedicated to the FM Radio (See Table).
Press short the Forward or the Backward button to seek the FM Radio station. When you press long the Forward or the Backward button, you can scan up or down the 6 recorded stations. A voice announcement will tell you the number of which memory you are entering. A double beep tone will be played when the last or the first recorded station is reached.
To save the station you are listening, press the Forward and Backward buttons together for 3 sec. You will hear a beep tone for confirmation.
The station is saved over the last recorded station used.
Thanks to the RDS system, the FM Radio will choose the strongest signal available for the radio station you like to listen.
The RDS system is OFF by default, if needed you can toggle on/off the RDS pressing together the "Volume +" and "Volume –" buttons for 3 sec when the radio is on. A voice announcement will tell you the RDS status.

FM Radio with intercom

When you are in "FM Radio" mode is not possible to manually open the intercom, you can only open it using VOX feature (just talk) to the unit paired on the "Middle" button. To manually activate the intercom you must switch to "Intercom" mode.

Radio FM mode

Mode	Forward button	Middle button	Backward button
FM Radio	**Short press:** seek station up **Long press:** Scan recorded	**Short press:** On/off **Long press:** Change mode	**Short press:** seek station down **Long press:** Scan recorded

How to Disable/Enable the FM Radio

By default the FM radio is on.

Disabling:

› Enter the "Setup" mode: turn off the unit and hold down the "Middle" button about 7 sec., until the Red light is on permanently.
› Press "Middle" and "Volume+" buttons together for 3 seconds. The blue LED will flash twice.
› Double click on the "Middle" button to exit the "Setup" mode and use the BTX1 FM.

Enabling:

› Follow the same procedure up described; now the blue LED will flash once.
› To exit the "Setup" mode, double click the "Middle" button.

Pairing to a PMR446 radio with integrated or external Bluetooth

The PMR446 Radio can be paired to the "Volume +" or "Volume -" button. If paired on "Volume -" and the "Background" feature is activated, the PMR446 radio is always in the background even when you talk on the intercom.

Pairing procedure

› Turn off the unit
› Press and hold down the "Middle" button about 7 sec., until the Red light is on permanently.
› Now press firmly (3 sec) the "Vol +" or "Vol -" button, the Blue and Red light will flash.
› Follow now the pairing procedure explained on the manual of the transceiver itself

Attention: *If you are pairing to a G8BT transceiver, just when the* BTX1 FM *finish the pairing (only the Blu LED is flashing) you must follow this procedure to activate the Bluetooth connection:*

› Turn off and on the G8BT and then press for 3 sec. the "BT" button.
› Go to phone mode
› Press "Backward" button to activate G8BT audio (no need to make the pairing procedure again)

You need to have "background" feature active if you want to have the two way radio conversation in background with the intercom

How to use the wired audio input

Your Midland BTX1 FM is also supplied with a wired audio input (AUX), that can be used to connect an audio source, like an iPod (or any other MP3 Player) or a PMR446 transceiver for group communication or for a coverage increase.

Listening to music

To listen to music from the wired input, connect the audio source using the optional AUX cable.
The volume buttons (Vol + and Vol -) cannot be used to adjust the volume of the wired audio source. The AGC system with automatically increase the volume on higher speed.
Attention*: never set the volume of the MP3 Player to the maximum possible. Normally the best level is about the 70% of the maximum.*

Hint: We recommend that you perform a few tests adjusting the volume of your iPod/MP3 player so at the normal speed the Headset volume is suited to your needs. The AGC system will automatically increase the volume on higher speed. Make a note to remember this setting for future trips.

Enabling/disabling the wired input

If needed the wired input can be enabled or disabled:
Enabling/Disabling: Make a Long press on the "Middle" and "Forward" button (you will hear one audio beep tone for enabling confirmation and two audio beep tone for disabling).

Using a PMR446 transceiver with the cable connection

In order to connect the transceiver to your Midland BTX1 FM, you need to purchase the specific 2.5mm plug AUX cable, sold separately.
ome manufacturers radios use a different pin configuration, so we recommend that you ask your dealer as to which cable is best suited to your needs.
The cable connected to the transceiver normally has also a PTT button that can be placed on the handlebar of your bike or held in your hand (If you are the passanger rider).
To communicate via the attached radio, press the PTT button to speak and release it to listen. It is not possible to talk and listen simultaneously.
Adjust the volume of the transceiver to your needs, remembering that the volume adjustment is controlled by the automatic AGC system and that it will therefore be automatically increased in relation to background noise.
If you wish to use a PMR446 transceiver for group communications and simultaneously maintain the Intercom feature enabled between two or more BTX1 FM devices, you must remember that every time you talk to communicate with the PMR 446 transceiver (pressing the PTT button), you will also activate the intercom of the BTX1 FM to the unit connected to the "Middle" button (thanks to the VOX feature).

To avoid the Intercom activation when you speak on the PMR446, you can decide to pair the BTX1 FM unit on the "Backward" or "Forward" (where the VOX is not active) or if you still want to use the "Middle" button, you must disable the VOX feature, as explained in the previous section.

Attention! *If you disable the VOX feature, you will only be able to answer incoming phone calls by pressing the "Forward" button.*

Setup and special configurations

Resetting all paired devices

Sometimes you may find it necessary to delete all the pairing references stored in the BTX1 FM unit (reset operation).
To perform this operation you must first enter the setup mode:

› Turn off the unit
› Press and hold down the "Middle" button about 7 sec., until the Red light is on permanently.
› Than simultaneously press and hold down the "Volume +" and "Volume –" buttons for 3 seconds. The Blue Light will be lit on for 1 sec and than back to steady RED.
› Double click on the "Middle" button to exit the "Setup" mode and use the BTX1 FM.

This procedure deletes all the paired Bluetooth devices stored in the memory and it is therefore possible to start a new "clean" pairing session.

Back to factory setting

Sometimes you may find it necessary to go back to the factory setting, to reset all the changes/setup already made and have a "clean" unit.
To perform this operation you must first enter the setup mode:

› Turn off the unit
› Press and hold down the "Middle" button about 7 sec., until the Red light is on permanently.
› Than simultaneously press and hold down all the three buttons "Forward"-"Middle"-"Backward" for 3 seconds. The Blue Light will be lit on for 1 sec and than back to steady RED.
› Double click on the "Middle" button to exit the "Setup" mode and use the BTX1 FM.

Adjusting/ Disabling the VOX feature (Intercom and telephone)

The Intercom feature can be enabled both manually and vocally (VOX). The VOX activation is influenced by the background noise and therefore by the speed.
For optimum results, it is possible to choose one of the following four microphone sensitivity levels: high, medium, low and very low. The default setting of BTX1 FM is "low". It is also possible to disable the VOX feature in order to activate the Intercom and phone call answering features in manual mode only.

Adjusting the sensitivity of the microphone (VOX)

To perform this operation you must first enter the setup mode:

1. Turn off the unit
2. Press and hold down the "Middle" button about 7 sec., until the Red light is on permanently.
3. Your BTX1 FM is now in "Set up mode".
4. Press the "Backward" button until the red light indicator changes to a steady blue.
5. Now, press "Volume +" or "Volume -" to increase or reduce sensitivity. Every time you press the Volume buttons the RED light will flash for confirmation. When you reach the end of the upper and lower limit, the RED light will not flash.
6. Press again the "Backward" button; the Blue light will flash several times, in order to let you know the selected sensitivity:
   One flash = VOX disabled
   Twice = very low sensitivity
   3 times= low sensitivity
   4 times= medium sensitivity (default setting)
   5 times = high sensitivity
   The light indicator is now back to steady RED ("Set up mode") and the changes are confirmed
7. If needed, you can adjust again the sensitivity repeating the steps from point 1, otherwise exit the Setting mode by double clicking the "Middle" button. Once the red light turns off, the blue led starts blinking. Now you can use your BTX1 FM.

Disabling the VOX feature (Intercom and telephone)

Follow all the procedure described in the previous steps and choose the option of only one flash (VOX disabled).

Wired connection always in background

This feature let you keep the wired connection always on, even when the phone or the intercom is open. This feature can be useful when you connect a PMR446 transceiver.
By default this option is on.

Disabling:

- Enter the "Setup" mode:
- Turn off the unit
- Press and hold down the "Middle" button about 7 sec., until the Red light is on permanently.
- Press the "Forward" and "Middle" button together for 3 seconds. The blue LED will flash twice.
- Double click on the "Middle" button to exit the "Setup" mode and use the BTX1 FM.

Enabling:

Follow the same procedure up described; now the blue LED will flash once.
To exit the "Setup" mode, double click the "Middle" button.

Setup and Firmware update

It is possible to configure and update the firmware of your BTX1 FM using the USB connection to your PC. On the Midland web site www.midlandeurope.com in the BTX1 FM page you can find the PC software and the new firmware updates if available.
ATTENTION DO NOT CONNNECT THE UNIT TO THE PC BEFORE you DOWNLOAD AND INSTALL THE SOFTWARE

Use at your own risk

The use of the device will impair your ability to hear other sounds and others around you.
Listening to music or speaking on a telephone may prevent you from hearing others around you and distract you from riding safely. The use of such device while riding may endanger you and others, and its use, in some areas, could not be allowed.
Using this device at a high volume may result in permanent hearing loss.
If you experience ringing in your ear or any other hearing related pain, reduce the volume or discontinue using this device. With continued use at high volume, your ears may become accustomed to the sound level, which may result in permanent damage to your hearing.
Please use this device at a safe volume level.

Warranty

The warranty lasts 24 months for the main device and 6 months for the accessories (batteries, chargers, antennas, headsets).
For further information about the warranty, please visit www.midlandeurope.com

European CE Notice Certification and Safety Approval Information

This product is CE marked according to the RTTE Directive (99/5/EC) and is free use in all the EU countries.
Users are not permitted to make any changes or modifications to the device.
Modifications which are not expressly approved by the producer invalidate the warranty card.
For further information, please go to our website: **www.cte.it**

FCC Compliance Information

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
"This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device."
"This equipment complies with Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment."
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
›› Reorient or relocate the receiving antenna.
›› Increase the separation between the equipment and receiver.
›› Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that
›› to which the receiver is connected.
›› Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Warning: *Direct plug-in ac/dc power supply must be used for disconnecting the transceiver from the mains; the desktop charger must be positioned close to the unit and easily accessible*

Inhalt

Hauptmerkmale 26

Technische Daten des Midland BTX1 FM 26

Aufladen des Akkus 27

Beschreibung des Geräts und Montagehalterung 27

Ein-/Ausschalten des MIDLAND BTX1 FM 28

Betriebsarten 28

Koppeln (Pairen) von Zwei BTX1 FM- Geräten 29

Kompatibilität zu anderen Midland BT Line Geräten 29

Talk 2 All – Kopplung (Pairing) mit einem Intercom Gerät anderer Marken 30

Koppeln von Bluetooth Geräten mit dem BTX1 FM 30

Das BTX1 FM mit einem GPS-Navigationsgerät koppeln 32

Unterstützung von Stereo (A2DP) Sprachansagen 32

Wiedergabe Vom UKW-Radio 32

Verwenden eines PMR 446 Funkgeräts mit integriertem Bluetooth 33

Verwendung des Audiokabel-Eingangs 33

Verwendung eines PMR446-Funkgeräts mit Kabelanschluss 34

Setup und Firmware-Aktualisierung 35

Benutzung auf eigene Gefahr 35

Gewährleistung 35

Europäische CE Erklärung und Sicherheitshinweise 36

MIDLAND BTX1 FM

Multi-Rider Intercom-System

Beim BTX1 FM handelt es sich um eine sehr kompakte und aerodynamische Gegensprech-Kommunikationssystemlösung für Motorradfahrer. Alle wichtigen Funktionen sind dank der drei großen Tasten auf der Vorderseite des Gerätes einfach zu bedienen.
Das BTX1 FM wird mit einer Befestigungsplatte und Klebeband oder einer angeschraubten Klemmhalterung am Helm fixiert. Dank seines Audiokits mit ultraflachen Lautsprechern können Sie während der Fahrt hochwertige Stereo-Musik genießen.

D

Hauptmerkmale

- Intercom Fahrer - Sozius (10mt)
- Anschluss eines Mobiltelefons, um Anrufe anzunehmen und zu tätigen, sowie für die Wiedergabe von Stereo-Musik
- Anschluss eines GPS-Navigationsgeräts zur Übertragung von Navigationsanweisungen
- UKW Stereo Radio mit RDS
- Anschluss eines PMR466 Funkgeräts mit eingebauter oder externer Blueto-oth-Verbindung
- AUX-Kabelanschluss für MP3-Player oder PMR446 Funkgeräte
- Setup und Firmware-Update über USB-Verbindung mit einem PC

Das Midland BTX1 FM ist in zwei Versionen erhältlich:

- BTX1 FM Einzel-Intercom Set mit nur einem Gerät
- BTX1 FM Twin-Intercom Set mit zwei Geräten

Je nach gekauftem Modell enthält die Packung folgenden Inhalt:

- BTX1 FM Einzel-Intercom Set
- 1 BTX1 FM Bluetooth Headset
- 1 Audiokit mit zwei Stereo-Lautsprechern, Schwanenhalsmikrofon und Kabelmikrofon
- 1 Befestigungsplatte mit zweiseitigem Klebeband zur Befestigung des BTX1 FM am Helm
- 1 Klemmhalterung zur Befestigung der Einheit am Helm
- 1 Steckerladegerät mit Mini USB-Stecker

BTX1 FM Twin- Intercom Set

- 2 BTX1 FM Geräte Sets
- 2 Audiokits mit zwei Stereo-Lautsprechern, Schwanenhalsmikrofonen und Kabelmikrofonen
- 2 Befestigungsplatten mit zweiseitigem Klebeband zur Befestigung der Einheiten am Helm
- 2 Klemmhalterungen zur Befestigung der Einheiten am Helm
- 1 Steckerladegerät mit 2 Mini-USB Steckern

Die Gerätesets im TWIN-Kit sind bereits gekoppelt (gepairt) und können daher sofort als Motorrad-Intercom (Gegensprech- Modus) benutzt werden.

Technische Daten des Midland BTX1 FM

Allgemein:

- **Bluetooth Vers. 3.0** Stereo (Headset/Freisprechen/A2DP-Protokoll)
- Das AGC System regelt automatisch die Lautstärke in Abhängigkeit von den Umgebungs- und Fahrgeräuschen
- Sprachgesteuerte (VOX) oder manuelle Intercom-Aktivierung
- Manuelle Steuerung zum Aktivieren von: Telefon, Intercom (Gegensprechanlage) und Kabelverbindung
- Vollständig Regenwasserdicht
- Li-Ionen Batterie mit ca. 12Std. Betriebszeit
- Ladezeit: ca. 6 Stunden

Bluetooth-Verbindungen:

- Zwei BTX1 FM für Intercom Verbindung Fahrer zu Sozius.

Bluetooth-Geräte:

- Mobiltelefon mit MP3-Player-Stereo (A2DP-Protokoll), GPS
- PMR446-Funkgerät (mit eingebauter oder externer Bluetooth-Verbindung) für Motorrad zu Motorrad-Gruppenkommunikation

Kabelverbindungen:

- Für Stereo-Audioeingang (iPod/MP3-Player - mit optionalem Kabel)
- Für PMR446-Funkgerät (mit optionalem Kabel)

***Achtung**: Das Midland BTX1 FM ist regen- und wasserfest konzipiert. Stellen Sie aber dennoch sicher, dass bei Regen die Gummischutzkappen die Anschlüsse vollständig abdecken.*

Aufladen des Akkus

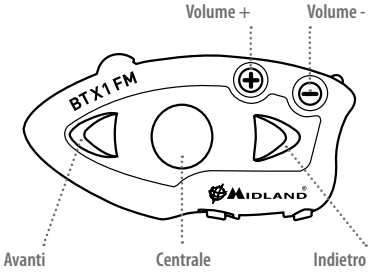
***Achtung**: Vergewissern Sie sich, dass das Gerät voll aufgeladen wurde. Bitte laden Sie das Gerät vor der ersten Benutzung für mindestens 8 Stunden auf.*

Zum Laden das Steckerladegerät in die Ladebuchse stecken (nehmen Sie die Gummischutzkappe ab, um der Stecker einzustecken).
Die rote LED am Gerät fängt an zu blinken, sobald der Ladevorgang startet.
Laden Sie das Headset, bis die rote LED aufhört zu blinken oder die blaue LED aufleuchtet.
Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist (die rote LED blinkt nicht mehr), ziehen Sie den Ladestecker vom Headset ab.
Normalerweise dauert beim ersten Mal das volle Aufladen 6 Stunden.

***Achtung**: Jedes Mal, wenn der Mini-USB-Ladestecker eingesteckt (oder abgezogen) wurde, wird das Gerät gleichzeitig automatisch ausgeschaltet. Um das Gerät während des Ladevorgangs weiter zu benutzen, müssen Sie es daher nach dem Einstecken des Ladesteckers noch einmal einschalten.*

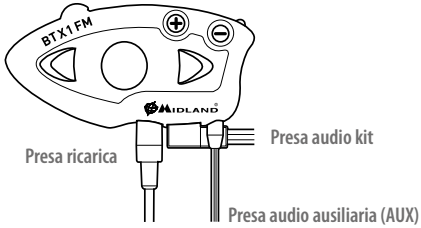
Beschreibung des Geräts und Montagehalterung

Das BTX1 FM verfügt auf der Vorderseite über fünf Tasten. Die drei großen Haupttasten sind Multi-Funktionstasten: „Weiter" (links), die „mittlere" Taste und „Zurück" (rechts). Die beiden kleinen runden Tasten sind die Lautstärkestärketasten + und -.

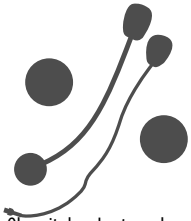


Beschreibung der Kabelverbindung

- **Ladebuchse:** hier kann das Gerät mit einem Standard Mini-USBNetzteil geladen werden
- **Audioset Buchse:** hier können Sie ein Audioset anschließen (Stereo-Headset und Mikrofon)
- **Zusatzbuchse für Audiogeräte (AUX) 2,5mm:** hier können Sie eine Audioquelle, wie z. B. einen Stereo iPod/MP3-Player oder PMR446 Funkgerät anschließen



Beschreibung des Audiokits



Das Audiosystem beinhaltet zwei ultrafache Stereo-Lautsprecher und zwei austauschbare Mikrofone, die jeweils mit Halterung und Kabelverbindung geliefert werden. **Befestigung der Stereo-Lautsprecher** Die beiden Stereo Lautsprecher besitzen einen Klett-/Klebestreifen zur Befestigung an Ihrem Helm.
Achten Sie darauf, dass Sie nicht Ihr komplettes Ohr mit dem Lautsprecher abdecken; Sie müssen immer in der Lage sein, Verkehrsgeräusche und Signale zu hören. Das Mikrofon kann auf zwei Arten am Helm befestigt werden:

Schwanenhalsmikrofon

Platzieren Sie das Klett-/Klebeband zwischen dem Polster und der harten Schale des Helmes, so dass das Mikrofon korrekt vor Ihrem Mund positioniert ist und das weiße Symbol zu Ihrem Mund zeigt. Diese Mikrofonversion ist für offene und klappbare Helme geeignet.

Kabelmikrofon

Platzieren Sie das Mikrofon mit dem Klett-/Klebestreifen auf der Innenseite Ihres Helmes vor Ihrem Mund. Diese Mikrofonversion ist eher für Voll- bzw. Integralhelme geeignet. Der Ministecker am Mikrofon erlaubt Ihnen ein Mikrofon zu wählen, das am besten zu Ihrem Helm passt.

Audiokit-Buchse

Der Audiokit muss anschließend mit einem Winkelstecker an die mittlere Audiobuchse des Midland BTX1 FM angeschlossen werden.

Beschreibung der Montagehalterungen

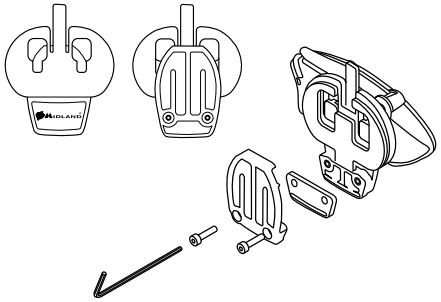
Das Midland BTX1 FM kann auf zwei Arten am Helm befestigt werden: Entweder mit der Montageplatte mit zweiseitigem Klebeband oder mit der Klemmhalterung. Mit diesen Methoden können Sie das BTX1 FM jederzeit sicher an Ihrem Helm befestigen und wieder entfernen, um das Gerät aufzuladen oder zu verstauen.

Montageplatte mit zweiseitigem Klebeband

Die Montageplatte hat auf einer Seite ein zweiseitiges Klebeband. Reinigen Sie die Kontaktfläche am Helm, bevor Sie die Platte montieren. Entfernen Sie die Schutzfolie des zweiseitigen Klebebandes, platzieren die Montageplatte am Helm und drücken sie für ein paar Sekunden fest auf die Oberfläche.

Klemmhalterung

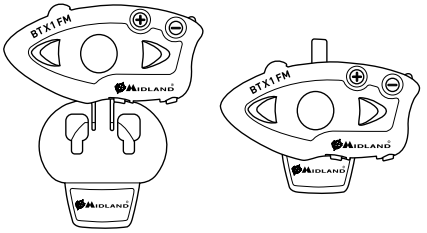
Lösen Sie die zwei Schrauben der Klammer mit einem Inbusschlüssel und platzieren die Rückplatte zwischen dem Helmpolster und der äußeren harten Schale. Danach die beiden Schrauben anziehen, um die Klemmhalterung sicher an ihrem Platz zu fixieren. Innerhalb der Klemmhalterung befindet sich ein kleiner Kunststoff- Abstandshalter, der ggf. entfernt werden kann, damit die Klemmhalterung gegebenenfalls fester geschlossen werden kann.



Befestigen und Entfernen des Midland BTX1 FM

Der BTX1 FM kann leicht am Helm befestigt werden, indem es so nach unten geschoben wird, dass es in die Führung der Montagevorrichtung passt (Platte mit zweiseitigem Klebeband oder Klemmhalterung). Das BTX1 FM wird mit Hilfe der einrastbaren Clips im oberen Teil in Position gehalten (A).

Um das BTX1 FM zu entfernen, drücken Sie auf den sichtbaren Clip und schieben das BTX1 FM nach oben.



Ein-/Ausschalten des MIDLAND BTX1 FM

Einschalten des Geräts:

› Halten Sie die „mittlere" Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die BLAUE LED aufleuchtet.

Ausschalten des Geräts:

› Halten Sie die „mittlere" und die „Zurück"-Taste gleichzeitig für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die ROTE LED 3-mal aufblinkt. Dadurch wird die Gefahr des versehentlichen Ausschaltens des Geräts minimiert (vor allem mit Handschuhen).

Betriebsarten

Das BTX1 FM besitzt 3 Hauptmodi: Intercom, Telefon und UKW Radio.
Die 2 Multifunktions-Tasten haben unterschiedliche Funktionen und hängen von der Betriebsart ab, in der sich das Gerät aktuell befindet.

› **Im Intercom** - Mode aktiviert bzw. deaktiviert die mittlere Taste die Kommunikation zwischen Fahrer und Beifahrer
› **Im Telefon** – Mode können Sie mit Ihrem Bluetooth-Mobiltelefon einen Anruf tätigen/annehmen oder Musik wiedergeben (in Stereo).
› **Im UKW Radio -** Modus können Sie ihren Lieblingssender in Stereoqualität hören. Oder suchen Sie neue Sender und speichern diese in einem der 6 Speicherplätze

Sie können von einem Modus in einen anderen umschalten (hin- und herschalten), indem Sie einfach die „mittlere" Taste gedrückt halten (3 Sekunden). Eine Sprachansage teilt Ihnen den aktuellen Modus mit.
Die Modes schalten in folgender Reihenfolge um:

› **Gegensprech- Modus** (wenn ein anderes BTX1 FM früher schon gekoppelt wurde)
› **Telefon-Modu**s (wenn vorher schon ein Mobiltelefon gekoppelt wurde)
› **UKW Radio**

Jedes Mal, wenn Sie das BTX1 FM einschalten, wird der Standardmodus Intercom eingeschaltet (wenn es zuvor mit einem anderen Gerät gekoppelt war), andernfalls befindet es sich im Telefon-Modus (wenn es mit einem Telefon gekoppelt war).

Wenn Sie sich beispielsweise im Intercom - Mode befinden, können Sie die drei Haupttasten zum Aktivieren und Deaktivieren der Intercom Sprechverbindung mit einem der drei anderen Geräte verwenden. Wenn Sie den Modus ändern möchten, drücken Sie einfach länger auf die „mittlere" Taste und folgen Sie der Sprachansage, bis der von Ihnen gesuchte Modus erreicht wurde.
Hier folgt ein Beispiel der Tasten-Hauptfunktionen, die auf dem jeweils aktuellen Modus basiert. Wenn Sie wissen möchten, in welchem Modus sich das Gerät gerade befindet, drücken Sie einfach gleichzeitig die Tasten „Lautstärke +" und „Lautstärke –". Eine Sprachansage teilt Ihnen den aktuellen Modus mit.

Koppeln (Pairen) von Zwei BTX1 FM- Geräten

Die beiden Geräte im BTX1 FM- Set sind bereits miteinander gekoppelt und betriebsbereit. In diesem Fall muss das Verfahren nicht durchführt werden. Das jeweils andere Gerät wurde bereits mit der „mittleren" Taste gekoppelt.
Wenn die Geräte nicht aus demselben Kit stammen oder eine der Geräte später zugekauft wurde, müssen Sie die Geräte zuerst koppeln (das benutzen wir im Folgenden anstelle des engl. Begriffs „ pairen").
Um ein BTX1 FM mit einem anderen BTX1 FM zu koppeln, müssen Sie zunächst den Setup-Modus aufrufen:

› Schalten Sie das Gerät aus.
› Halten Sie die „mittlere" Taste ca. 7 Sek. gedrückt, bis die rote LED ständig leuchtet.

Jetzt halten Sie die „mittlere" Taste gedrückt (3 Sek.), bis die BLAUE und die ROTE LED blinken. Führen Sie dasselbe Verfahren auf dem anderen Gerät durch. Nach erfolgreichem Koppeln leuchtet die blaue LED für eine Sekunde an beiden Geräten auf und sie gehen anschließend in den Setup-Modus zurück (die rote LED leuchtet ständig).
Nun ist die Kopplung abgeschlossen und Sie müssen nur den Setup-Modus verlassen, bevor Sie die Geräte benutzen können:

› Doppelklicken Sie auf die „mittlere" Taste. Die rote LED erlischt und die blaue LED blinkt.

Ihre beiden BTX1 FM sind jetzt betriebsbereit.

Intercom Funktion

Achten Sie darauf, dass beide Geräte eingeschaltet und richtig miteinander gekoppelt sind.

Manuelle Aktivierung

Drücken Sie an einem der beiden Geräte die „mittlere" Taste. Die Sprechverbindung wird eingeschaltet und bleibt aktiv, bis Sie erneut die „mittlere" Taste drücken. Die Intercomanlage benötigt einige Sekunden zur Aktivierung. Sie hören einen Signalton, wenn die Intercom-Funktion aktiviert ist.

Sprachsteuerung (VOX)

Fangen Sie einfach an zu reden. Nach einigen Sekunden wird die Sprechverbindung aktiviert und bleibt eingeschaltet, solange Sie reden. Wenn nicht mehr geredet wird, wird die Sprechverbindung nach 40 Sekunden wieder abgeschaltet. Bei Bedarf können Sie die Intercom- Funktion ohne eine Wartezeit von 40 Sekunden jederzeit manuell abschalten (drücken Sie einfach die „mittlere" Taste). Wenn gewünscht, können Sie durch Drücken der „Zurück"-Taste für 7sek. den VOX Modus deaktivieren. Eine Sprachansage bestätigt die Deaktivierung. Um den VOX Modus wieder zu aktivieren, drücken Sie die Taste erneut, bis die Sprachansage die Aktivierung bestätigt. Die aktuelle Einstellung wird auch nach Ausschalten des Gerätes beibehalten.

Anpassen der Lautstärke

Ihr Midland BTX1 FM benutzt AGC-Technologie, welche automatisch die Hörerlautstärke den Hintergrundgeräuschen anpasst.
Sie können aber auch die Lautstärke manuell mit den Tasten „Lautstärke+" und „Lautstärke-" anpassen.
***Achtung**: Die Lautstärke kann nur während einer gerade bestehenden Audioverbindung angepasst werden.*

Kompatibilität zu anderen Midland BT Line Geräten

Das BTX1 FM lässt sich mit dem BT Next Conference, BTX1 FM und BTX2 FM verbinden. Die maximale Reichweite der verbundenen Geräte richtet sich nach dem Gerät mit der niedrigsten Reichweite.

A - Manuelle Aktivierung

Modus	Weiter-Taste	Mittlere Taste	Zurück-Taste
Intercom (Gegensprechen)	Kurzer Tastendruck: Sprechverbindung mit dem gekoppelten Fahrer einschalten / ausschalten	Kurzer Tastendruck: Sprechverbindung mit dem gekoppelten Fahrer einschalten oder ausschalten Langer Tastendruck: Modus wechseln	Kurzer Tastendruck: Sprechverbindung mit dem gekoppelten Fahrer ein- oder ausschalten Langer Tastendruck: Kabelverbindung ein- oder ausschalten

Das BTX1 FM ist auch zu älteren Geräten der Midland BT Serie (BT Next, BTX1, BTX2) kompatibel, wenn diese auf die Firmware Version 2014 aktualisiert werden.
Um ein BTX1 FM mit einem anderen BT Line-Gerät zu koppeln, müssen Sie zunächst den Setup-Modus aufrufen:

› Schalten Sie das Gerät aus.
› Halten Sie die „mittlere" Taste ca. 7 Sek. gedrückt, bis die rote LED ständig leuchtet.
› Halten Sie jetzt die mittlere Taste länger gedrückt (3 Sek.), mit der Sie die Sprechverbindung mit dem anderen Gerät aktivieren möchten. Die blaue und die rote LED blinken.
› Nach erfolgreichem Koppeln leuchtet die blaue LED für eine Sekunde an jedem Gerät auf und es geht anschließend in den Setup-Modus zurück (die rote LED leuchtet ständig).

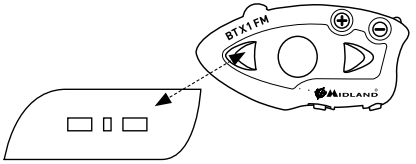
Nun ist die Kopplung abgeschlossen und Sie müssen nur den Setup-Modus verlassen, bevor Sie die Geräte benutzen können:

› Für BTX1 FM: doppelklicken Sie auf die „mittlere" Taste. Die rote LED erlischt und die blaue LED blinkt.
› Für das andere BT Line Gerät: folgen Sie den Anweisungen im Handbuch des anderen Geräts

Talk 2 All – Kopplung (Pairing) mit einem Intercom Gerät anderer Marken.

Dank der neuen „ Talk 2 All-Universal Intercom" Funktion ist es jetzt möglich, Ihr BTX 1 Headset auch mit einem beliebigen anderen Bluetooth kompatiblem Intercom zu verbinden.
Verfahren Sie bei Ihrem BTX 1 genauso, als würden Sie ein anderes BTX 1 verbinden: Starten Sie den „Setup Mode", drücken Sie die „weiter" taste für 3 Sekunden. Die rote und blaue LED blinken jetzt.
Bei dem Intercom der anderen Marke verfahren Sie nach dessen Anleitung so, als würden Sie ein Telefon (Handy) koppeln wollen.
Um die Intercom Sprechverbindung zu starten folgen Sie den Anweisungen aus dem Kapitel „Manuelle Aktivierung". Bei dem anderen Gerät verwenden Sie den Knopf für „Phone Redial – Wahlwiederholung".

Hinweis: *Bei dieser Konfiguration kann das andere Intercom Gerät nicht mehr mit einem weiteren Telefon (Handy) gekoppelt werden.*



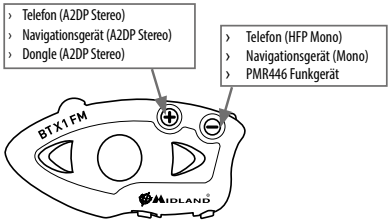
Talk2All - Universal Intercom
not Midland brand device

Koppeln von Bluetooth Geräten mit dem BTX1 FM

Das BTX1 FM kann mit anderen Bluetooth Geräten gekoppelt werden, z.B. Telefon, GPS Navigationsgerät oder PMR446 Funkgeräten mit eingebautem oder externem (Dongle) Bluetooth.

Die Kopplung wird mittels des „Volume+" oder „Volume-" Knopf gestartet.

› Koppeln Sie folgende Geräte über den „Vol +" Knopf: Telefone mit Musikwiedergabe über A2DP, GPS Navigationsgeräte und andere externe Geräte die Mono/Stereo A2DP nutzen.
› Alle Geräte, die über „Volume+" gekoppelt wurden, haben die höchste Priorität und unterbrechen alle anderen Kommunikationen (wie Intercom, UKW Radio und Musik)
› Koppeln Sie folgende Geräte über den „Vol-" Knopf: ein zweites Telefon mit Mono Audioübertragung (Hands Free Protocol) oder GPS Navigationsgeräte und andere Geräte, welche immer im Hintergrund gehört werden sollen.
›



Hintergrund"-Funktion

Sie können die Verbindung des Gerätes, das über Vol- verbunden ist, immer im Hintergrund laufen lassen. Dadurch wird die Intercom Verbindung z.B. nicht mehr durch Navigationsansagen oder G8BT Funksprüche unterbrochen. Um die „Hintergrund"-Funktion zu aktivieren, drücken Sie die „Vol-"Taste lange. Die Sprachansage „Background enable" bestätigt die Aktivierung.
Um die „Hintergrund"-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut die „Vol-"Taste lange. Die Sprachansage „Background off" bestätigt die Deaktivierung.
Standardmäßig ist die „Hintergrund"-Funktion deaktivert
Achtung: *A2DP Audioquellen werden nur bei Kopplung über „Vol+" unterstützt. Sobald ein Gerät über die „Vol+" bzw. die „Vol-" Taste gekoppelt wurde, ist der Telefonmodus während des Betriebs verfügbar*

Verbindung zu einem oder zwei Telefonen

Mobilfunktelefone können über die „Vol+"Taste (wenn Stereo A2DP unterstützt werden soll) oder die „Vol-"Taste verbunden werden
Wenn Sie einen weiteren Anruf auf dem 2.Telefon erhalten, ertönt ein Signalton.

Kopplung mit einem Mobilfunktelefon

Ein Mobilfunktelefon kann entweder über die „Vol+" (falls A2DP Stereo unterstützt werden soll) oder über die „Vol-" Taste. Es ist auch möglich ein Telefon über die „Vol+" zu koppeln und ein weiteres über die „Vol –".
Das BTX1 FM kontrolliert standardmäßig das Telefon, welche über die „Vol +" Taste gekoppelt wurde.
Sobald ein Gerät über die „Vol+" bzw. die „Vol-" Taste gekoppelt wurde, ist der Telefonmodus während des Betriebs verfügbar.
Ein eingehender Telefonanruf hat immer die höchste Priorität, das heißt, dass alle anderen Kommunikationen (Intercom, UKW Radio, Musik) unterbrochen werden. Erhalten Sie währenddessen einen weiteren Anruf auf dem zweiten Telefon, dann hören Sie einen Piepton

Standard Telefon

Wenn Sie zwei Telefone mit dem BTX1 FM verbinden, können Sie wählen, welches das Standard Telefon ist. Dieses Telefon wird dann durch die Knöpfe des BT Geräts gesteuert.
- Wenn Sie im Telefonmodus sind, halten Sie den „Vol+" Knopf für 3 Sekunden gedrückt. Die Sprachansage „Control on plus" teilt Ihnen mit, dass nun das Telefon auf der „Vol+" Taste das Standard Telefon ist. Nun können Sie die Funktionen des Telefons, wie Anrufe und den Music Player über das BT Gerät steuern.
- Wenn Sie im Telefonmodus sind, halten Sie den „Vol-" Knopf für 3 Sekunden gedrückt. Die Sprachansage „Control on minus" teilt Ihnen mit, dass nun das Telefon auf der „Vol-" Taste das Standard Telefon ist. Nun können Sie die Anrufe des Telefons über das BT Gerät steuern.

Das BTX1 FM mit einem Mobiltelefon koppeln

Um das BTX1 FM mit einem Mobiltelefon zu koppeln, müssen Sie zunächst den Setup-Modus aufrufen:
› Schalten Sie das Gerät aus.
› Halten Sie die „mittlere" Taste ca. 7 Sek. gedrückt, bis die rote LED ständig leuchtet.
› Drücken Sie nun die „Volume+" oder die „Volume-" Taste für 3 Sekunden. Die LED beginnt abwechselnd blau und rot zu blinken
› Halten Sie jetzt die „Lautstärke +" Taste länger gedrückt (3 Sek.), die blaue und die rote LED blinken. Nach einigen Sekunden sehen Sie im Display des Telefons „Midland BTX1 FM" . Befolgen Sie den Kopplungsvorgang Ihres Telefons. Wenn ein PIN-Code erforderlich ist, geben „0000" (vier mal Null) ein.

Wenn der Kopplungsvorgang erfolgreich war, leuchtet die blaue LED des Geräts für eine Sekunde auf. Anschließend verlässt das Gerät den Setup-Modus automatisch wieder und wechselt in den Betriebsmodus (die blaue LED blinkt).
Sie können nun Ihr BTX1 FM zusammen mit dem Telefon benutzen.

Mobiltelefon über das BT NEXT bedienen

Nachdem Sie Ihr Mobiltelefon mit dem BTX1 FM gekoppelt haben, müssen Sie in den „Telefon"-Modus wechseln, um es zu verwenden. Drücken Sie die „mittlere" Taste, bis Sie die Ansage „Telefon" hören. Nun bedienen alle drei Tasten das Telefon (siehe die Tabelle B).

Einen Anruf beantworten

Wenn Sie das Telefon klingeln hören, können Sie auf zwei Arten antworten:
Sprachgesteuert:
Einfach ein Wort sagen, um den Anruf anzunehmen und Sie können das Gespräch starten.
Manuell:
Tippen Sie auf die „Weiter"-Taste und fangen Sie zu reden.

Anruf ablehnen

Falls Sie den Anruf nicht annehmen wollen, können Sie das Mobiltelefon klingeln lassen oder halten Sie die „Weiter"-Taste für 3 Sekunden gedrückt (Sie werden einen Bestätigungston hören).

Anruf tätigen

Es gibt verschiedene Wege einen Anruf zu tätigen.
Mit der Tastatur des Mobiltelefons:

B – TELEFON MODE

Modus	Weiter-Taste	Mittlere Taste	Zurück-Taste
Telefon	Kurzer Tastendruck: Sprachanwahl/Akzeptieren oder beenden, solange die Anwahl oder das Gespräch noch stattfindet Langer Tastendruck: Wahlwiederholung/ oder eingehenden Anruf ablehnen	Langer Tastendruck: Modus wechseln	**Kurz drücken:** Sprachwahl / Gespräch annehmen oder auflegen während eines Telefonats **Lang drücken:** Wahlwiederholung oder Gespräch ablehnen
Telefon (wenn Musik abgespielt wird und über "Vol+" gekoppelt wurde)	Kurzer Tastendruck: Einen Titel weiter	Kurzer Tastendruck: Wiedergabe/Pause Langer Tastendruck: Modus wechseln	Kurzer Tastendruck: Einen Titel zurück

Wählen Sie die Nummer auf der Tastatur des Mobiltelefons:
Drücken Sie „Senden" auf dem Mobiltelefon.
Wahlwiederholung:
Telefon über Vol+: Drücken Sie die „Vorwärts"-Taste für 3s, um die Wahlwiederholung zu starten (Sie erhalten einen Bestätigungston).
Telefon über Vol-: Drücken Sie die „Zurück"-Taste für 3s, um die Wahlwiederholung zu starten (Sie erhalten einen Bestätigungston)
Mit Sprachsteuerung:
Telefon über Vol+: Drücken Sie kurz auf die „Vorwärts"-Taste. Wenn Ihr Telefon die Spracheingabe unterstützt, werden Sie aufgefordert, den Namen des gewünschten Kontaktes zu sagen.
Telefon über Vol-: Drücken Sie kurz auf die „Zurück"-Taste. Wenn Ihr Telefon die Spracheingabe unterstützt, werden Sie aufgefordert, den Namen des gewünschten Kontaktes zu sagen

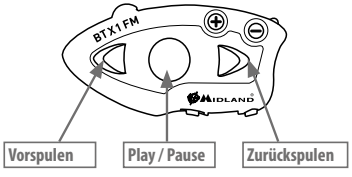
***Priorität**: Anrufe haben eine hohe Priorität, was bedeutet: Wenn ein Anruf ankommt, wird jede andere Verbindung vorübergehend deaktiviert.*

Anruf beenden

Es gibt verschiedene Wege, einen Anruf zu beenden:
› Warten Sie, bis die angerufene Person den Anruf beendet.
› Halten Sie die „Weiter"-Taste für 3 Sekunden gedrückt (Sie hören einen Bestätigungston).
› Drücken Sie auf dem Mobiltelefon auf die Taste „Beenden".

Die MP3-Player-Funktion des Mobiltelefons benutzen

Das Mobilfunktelefon kann als MP3 Player genutzt werden, wenn es über "Volume +" gekoppelt wurde. Das BTX1 FM unterstützt die A2DP- und AVRCP-Protokolle, die es Ihnen ermöglichen, Stereo-Musik zu hören und Ihren MP3 Player im Mobiltelefon fernzusteuern. Sie können auch die Tasten am BTX1 FM Gerät nutzen, um die Abspielfunktionen (Wiedergabe, Pause, Vorspulen und Zurückspulen) zu steuern:



Verfügbare Bedienelemente:
› Musik-Wiedergabe/Pause: Klicken Sie auf die „mittlere" Taste.
› Zum nächsten Titel springen: Drücken Sie die „Weiter"-Taste.
› Zum vorherigen Titel gehen: Drücken Sie die „Zurück"-Taste.

***Priorität**: Die Musikwiedergabe hat die niedrigste Priorität. Deshalb wird die Musik immer deaktiviert, wenn ein anderer Kommunikationstyp aktiviert ist.*

***Achtung:** A2DP Stereo Musik kann nur im Telefonmodus gesteuert werden.*

Das BTX1 FM mit einem GPS-Navigationsgerät koppeln

Allgemein ist es möglich, das BTX1 FM mit jedem GPS-Navigationsgerät für Motorräder zu koppeln, das Bluetooth Headsets unterstützt.

***Hinweis:** Die meisten für PKW angebotenen Bluetooth-Navigationsgeräte sind auf dem Motorrad nicht brauchbar, da deren Bluetoothmodul nicht headsetfähig ist!*

Um das BTX1 FM mit einem GPS-Navigationsgerät zu koppeln, müssen Sie zunächst den Setup-Modus aufrufen:
› Schalten Sie das Gerät aus.
› Halten Sie die mittlere Taste ca. 7 Sek. gedrückt, bis die rote LED ständig leuchtet.
› Halten Sie jetzt die Taste „Lautstärke +" gedrückt (3 Sek.), bis die blaue und die rote LED anfangen zu blinken. Befolgen Sie den Kopplungsvorgang für Ihr GPS-Navigationsgerät. Wenn ein PIN-Code erforderlich ist, geben Sie „0000" (vier mal Null) ein.

Wenn der Kopplungsvorgang erfolgreich war, leuchtet die blaue LED des BTX1 FM für eine Sekunde auf. Anschließend verlässt das Gerät den Setup-Modus und ist betriebsbereit (die blaue LED blinkt).
Hinweis: Um die GPS-Navigationsanweisungen im Hintergrund zu hören, stellen Sie sicher, dass die „Bluetooth-Verbindung im Hintergrund" Funktion aktiviert ist. Wenn Sie das BTX1 FM mit einem GPS-Navigationsgerät über die Taste „Lautstärke +" koppeln, können Sie das BTX1 FM nicht mit einem Mobiltelefon koppeln. Das Problem können Sie umgehen, indem Sie Ihr Mobiltelefon direkt mit dem GPS-Navigationsgerät koppeln und anschließend das GPS-Gerät mit dem BTX1 FM koppeln. In diesem Fall wird die Bedienung des Mobiltelefons vom GPS-Navibildschirm (Touch Screen) übernommen.

Unterstützung von Stereo (A2DP) Sprachansagen

Das BTX1 FM unterstützt Stereo (A2DP) Sprachansagen von Navigationsgeräten oder Smartphone Anwendungen. Wenn eine Sprachansage „reinkommt", wird das Interkom oder UKW Radio unterbrochen und die Sprachansage mit höchster Priorität behandelt.

Wiedergabe Vom UKW-Radio

Der UKW-Radioempfänger ist in das Gerät integriert. Sie müssen nur in den „UKW-Radio"-Modus wechseln, um ihn zu benutzen. Drücken Sie die „mittlere" Taste, bis Sie die Sprachansage „FM-Radio" hören. Nun bedienen alle drei Tasten das UKW-Radio (siehe Tabelle):
Wenn Sie die „Weiter"- oder „Zurück"-Taste kurz drücken, suchen Sie nach einem UKW Sender.
Wenn Sie die „Weiter"- oder „Zurück"-Taste lange drücken, können Sie die 6 vorbelegten
Sender auf- oder abwärts durchsuchen. Eine Sprachansage teilt Ihnen die Num-

mer des Speicherplatzes mit, den Sie gerade aufgerufen haben. Sie hören zwei Signaltöne, wenn der letzte oder der erste vorbelegte Sender erreicht wurde.
Um den aktuellen Sender zu speichern, halten Sie für 3 Sekunden gleichzeitig die „Weiter"- und „Zurück"-Taste gedrückt. Sie hören einen Bestätigungs-Signalton.

Der Sender überschreibt den vorbelegten Sender, der zuletzt verwendet wurde.
Dank des RDS-Systems wählt das UKW-Radio für das aktuelle Radioprogramm das jeweils stärkste Signal.
Das RDS-System ist standardmäßig deaktiviert. Sie können die RDS-Funktion ein- bzw. auszuschalten, indem Sie bei eingeschaltetem UKW Radio die Tasten „Lautstärke +" und „Lautstärke –" gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt halten.
Eine Sprachansage teilt Ihnen den RDS-Status mit.

UKW-Radio und Intercom betreiben

Während des Radiohörens können Sie das Intercom nicht manuell starten, sondern Sie können nur die VOX Funktion benutzen. Das funktioniert durch einfaches Sprechen, aber nur dann, wenn Sie vorher das jeweils gewünschte Partnergerät auf die mittlere Taste gekoppelt hatten. Um das Intercom manuell zu aktivieren müssen Sie zuerst in den „Intercom"-Modus wechseln.

UKW Radio Modus ein-/ausschalten

Um den Radiomodus komplett ein- oder auszuschalten, halten Sie die „Weiter"-Taste 7 Sekunden lang gedrückt. Eine Sprachansage wird Ihnen den aktuellen Status bestätigen

Verwenden eines PMR 446 Funkgeräts mit integriertem Bluetooth

Wenn Sie über ein Funkgerät mit integriertem Bluetooth (wie z.B. Midland G8BT) verfügen. Dann koppeln Sie das Funkgerät über die „Lautstärke –" Taste

› Schalten Sie das Gerät aus.
› Halten Sie die „mittlere" Taste ca. 7 Sek. gedrückt, bis die rote LED ständig leuchtet.
› Drücken Sie jetzt (3 sec lang) die „Lautstärke – " Taste. Die blaue und rote LED blinken.
› Folgen Sie jetzt der Kopplungs- (Pairing) Prozedur, wie Sie im Handbuch des Funkgeräts beschrieben ist.

***Achtung**: Beim Koppeln eines G8E-BT Funkgeräts müssen Sie nach Abschluss des Koppelns von der BTX1 FM Seite her auch noch die Bluetooth Sprechverbindung auf der G8E-BT Seite starten.*

› Schalten Sie das G8E-BT aus und wieder ein
› Drücken Sie für etwa 3 sec lang den BT Knopf am G8BT

Diese Prozedur müssen Sie jedes Mal ausführen, wenn Sie die Sprechverbindung zwischen G8BT und BTX1 FM wieder einmal starten möchten. (Die Pairing Prozedur selbst ist nicht erforderlich)

Sie müssen die „Hintergrund"-Funktion aktiviert haben, wenn die Verbindung zu einem Funkgerät die Intercom Kommunikation nicht unterbrechen soll.

Verwendung des Audiokabel-Eingangs

Ihr Midland BTX1 FM hat auch einen Kabel-Audioeingang (AUX) zur Verbindung mit einer verdrahteten Audioquelle, wie z.B. ein iPod (oder ein beliebiger MP3-Player) oder ein PMR446-Funkgerät für die Gruppenkommunikation oder zum Erhöhen der Reichweite.

Musik wiedergeben

Um Musik über den Kabeleingang anzuhören, verbinden Sie die Audioquelle über das optional Kabel mit dem BTX1 FM. Der Lautstärkepegel wird automatisch über das AGC-System eingestellt, was bedeutet, dass Sie die Lautstärke am iPod/MP3-Player nur so laut einstellen müssen, wie Sie bei normaler Geschwindigkeit Musik hören können.

***Achtung:** Stellen Sie niemals die Lautstärke von Ihrem MP3-Player auf Maximum. Normalerweise liegt der beste Lautstärkepegel bei ca. 70% des Maximums.*

***Tipp**: Wir empfehlen Ihnen, ein paar Tests durchzuführen, um die Lautstärke Ihres iPod/MP3-Players so einzustellen, dass sie Ihren Wünschen entspricht. Das AGC-System regelt bei höheren Geschwindigkeiten automatisch die Lautstärke nach. Merken Sie sich diese Einstellung für künftige Fahrten.*

Aktivieren/Deaktivieren des Kabeleingangs

Der Kabeleingang kann bei Bedarf aktiviert oder deaktiviert werden:

C – UKW RADIO MODE

Modus	Weiter-Taste	Mittlere Taste	Zurück-Taste
UKW-Radio	Kurzer Tastendruck: Gespeicherte Sender aufwärts Langer Tastendruck: Gefundene Sender speichern	Kurzer Tastendruck: Ein- und Ausschalten Langer Tastendruck: Modus wechseln	Kurzer Tastendruck: Gespeicherte Sender abwärts Langer Tastendruck: Gefundene Sender speichern

Aktivieren/Deaktivieren: Halten Sie etwas länger (ca. 3 s) die „Zurück"-Taste gedrückt (Sie hören bei Aktivierung einen Signalton und bei Deaktivierung zwei Signaltöne zur Bestätigung).

Verwendung eines PMR446-Funkgeräts mit Kabelanschluss

Um das Funkgerät nutzen zu können, benötigen Sie ein spezielles Kabel (wird separat verkauft), um das Gerät an Ihr Midland BTX1 FM anzuschließen (Funkgeräte anderer Hersteller verwenden u.U. eine andere Pin-Belegung). Fragen Sie Ihren Lieferanten, welches Kabel am besten für Ihr Gerät geeignet ist.
Das Kabel zum Funkgerät hat normalerweise eine PTT Taste, die am Lenker befestigt werden kann. Es ist aber auch möglich, die PTT Taste z.B. als Beifahrer in der Hand zu halten.
Drücken Sie die Sprechtaste (PTT), um über das Funkgerät zu reden und lassen Sie die Taste los, um zu hören. Stellen Sie die Lautstärke des Funkgerätes nach Ihren Bedürfnissen ein und denken Sie daran, dass die Lautstärkeeinstellung automatisch über das AGC-System angepasst wird und automatisch entsprechend der Hintergrund- und Fahrtgeräusche erhöht wird.
Falls Sie ein PMR446-Funkgerät für den Funk zu andere Motorradfahrern benutzen und gleichzeitig die Gegensprechfunktion zwischen zwei oder mehr BTX1 FM-Geräten benutzen möchten, müssen Sie daran denken, dass jedes Mal die Gegensprechfunktion des BTX1 FM aktiviert wird, wenn Sie mit dem PMR 446-Funkgerät (Drücken der PTT-Taste) sprechen, das über die „mittlere" Taste mit dem Gerät gekoppelt ist (dank der VOX-Funktion).
Um eine Aktivierung der Gegensprechanlage zu verhindern, wenn Sie über das PMR446 sprechen, können Sie das BTX1 FM-Gerät mit der „Zurück"- oder „Weiter"-Taste koppeln (wobei VOX nicht aktiv ist). Wenn Sie immer noch die „mittlere" Taste verwenden möchten, müssen Sie die VOX-Funktion deaktivieren, wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
Falls Sie die VOX Funktion deaktivieren, können Sie eingehende Anrufe nur durch Drücken der „Weiter"-Taste beantworten.

Setup und spezielle Konfiguration

Alle Pairing- (Kopplungs-) Informationen zurücksetzen

Wurde Ihr BTX1 FM bereits öfter mit anderen Geräten gekoppelt, dann kann die Zahl der gekoppelten Verbindungen irgendwann unübersichtlich werden und es kann angebracht sein, alle im BTX1 FM gespeicherten Kopplungsdaten zu löschen (Reset).
Für diese Prozedur rufen Sie zunächst den Setup-Modus auf:

› Schalten Sie das Gerät aus.
› Halten Sie die „mittlere" Taste ca. 7 Sek. gedrückt, bis die rote LED ständig leuchtet.
› Halten Sie anschließend die „Lautstärke +" und „Lautstärke –" Tasten für 3 Sekunden gedrückt. Die blaue LED leuchtet für 1 Sekunde auf und anschließend leuchtet ständig die rote LED.
› Doppelklicken Sie auf die „mittlere" Taste, um den Setup-Modus zu verlassen und das BTX1 FM wieder zu verwenden.

Dieses Vorgehen löscht alle gespeicherten und gekoppelten Bluetooth-Geräte und ermöglicht einen neuen „sauberen" Kopplungsablauf.

Auf die Werkseinstellungen zurücksetzen

Manchmal kann es notwendig sein, zu den Werkseinstellungen zurückzukehren, um alle Änderungen oder Setupeinstellungen zurückzusetzen und ein „sauberes" Gerät zu erhalten.
Zuerst schalten Sie wieder in den Setup-Modus:

› Schalten Sie das Gerät aus.
› Halten Sie die „mittlere" Taste ca. 7 Sek. gedrückt, bis die rote LED ständig leuchtet.
› Anschließend halten Sie gleichzeitig alle 3 Tasten „Weiter" – „mittlere Taste" – „Zurück" für 3 Sekunden gedrückt. Die blaue LED leuchtet für 1 Sekunde auf und anschließend leuchtet ständig die ROTE LED.
› Doppelklicken Sie auf die „mittlere" Taste, um den Setup-Modus zu verlassen und das BTX1 FM zu verwenden.

Einstellen/Deaktivieren der VOX-Funktion (Gegensprechanlage und Telefon)

Die Gegensprechfunktion kann manuell oder durch Sprache (VOX) aktiviert werden. Diese Funktion wird durch Hintergrundgeräusche beeinflusst und deshalb auch durch die Geschwindigkeit.
Für optimale Resultate kann einer der folgenden vier Mikrofon-Empfindlichkeitspegel gewählt werden: hoch, mittel, niedrig und sehr niedrig. Die Werkseinstellung des BTX1 FM ist „niedrig". Sie können die VOX Funktion auch deaktivieren, um die Gegensprech- und Telefon-Antwortfunktion nur im manuellen Modus zu aktivieren.

Einstellen der Mikrofonempfindlichkeit (VOX)

Um diese Prozedur auszuführen, müssen Sie zuerst den Setup-Modus aufrufen:

› Schalten Sie das Gerät aus.
› Halten Sie die „mittlere" Taste ca. 7 Sek. gedrückt, bis die rote LED ständig leuchtet.

Ihr BTX1 FM befindet sich jetzt im „Setup-Modus".

1. Drücken Sie die „Zurück"-Taste, bis die rote LED ständig blau leuchtet.
2. Erhöhen oder verringern Sie jetzt die Empfindlichkeit mit den Tasten „Lautstärke +" oder „Lautstärke –". Jedes Mal, wenn Sie die Lautstärketasten drücken, blinkt die rote LED zur Bestätigung auf. Wenn Sie den oberen oder unteren Grenzwert erreicht haben, blinkt die rote LED nicht mehr.

3. Drücken Sie erneut die „Zurück"-Taste. Die blaue LED blinkt mehrmals auf, um Ihnen die ausgewählte Empfindlichkeit anzuzeigen:
   Einmal Aufblinken = VOX deaktiviert
   Zweimal Aufblinken = sehr geringe Empfindlichkeit
   Dreimal Aufblinken= geringe Empfindlichkeit
   Viermal Aufblinken= mittlere Empfindlichkeit , (Werkseinstellung)
   Fünfmal Aufblinken = hohe Empfindlichkeit
4. Nun leuchtet rote LED erneut ständig auf („Setup-Modus") und die Änderungen werden bestätigt.
5. Bei Bedarf kann die Empfindlichkeit durch Wiederholen der Schritte ab Punkt 1 erneut angepasst werden. Ansonsten können Sie den Einstellmodus durch Doppelklicken der„mittleren" Taste verlassen. Sobald die rote LED erlischt, beginnt die blaue LED zu blinken. Jetzt ist Ihr BTX1 FM betriebsbereit.

Deaktivieren der VOX-Funktion (Gegensprechanlage und Telefon)

Wiederholen Sie die Prozedur für die Empfindlichkeitseinstellung des Mikrofons (siehe oben) und wählen Sie die Option, bei der LED nur einmal aufblinkt (VOX deaktiviert).

Kabelverbindung stets im Hintergrund

Mit dieser Funktion können Sie die Kabelverbindung stets eingeschaltet lassen, auch wenn das Telefon oder die Gegensprechanlage aktiviert sind. Diese Funktion kann nützlich sein, wenn Sie ein PMR446-Funkgerät angeschlossen haben.
Werksmäßig ist diese Option eingeschaltet.
Deaktivieren:
Rufen Sie den„Setup"-Modus auf:
› Schalten Sie das Gerät aus.
› Halten Sie die „mittlere" Taste ca. 7 Sek. gedrückt, bis die rote LED ständig leuchtet.
› Halten Sie gleichzeitig die „Weiter"-Taste und die „mittlere" Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt. Die blaue LED blinkt zweimal auf.
› Doppelklicken Sie auf die„mittlere" Taste, um den„Setup"-Modus zu verlassen und das BTX1 FM zu verwenden.
Aktivieren:
› Wiederholen Sie das oben beschriebene Verfahren. Jetzt blinkt die blaue LED einmal auf.
› Doppelklicken Sie zum Verlassen des„Setup"-Modus auf die„mittlere"-Taste.

Setup und Firmware-Aktualisierung

Die Firmware Ihres BTX1 FM kann mittels einer USB-Verbindung mit Ihrem PC konfiguriert und aktualisiert werden. Auf der Website von Midland www.midlandeurope.com finden Sie auf der BTX1 FM-Seite die PC-Software und die neuen Firmware-Aktualisierungen, falls verfügbar.
ACHTUNG DAS GERÄT NUR AN DEN PC ANSCHLIESSEN, WENN DIE SOFTWARE HERUNTERGELADEN UND INSTALLIERT WURDE

Benutzung auf eigene Gefahr

Das Benutzen von beidseitigen Audiosets in Helmen kann kann Ihre Fähigkeit, Geräusche und das Verkehrsgeschehen in Ihrer Umgebung wahrzunehmen, beeinträchtigen. Benutzen Sie daher das Bluetooth Set nur, wenn die Verkehrssituation es erlaubt.
Beim Motorradfahren kann das Hören von Musik oder das Führen von Telefonaten oder das Benutzen des Intercoms Sie von anderen Ereignissen und vom sicheren Fahren ablenken.
Das Benutzen des Bluetooth Sets beim Führen eines Fahrzeugs oder beim Fahrradfahren kann ein ernsthaftes Risiko für Sie oder Ihre Mitmenschen bedeuten und kann, von Land zu Land unterschiedlich, verboten sein.
Das Benutzen eines Headsets mit extremer Lautstärkeeinstellung kann bleibende Gehörschäden hervorrufen.
Sollten Sie Klingeln in Ihren Ohren oder andere Hörprobleme feststellen, so verringern Sie sofort die Lautstärke oder schalten Sie das Gerät aus. Bei ständigem Gebrauch mit hohen Lautstärken kann sich Ihr Gehör und den erhöhten Lautstärkepegel so gewöhnen, dass die Folge eine permanente Hörschädigung sein kann. Bitte benutzen Sie dieses Gerät nur mit einer sicheren Lautstärke.

Gewährleistung

Durch die Gewährleistung (von 2 Jahren nach EU Gewährleistungsrecht) werden andere Verbraucherrechte unter der nationalen Gesetzgebung nicht berührt.
Innerhalb der Gewährleistungsfrist ist ausschließlich Ihr Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, dafür verantwortlich, dass ein defektes Produkt entweder instandgesetzt oder ausgetauscht wird. Der Fachhändler kann dazu ggf. den Hersteller bzw. einen autorisierten Servicepartner einbeziehen. In Fällen, wo ausdrücklich eine zusätzliche Herstellergarantie gewährt wird, kann der Kunde sich auch direkt an den Hersteller oder seinem autorisierten Servicepartner wenden. Zusätzliche Garantieleistungen sind freiwillige zeitlich beschränkte Zusatzleistungen von Alan Electronics GmbH für in Deutschland verkaufte Geräte und gelten nur, wenn die zusätzliche Herstellergarantie in der Bedienungsanleitung, zusätzlichen Gerätepapieren oder im Kaufbeleg ausdrücklich erwähnt ist.

Gewährleistungsfristen

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Zeitpunkt des Verkaufs an den ersten Endverbraucher. Unsere Produkte können aus verschiedenen Teilen bestehen, für die unterschiedliche Fristen gelten können:
› 24 Monate für das elektronische Gerät mit Ausnahme der im folgenden genannten Teile
› 6 Monate für Teile mit beschränkter Lebensdauer wie: aufladbare Batterien

(Akkus), Ladegeräte, Headsets, Antennen.

Wie mache ich Gewährleistungsansprüche geltend ?

Im Falle eines Defekts wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, bzw. an die mit dem Händler vereinbarte Serviceanschrift. Im Falle einer zusätzlichen Herstellergarantie können Sie Ihr Gerät auch direkt an den autorisierten Servicepartner senden. Senden Sie bitte folgendes ein::

- das beanstandete Gerät (möglichst mit Zubehör) und Fehlerangaben
- einen gültigen Kaufbeleg (z.B. der Kassenzettel, aus dem das Kauf-datum, sowie Name + Anschrift der Verkaufsstelle hervorgehen muss).

Was deckt die Gewährleistung nicht ab ?

Die Gewährleistung gilt nicht für:

- Normale Abnutzungserscheinungen durch den Gebrauch des Geräts
- Defekte oder Beschädigungen, die durch grobe Behandlung entstanden sind (z.B. durch scharfe Gegenstände, durch Fallenlassen oder übermäßige Krafteinwirkung)
- Defekte oder Beschädigungen durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts, einschließlich Schäden oder bei Haftungsfällen, die durch Benutzung entgegen den Angaben in der Bedienungsanleitung entstanden sind.
- Defekte, die durch andere Faktoren oder Tätigkeiten außerhalb des Einflussbereichs des Herstellers hervorgerufen wurden.

Die Gewährleistung deckt auch keine Defekte oder Folgeschäden ab, die durch missbräuchliche Nutzung des Produktes, zusätzliche Software oder Zubehörteile von Fremdherstellern, die nicht vom Hersteller geliefert oder als geeignet deklariert wurden, oder durch die Benutzung des Gerätes für andere als den vorbestimmten Verwendungszwecke hervorgerufen wurden.

Die Gewährleistung kann abgelehnt werden, wenn das Produkt geöffnet, modifiziert oder durch andere als vom Hersteller autorisierte Personen repariert wurde, nach einem Reparaturversuch unter Verwendung von ungeeigneten Ersatzteilen.

Keine Gewährleistung erfolgt grundsätzlich, wenn Seriennummer und/oder Typenschild geändert oder entfernt wurden und die Herkunft des Gerätes dadurch nicht zu klären ist., oder wenn das Gerät extremen thermischen oder Umweltbedingungen ausgesetzt wurde , wie Korrosion, Oxidation, Verschmutzung mit Speiseresten, Einsatz von Flüssigkeiten oder chemischen Stoffen.

Dieses Produkt unterliegt den europäischen Garantiebestimmungen und muss zwecks Reparatur oder Austausch, wenn nicht reparaturfähig, an den Verkäufer zurückgegeben werden. Bei Rücksendung durch Ihren Fachhändler reparieren wir das Gerät oder wir tauschen es nach Eingang aus.

Europäische CE Erklärung und Sicherheitshinweise

Dieses Produkt trägt das CE Zeichen nach der R&TTE Direktive (99/5/EC). Es ist gültig für alle EU Staaten.

Es ist nicht zulässig, nicht mit uns abgesprochene Veränderungen an den Geräten vorzunehmen. Sie gefährden mit Änderungen nicht nur die Gewährleistung, sondern auch das Einhalten der gesetzlichen Grenzwerte.

Näheres an technischen Informationen finden Kunden aus dem deutschsprachigen Raum auch unter http://hobbyradio.de, in der Rubrik "Biker Sets", wo Sie die jeweils neueste Ausgabe der Geräteunterlagen zum Download finden Informationen für Kunden in Deutschland gibt es unter **www.alan-electronics.de**

Índice

Características principales 38

Especificaciones técnicas del Midland BTX1 FM 38

Carga de baterías 38

Descripción del dispositivo y del sistema de montaje 39

Encender y apagar el BTX1 FM 40

Modos de operación 40

Cómo sincronizar otro BTX1 FM 40

Talk 2 All – Sincronización con un Intercomunicador de otra marca 41

Sincronizar BTX1 FM a dispositivos Bluetooth 42

Función "Background" 42

Uso della función Radio FM 44

Sincronización a un navegador GPS 44

Cómo usar la entrada de audio por cable 44

Walkie talkie con conexión vía cable 45

Configuraciones especiales 45

Setup y actualización de Firmware 46

Garantía Limitada de ALAN COMMUNICATIONS 47

Midland BTX1 FM

Basic Intercom System

Gracias por haber adquirido un Midland BTX1 FM, el Sistema Intercom Bluetooth pensado para el motorista.
Midland BTX1 FM es un dispositivo que se instala en cualquier tipo de casco y que puede enlazarse con cualquier dispositivo Bluetooth, como teléfonos, reproductores MP3, Navegadores GPS y, sincronizado con otro Midland BT, como sistema Intercom sin hilos.

Características principales

- Intercom piloto/pasajero (10mt)
- Conexión al reproductor mp3 de su teléfono
- Radio FM Estéreo con RDS
- Conexión al Navegador GPS para escuchar las indicaciones de navegación
- Conexión a un walkie talkie con Bluetooth integrado o externo
- Entrada Auxiliar mediante cable para conectar un MP3 o un walkie talkie pmr446
- Configuración y actualización de Firmware mediante conexión USB al PC

Midland BTX1 FM está disponible en dos versiones:

- BTX1 FM individual con una unidad Bluetooth.
- BTX1 FM TWIN con dos unidades Bluetooth sincronizadas.

Dependiendo del modelo adquirido, el embalaje contiene lo siguiente:

BTX1 FM

- 1 dispositivo de comunicación BTX1 FM
- 1 kit de audio con dos altavoces Estéreo HiFi, micrófono de varilla regulable y micrófono de hilo
- 1 sistema de fijación al casco mediante mordaza
- 1 sistema de fijación al casco con biadhesivo
- 1 cargador con conexión USB

BTX1 FM TWIN

- 2 dispositivos de comunicación BTX1 FM sincronizados.
- 2 kit de audio con dos altavoces Estéreo HiFi, micrófono de varilla regulable y micrófono de hilo.
- 2 sistemas de fijación al casco mediante mordaza.
- 2 sistemas de fijación al casco con biadhesivo.
- 1 cargador doble con conexión USB.

Las unidades incluidas en el TWIN están sincronizadas y, por lo tanto, se pueden utilizar inmediatamente en modo Intercom.

Especificaciones técnicas del Midland BTX1 FM

Generales:

- **Bluetooth ver. 3.0** Estéreo (protocolo Headset/Handsfree/A2DP) con DSP ultimate
- Sistema AGC de control automático de volumen dependiendo del ruido de fondo
- Activación de la comunicación por voz (VOX) o manualmente
- Controles manuales para activar el teléfono, el Intercom y la conexión por cable
- Completamente resistente al agua
- Batería de Litio con autonomía de hasta 12 horas de conversación
- Tiempo de recarga de batería: 6 horas aproximadamente

Conexiones Bluetooth:

- Con otro BTX1 FM para modo Intercom Piloto/Pasajero .

Con dispositivo Bluetooth:

- Teléfono móvil con reproductor Estéreo MP3 (protocolo A2DP), GPS
- Walkie talkie tipo pmr446 (con conexión Bluetooth interna o externa) para comunicación de un grupo ilimitado de motos.

Conexiones vía cable:

- reproductores de audio estéreo iPod/MP3 (con cable opcional)
- Walkie talkie tipo pmr446 (con cable BT312 opcional)

***Atención**: Midland BTX1 FM se ha diseñado para resistir la lluvia. Verifique siempre que las gomas de protección estén bien cerradas.*

Carga de baterías

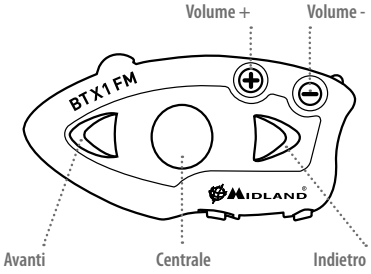
Asegúrese de que las unidades están totalmente cargadas antes de su uso. Antes de utilizar las unidades por primera vez, efectúe una carga de al menos 8 horas. Posteriormente, el tiempo de carga se reduce a 4/6 horas para una recarga completa. Por razones de comodidad, la unidad se puede quitar del casco para ser recargada. Para cargar la unidad, retire la protección de goma del conector de carga y conecte el cargador. Después enchufe el alimentador a una toma de red eléctrica.
El LED rojo de la unidad empieza a parpadear cuando empieza la carga. Mantenga la carga hasta que el LED rojo deje de parpadear o se encienda el LED azul.
Cuando se completa la carga (LED rojo no parpadea), desconecte la unidad del cargador.

***Atención**: cada vez que se conecta o desconecta el USB de carga, la unidad se apaga automáticamente. Si quiere utilizarla mientras se carga, debe encenderla después de que haya conectado el cargador.*

Descripción del dispositivo y del sistema de montaje

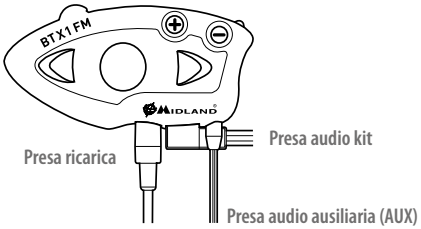
Descripción BTX1 FM

BTX1 FM dispone de cinco teclas en el frontal: las tres grandes teclas principales son multifunción: Adelante (izquierda en el dibujo), Central y Atrás (derecha) y las dos pequeñas teclas redondeadas para el control de volumen up/down.



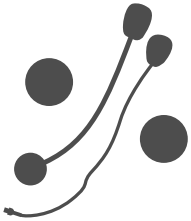
Descripción de las conexiones por cable

- **Toma de carga:** para la carga del dispositivo mediante el cargador con toma mini USB
- **Conector Kit de Audio:** para la conexión del kit de audio (auriculares estéreo y micrófono)
- **Toma de audio auxiliar (AUX)** 2,5mm: permite la conexión de una iPod/MP3 estéreo o un transceptor pmr446.



Descripción del kit de audio

El sistema de audio incluye dos altavoces estéreo ultra planos y dos micrófonos intercambiables, uno de varilla regulable y el otro de hilo. El miniconector del micrófono permite intercambiarlos con suma facilidad.



Altavoces estéreo

Los altavoces disponen de un velcro adhesivo que le ayudará a montarlos en el interior del casco, entre el acolchado y la calota.
Atención, tenga en cuenta no cubrir totalmente su oreja con los altavoces, ya que debe escuchar siempre el sonido ambiente y las indicaciones del tráfico.
El micrófono se puede fijar en el casco de dos formas:

Micrófono de varilla regulable:

Coloque la parte con el adhesivo entre la parte rígida del casco y el acolchado, de manera que el micrófono esté correctamente colocado en frente de su boca y la marca blanca hacia ella. Este tipo de micrófono está diseñado para cascos tipo Modular y Jet.

Micrófono de hilo

Coloque el micrófono en el protector de la barbilla frente a su boca, utilizando el velcro/adhesivo incluido. Este tipo de micrófono ha sido diseñado para su instalación en cascos integrales.

Conector del kit de audio

El kit de audio se conecta a la toma central del BTX1 FM mediante el conector en forma de "L".

Descripción del sistema de montaje en el casco

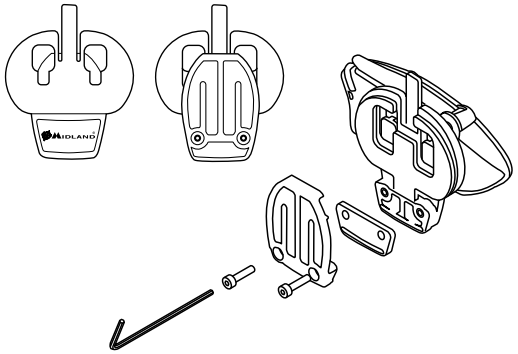
Midland BTX1 FM se puede fijar en el casco de dos formas: utilizando la lámina con biadhesivo o con la mordaza. Esto le permite fijar de forma segura el BTX1 FM en el casco y poder retirarlo en cualquier momento para recargarlo o guardarlo.
El BTX1 FM ha sido diseñado para fijarse en la parte izquierda del casco.

Fijación con biadhesivo

La lámina de fijación tiene un adhesivo de doble cara en uno de sus lados. Para instalarlo, limpie la zona del casco donde quiera colocarlo, retire el protector del adhesivo y coloque el soporte en el casco apretando durante unos segundos.

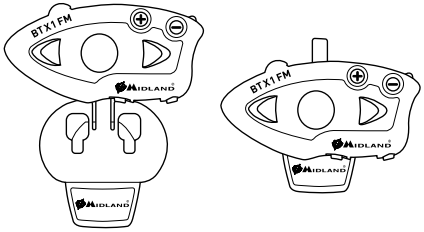
Fijación con mordaza

Mediante la llave Allen, afloje los dos tornillos del soporte y coloque la parte trasera entre la calota y el acolchado. Apriete los dos tornillos de manera que el soporte quede firmemente fijado en el casco. Este soporte incluye un plástico separador, que se puede quitar o poner dependiendo del grosor del casco.



Colocación y extracción del Midland BTX1 FM

El BTX1 FM se puede colocar fácilmente en su soporte deslizándolo hacia abajo hasta que encaje en la ranura del soporte. El BTX1 FM se mantiene en su posición gracias al clip de fijación de la parte superior del soporte (A).
Para retirar el BTX1 FM, simplemente presione el clip de fijación y empuje hacia arriba.



Encender y apagar el BTX1 FM

Encendido: Mantenga pulsada durante aproximadamente 3 segundos la tecla "Central" hasta que parpadee el LED azul.
Apagado: Mantenga pulsadas durante aproximadamente 3 segundos las teclas "Central" y "Atrás" hasta que el LED parpadee tres veces en rojo; de ese modo disminuyen las oportunidades de un apagado accidental, especialmente cuando se llevan puestos los guantes.

Modos de operación

El BTX1 FM puede operar de tres modos principalmente: Intercom, Teléfono y Radio FM. Las 3 teclas del dispositivo tienen diferentes funciones dependiendo del modo de operación de la unidad.

› En **Modo "Intercom"** las teclas le permiten gestionar la comunicación hasta piloto/pasajero.
› En **Modo "Teléfono"** permiten efectuar o contestar llamadas o activar la música del teléfono. En este caso, las tres teclas gestionan las funciones del teléfono y de la música (play/pausa, adelante, atrás)
› **En Modo "Radio FM"** puede escuchar en estéreo su emisora favorita, buscar una emisora concreta y memorizarla (dispone de 6 memorias).

Puede cambiar de un modo a otro pulsando durante 3 segundos la tecla "Central". Un mensaje vocal le dirá en que modo se encuentra. La secuencia del cambio de modo es la siguiente:

› **Intercom** (si está sincronizado, al menos, con otra unidad)
› **Teléfono** (si se ha sincronizado con un teléfono)
› **Radio FM**

Para saber en qué modalidad se encuentra el BTX1 FM, pulse simultáneamente "Volumen+" y "Volumen-": un anuncio vocal le indicará en que modo se encuentra.

Cómo sincronizar otro BTX1 FM

Para utilizar la función Intercom es necesario tener dos dispositivos BTX1 FM sincronizados. Las dos unidades suministradas en la caja del BTX1 FM Twin están sincronizadas y listas para su uso, lo que significa que no debe realizar este proceso. Si las unidades no son del mismo kit o se han comprado separadamente, necesita sincronizarlas para poder utilizarlas juntas.

Sincronización a otro BTX1 FM

1. Apague ambas unidades. Mantenga pulsada la tecla Central hasta que el LED rojo se encienda fijo. Repita el proceso para la otra unidad
2. Pulse la tecla Central del primer dispositivo hasta que el LED parpadee rojo y azul
3. Pulse la tecla Central del segundo dispositivo hasta que el LED parpadee rojo y azul.
4. Los dos dispositivos se buscan para sincronizarse. Cuando se realiza la sincronización, cada unidad tendrá la LED azul fijo durante 1 segundo y después

volverá al modo Setup (LED rojo encendido)

5. Haga doble click en la tecla central, el LED rojo se apagará y el LED azul comienza a parpadear (en ambas unidades)
6. Ahora puede usar su BTX1 FM.

Si por cualquier razón se quiere interrumpir la búsqueda (LED rojo y azul) y volver al modo Setup (LED rojo fijo), basta con hacer doble click en la tecla central.

Cómo usar el modo Intercom

Para usar el Intercom, asegúrese que las dos unidades estén encendidas y sincronizadas.

Activación manual:

Con las unidades encendidas, pulse la tecla central en una de las dos unidades. La comunicación se activa y permanece de este modo hasta que se vuelve a pulsar la tecla central. El Intercom necesita unos segundos para activarse. Cuando se activa se escucha un tono beep de aviso y dos tonos cuando se desactiva.

Activación vocal (VOX)

La función VOX para la activación por voz, está activada de fábrica. Bastará con comenzar a hablar sin tocar ninguna tecla. Después de unos segundos la comunicación se abrirá y permanecerá activa durante el tiempo que permanezca hablando. Si no hay ninguna conversación, el Intercom se cierra pasados 40 segundos. Si quiere cerrar el Intercom antes de los 40 segundos, puede hacerlo manualmente pulsando la tecla central.

Se puede desactivar la función VOX siguiendo el proceso descrito en el capítulo "Configuraciones especiales".

Si es necesario, puede desactivar la función VOX, al pulsar el botón "Atrás" durante unos 7 segundos. Un comando de voz le avisará que se ha desactivado. Para reactivarlo es necesario repetir el mismo procedimiento. Esta configuración se almacena en la memoria incluso después de cargarlo.

Ajuste de volumen

Midland BTX1 FM utiliza tecnología AGC, la cual ajusta automáticamente el volumen en función del ruido de fondo.

Sin embargo, también se puede ajustar el volumen manualmente mediante las teclas "Volumen +" y "Volumen -".

Atención: el volumen solo se puede ajustar cuando hay una fuente de audio activa

Uso del Intercom con dispositivos de la línea Midland BT

El BTX1 FM es compatible con BT Next Confrence, BTX2 FM y BTX1 FM.

También es compatible con los dispositivos anteriores de la línea BT de Midland (BT Next, BTX2 y BTX1), que tengan la nueva versión de firmware de 2014. Puede sincronizar el BTX1 FM a cualquiera de estas unidades pero teniendo en cuenta que la distancia de Intercom será la que marque la unidad de menor alcance.

Talk 2 All – Sincronización con un Intercomunicador de otra marca

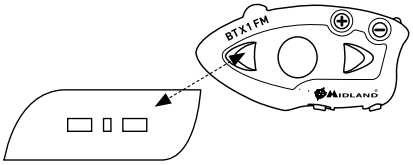
Gracias a la función "Talk2 All - Universal Intercom" ahora es posible sincronizar su BTX1 FM con cualquier Intercomunicador del mercado.

En el BTX1 FM, siga el mismo proceso utilizado para sincronizar a otro BTX1 FM: entre en modo "SET UP", pulse la tecla central o trasera durante 3 segundos y el LED parpadeará en rojo y azul.

En el otro Intercomunicador, siga el proceso como para sincronizarlo con un teléfono.

Para abrir la comunicación intercom en el BTX1 FM siga la instrucción "Activación Manual"; en el otro intercomunicador pulse la tecla de rellamada de teléfono.

***Atención:** cuando utilice esta configuración, el otro Intercomunicador no se podrá sincronizar a un teléfono.*



Talk2All - Universal Intercom
not Midland brand device

A - Activación manual

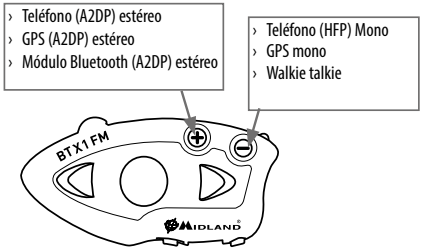
Modo	Tecla "Adelante"	Tecla "Central"	Tecla "Atrás"
Intercom	**Corto**: Abre/Cierra el Intercom con el dispositivo enlazado Largo: Abre/cierra el Intercom con el dispositivo no Midland	**Corto**: Corto: Abre/Cierra el Intercom con el dispositivo enlazado **Largo:** Cambia modo	**Corto**: Abre/Cierra el Intercom con el dispositivo enlazado **Largo:** Abre/cierra el Intercom con el dispositivo no Midland

Sincronizar BTX1 FM a dispositivos Bluetooth

Midland BTX1 FM puede sincronizarse con otros dispositivos Bluetooth, como un teléfono smartphone, navegador GPS o radio PMR446 con Bluetooth.
El procedimiento de sincronización debe efectuarse usando las teclas de "Vol +" o "Vol -".

› Sincronizar con la tecla "Vol+": para el teléfono con música estéreo A2DP, navegador GPS con audio A2DP, o conector externo mono/estéreo A2DP.
› Todos los dispositivos sincronizados con la tecla "Vol+" tienen mayor prioridad e interrumpirán las otras comunicaciones (como Intercom, radio FM y la música).
› Sincronizar con la tecla "Vol-": para un segundo teléfono con tipo de audio "mono" (protocolo manos libres), para navegadores GPS o detectores de radar u otros dispositivos con audio "mono".
› Atención: la fuente de audio A2DP sólo la soporta sincronizada con "Vol +". El segundo teléfono sincronizado con "Vol-" sólo lo soporta con audio "mono" (HFP).

Cuando un dispositivo se sincroniza con las teclas "Vol +" o "Vol -" el modo "teléfono" se activa.



Atención: *las fuentes de audio A2DP estéreo sólo se pueden enlazar a la tecla Vol+. El segundo teléfono enlazado en la tecla Vol- sólo funcionará en mono (HFP Hands free profile).*

Función "Background"

El BTX1 FM permite mantener siempre de fondo la conexión de audio del dispositivo sincronizado all botón "Vol -". De esta manera, la comunicación Intercom no se interrumpirá, por ejemplo, por las indicaciones del GPS o la comunicación del walkie talkie.

Para activar la función "Background" sólo tiene que presionar durante 3 segundos el botón "Vol -", y un comando de voz dirá "Background enable" (en inglés), le avisará que ya está la función activada.

Para desactivar la función "Background", repita la operación y escuchará el comando de voz "Backgorund off", (en inglés) para avisar de que se ha desactivado.

El BTX1 FM viene con esta función desactivada de fábrica.

Emparejar uno o dos teléfonos

Los teléfonos móviles pueden estar enlazados al botón "Vol +" (si se necesita soporte estéreo A2DP) o al botón "Vol -".

Cuando un teléfono está enlazado a la telca "Vol +" o la tecla de "Vol -" el modo "Teléfono" se activa. Una llamda entrante tiene siempre prioridad, esto significa que otras comunicaciones se verán cortadas (Intercom, Radio Fm y Música).

Si otra llamada entrante suena en el segundo teléfono, se notificará a través de un sonido.

Cómo sincronizar el teléfono

Para sincronizar el BTX1 FM al teléfono, sólo es necesario entrar en modo "Setup":

› Apague la unidad
› Mantenga pulsado el botón Central durante 7 segundos aproximadamente hasta que el LED rojo se mantenga iluminado.
› Ahora presione durante 3 segundos la tecla "Vol +" o "Vol -", el LED parpadeará en azul y rojo.
› Active el Bluetooth de su teléfono movil.
› Pasados unos segundos, en el teléfono aparecerá "Midland BTX1 FM", selec-

B - Modo Teléfono

Modo	Tecla Adelante	Tecla Central	Tecla Atrás
Teléfono	**Pulsación corta**: Marcación por voz/ aceptar **Pulsación larga**: Rellamada último número/ rechazar llamada entrante	**Pulsación corta:** Cambio de modo	**Pulsación larga:** on/off VOX
Teléfono **(reproduciendo música y sincronizada a "Volumen +")**	**Pulsación corta:** Canción siguiente	**Pulsación corta:** Play/pausa **Pulsación larga:** cambio de modo	**Pulsación corta:** Canción anterior

ciónelo y siga las instrucciones del teléfono para aceptar la sincronización. Cuando lo pida el teléfono, teclee el código "0000" (cuatro ceros). El teléfono confirmará que el proceso de sincronización se ha completado con éxito.

› El BTX1 FM saldrá del modo Setup y pasará automáticamente al modo de funcionamiento (LED azul parpadeando).

› Ahora puede usar el BTX1 FM junto con su teléfono.

Cómo usar el teléfono

Después de sincronizar el teléfono al BTX1 FM debe entrar en modo "Teléfono" para poder utilizarlo. Mantenga pulsada durante unos 3 segundos la tecla Central hasta que oiga "Phone". Ahora las tres teclas principales, están dedicadas al teléfono (Tabla B).

Responder a una llamada

Cuando el teléfono suena, puede responder de dos maneras:

Respuesta vocal: pronuncie una palabra cualquiera y descolgará automáticamente.

Respuesta manual: Pulse brevemente la tecla "Adelante" y ya puede hablar.

Rechazo de una llamada

Si no desea contestar una llamada, puede dejar sonar el teléfono o mantener pulsada durante 3 segundos la tecla "Adelante" (oirá un tono de confirmación).

Realizar una llamada

Hay varias maneras de realizar una llamada:

Desde el teclado del teléfono (nunca en marcha):

Marque el número con el teclado y pulse la tecla de llamada del teléfono.

Rellamar al último número:

Teléfono en "Vol +": Presione la tecla "Adelante" durante 3 segundos para llamar al último teléfono (escuchará un tono de confirmación)

Teléfono en "Vol -": Presione la tecla "Atrás" durante 3 segundos para llamar al último número (escuchará un tono de confirmación)

Marcación por voz:

Teléfono en "Vol +": Presione brevemente la tecla "Adelante". Si su teléfono tiene la función de marcación por voz, el sistema le preguntará a quién quiere llamar y sólo deberá decir el nombre de la persona que tenga memorizada en su agenda.

Teléfono en "Vol -": Presione brevemente la tecla "Atrás". Si su teléfono tiene la función de marcación por voz, el sistema le preguntará a quién quiere llamar y sólo deberá decir el nombre de la persona que tenga memorizada en su agenda.

Prioridad*: Las llamadas tienen la máxima prioridad, lo que significa que el resto de comunicaciones se desactivan temporalmente al entrar una llamada y se restablecen una vez que la llamada ha terminado.*

Terminar una llamada

Hay varias maneras de terminar una llamada:

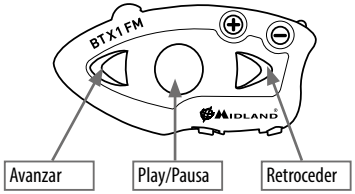
› Esperar a que la otra persona termine la llamada.

› Pulsar brevemente la tecla "Adelante" (oirá un tono de confirmación).

› Pulse la tecla de colgar en el teléfono.

Uso de la función reproductor MP3 del teléfono

El teléfono móvil, cuando está emparejado con "Vol +" se puede utilizar como reproductores MP3 estéreo. El Midland BTX1 FM soporta completamente los protocolos A2DP y AVRCP, los cuales permiten escuchar música estéreo y gestionar las funciones principales de reproductor MP3. De hecho es posible utilizar las teclas del BTX1 FM para las siguientes funciones: Play, Stop/Pause, Adelante y Atrás. Para activar la música la primera vez, normalmente es necesario hacerlo desde el teléfono, después será posible gestionar la música desde el BT Next Conference.



Comandos disponibles en modo "Teléfono":

Play/pausa de la música: pulse la tecla "Central".

Avanzar una canción: pulse la tecla "Adelante"

Retroceder una canción: pulse la tecla "Atrás"

Atención*: Es posible controlar la música estéreo A2DP sólo en modo "Teléfono".*

C - Modo Radio FM

Modo	Tecla Adelante	Tecla Central	Tecla Atrás
Radio FM	**Pulsación corta**: búsqueda de memoria hacia adelante **Pulsación larga:** Buscar emisoras (arriba)	**Pulsación corta:** On/off **Pulsación larga:** Cambio de modo	**Pulsación corta:** búsqueda de memoria hacia atrás P**ulsación larga:** Buscar emisoras abajo (si la radio está apagada, activa/desactiva la conexión AUX)

Uso della función Radio FM

El BTX1 FM integra un receptor de Radio FM con RDS. Para utilizarlo, sólo tiene que entrar en modo "Radio FM".
Modo "Radio FM"
Mantenga pulsada durante 3 segundos la tecla "Central". Un anuncio vocal le indicará en que modo se encuentra. Púlsela hasta que oiga el comando "FM Radio". Ahora las tres teclas principales están dedicadas a la radio (ver tabla).
Con un click sobre la tecla "Adelante" o "Atrás" puede buscar una emisora de radio (función seek), la búsqueda se detendrá automáticamente cuando encuentre una emisora con una señal suficientemente fuerte para garantizar una buena recepción. Si por el contrario mantiene pulsada durante 3 segundos cualquiera de las dos teclas, se desplazará por las 6 emisoras memorizadas. Cada vez que pasa de una memoria a otra, un anuncio vocal le indicará el número de memoria en el que se encuentra.
Para memorizar la emisora que está escuchando, pulse simultáneamente las teclas "Adelante" y "Atrás" durante 3 segundos. Escuchará un tono de confirmación. La emisora se memoriza en la memoria siguiente a la última escuchada.
Gracias al sistema RDS, la radio seleccionará la señal más fuerte disponible de la emisora que esté escuchando. El sistema RDS está desactivado por defecto y para activar/desactivar la función, pulse al mismo tiempo y durante tres segundos las teclas "Volume+" y "Volume–" mientras la radio está encendida. Un anuncio vocal le indicará el estado. Para desactivarlo, repita el mismo procedimiento.

Intercom con Radio FM

En modo "Radio FM" no se puede activar el Intercom en modo manual pero puede usar la activación vocal (VOX) sólo hacia el dispositivo enlazado en el pulsador "Central". Para activar el Intercom de forma manual deberá salir del modo "Radio FM" y pasar a modo "Intercom".

Desactivar/Activar la Radio FM

Para apagar la radio FM presione y mantenga presionado el botón "Adelante" durante 7 segundos. El comando vocal le avisará de que se ha desactivado.
Para volver a activar la radio repita el procedimiento anterior. El comando vocal le avisará de que se ha activado.

Sincronización a un navegador GPS

Se puede sincronizar cualquier navegador GPS específicamente diseñado para la moto que acepte un auricular Bluetooth

1. Active en su GPS la búsqueda de dispositivos Bluetooth. Esta función depende de cada GPS (consulte el manual de usuario del mismo)
2. Active el modo "Setup" (Apague el BTX1 FM, mantenga pulsada la tecla "Central" hasta que el LED rojo fijo). Pulsa la tecla "Volume+" hasta que el LED parpadee rojo y azul
3. En el GPS aparecerá "Midland BTX1 FM", selecciónelo y siga las instrucciones para aceptar la sincronización. Cuando lo pida el GPS, teclee el código "0000" (cuatro ceros). El GPS confirmará que el proceso de sincronización se ha completado con éxito
4. El BTX1 FM saldrá del modo Setup y pasará automáticamente al modo de funcionamiento normal (LED azul intermitente). Ahora, el GPS está sincronizado correctamente.

Walkie talkie con Bluetooth

El walkie talkie (recomendamos el G8E BT) tiene que emparejarse con el botón "Vol -" y, de esta manera, si la función "Background" está activada, el walkie talkie siempre se escuchará en background incluso cuando esté hablando por el Intercom.

Atención: *Si además del walkie talkie desea conectar también el Navegador GPS, deberá hacerlo a través de la tecla "Vol+". En esta configuración, el GPS tendrá la prioridad más alta, por lo que el resto de comunicaciones como el Intercom, se interrumpirán si hay mensajes del Navegador. Para conectar el Teléfono y el Navegador deberá enlazar el GPS a la tecla "Vol+" del BTX1 FM y el teléfono directamente al GPS.*
Si el walkie talkie tiene Bluetooth (como un G8E BT), se puede enlazar usando la tecla "Vol -":

› Mantenga pulsada la tecla "Vol-" hasta que el led parpadee rojo y azul.
› Active el modo de sincronización en el walkie talkie siguiendo las instrucciones de éste.

Atención: *en el caso de sincronización a un walkie talkie G8E BT, nada más finalizar ésta en el BTX1 FM (Led azul parpadeando), deberá activar la conexión siguiendo este procedimiento:*

› In modo "Teléfono" pulse brevemente la tecla "ATRÁS" lo cual activará o desactivará la conexión con el G8E BT. Asegúrese de que la función "Background" esté activa.

Siga este mismo procedimiento cada vez que quiera conectar el G8E BT al BTX1 FM en el caso de que uno de los dos se apague (el procedimiento de sincronización no debe repetirse).
En caso de problemas de sincronización, apague y encienda el G8E BT y reactive la conexión Bluetooth manteniendo pulsada la tecla "BT" del walkie talkie durante 3 segundos.

Cómo usar la entrada de audio por cable

Midland BTX1 FM dispone de una entrada de audio por cable (AUX), que puede usarse para conectar una fuente de audio, como un iPod (o cualquier otro reproductor MP3) o un walkie talkie para una comunicación en grupo o para incrementar el alcance. (El cable necesario para conectar un walkie talkie compatible es opcional -BT312)

Escuchar Música

Para escuchar música desde la entrada por cable, conecte a la toma "AUX" del BTX1 FM el reproductor de audio utilizando el cable opcional. El nivel de volumen se ajusta automáticamente mediante el sistema AGC, de manera que solamente tiene que ajustar el volumen de su reproductor al nivel que le permita escucharlo a una velocidad normal.

Atención: *no ajuste nunca el volumen del reproductor al nivel máximo, un nivel del 70% es más que suficiente*

Consejo: realice unas pruebas ajustando el volumen del reproductor a varios niveles para seleccionar el que mejor se adapta a sus preferencias. El sistema AGC aumentará el volumen automáticamente a medida que aumente la velocidad

Activar/Desactivar la entrada por cable (AUX)

La entrada de cable se puede activar/desactivar manteniendo pulsada la tecla "Atrás" tres segundos. Escuchará un tono de confirmación al activarla y dos tonos al desactivarla.

Walkie talkie con conexión vía cable

Para poder usar un walkie talkie es necesario comprar un cable específico (BT312 que se vende por separado) para conectarlo al Midland BTX1 FM. Normalmente, junto al cable se suministra también el pulsador PTT externo para fijación en el manillar de la moto.

La comunicación vía radio se efectúa pulsando el PTT (Push To Talk) para hablar y soltándola para escuchar. No se puede hablar y escuchar al mismo tiempo. Si quiere utilizar un walkie talkie para comunicarse en grupo y, al mismo tiempo, mantener el Intercom activo entre dos o más unidades BTX1 FM, debe recordar que cada vez que hable para comunicarse mediante el walkie talkie pulsando el PTT, también activará el Intercom del BTX1 FM sincronizado a la tecla "Central" (gracias a la función VOX). Para evitar esto, enlace el dispositivo con el que quiere hablar, mediante las teclas "Adelante" o "Atrás", donde la función VOX no está activa. Como alternativa, si quiere usar la tecla "Central", puede desactivar la función VOX, como se ha explicado en la sección anterior. De este modo, el Intercom no se activará automáticamente cuando hable a través del walkie talkie. Para abrir el Intercom cuando use esta configuración, tendrá que activarlo manualmente pulsando la tecla "Central".

El cable conectado al walkie talkie dispone normalmente del pulsador PTT, que se puede colocar en el manillar o lo puede llevar en la mano si es el pasajero.

Ajuste el volumen del walkie talkie al nivel deseado, recordando que el volumen se controla automáticamente mediante el sistema AGC y que ira subiendo en función del ruido de fondo.

Atención*: Si desactiva la función VOX, solamente podrá responder llamadas de teléfono pulsando la tecla "Adelante".*

Configuraciones especiales

Algunas funciones del BTX1 FM pueden ser configuradas para responder a exigencias específicas:

Reset de todos los dispositivos sincronizados

Alguna vez puede resultar necesario borrar todos los dispositivos sincronizados al BTX1 FM. Para realizar esta operación tiene que entrar en modo Setup:

Apague la unidad

› Mantenga pulsada la tecla "Central" hasta que el LED rojo quede fijo
› Pulse al mismo tiempo las teclas "Volume+" y "Volume-" durante 3 segundos. El LED azul se enciende durante 1 segundo y volverá a rojo fijo

Este proceso borra todos los dispositivos Bluetooth sincronizados almacenados en la memoria y por tanto es posible comenzar una nueva sesión de sincronización desde cero

Volver a los ajustes originales

Alguna vez puede ser necesario volver a los ajustes de fábrica, para eliminar todos los cambios y ajustes realizados y tener la unidad "limpia". Para realizar esta operación tiene que entrar en el modo Setup:

› Apague la unidad. Mantenga pulsada la tecla "Central" hasta que el LED rojo quede fijo
› Pulse al mismo tiempo las teclas "Volume+" y "Volume-" durante 3 segundos. El LED azul se enciende durante 1 segundo y volverá a rojo fijo
› Haga doble click en la tecla "Central" para salir del modo "Setup" y usar el BTX1 FM

Atención*: este proceso no elimina las referencias a los equipos acoplados*

Ajuste/Desactivación de la función VOX (Intercom y teléfono)

La función Intercom se puede activar de dos formas, manualmente y por voz (VOX). La activación por VOX depende del ruido de fondo y, por lo tanto, de la velocidad.

Para un resultado óptimo, se puede seleccionar entre cuatro niveles de sensibilidad del micrófono: alto, medio, bajo y muy bajo. El ajuste por defecto es "bajo". También es posible desactivar el VOX para activar el Intercom y la respuesta de llamadas de teléfono solo en modo manual.

Ajuste de la sensibilidad del micrófono (VOX)

Para realizar esta operación tiene que entrar en modo Setup:

1. Apague la unidad
2. Mantenga pulsada la tecla "Central" hasta que el LED rojo quede fijo. Ahora está el BTX1 FM en modo "Setup"
3. Pulse brevemente la tecla "Atrás" hasta que el LED azul quede fijo
4. Ahora pulse "Volume+" y "Volume " para aumentar o disminuir la sensibi-

lidad. El LED rojo parpadeará indicando que ha pulsado una tecla (cuando alcance el límite de la regulación por arriba o por abajo, el LED deja de parpadear)

5. Pulse la tecla "Atrás", el LED azul parpadeará varias veces en función de la sensibilidad activa:
   Un parpadeo = VOX desactivado
   Dos parpadeos = sensibilidad muy baja
   Tres parpadeos = sensibilidad baja
   Cuatro parpadeos = sensibilidad media (por defecto)
   Cinco parpadeos = sensibilidad alta
6. Ahora el LED pasa ahora a rojo continuo (modo "Setup") y los cambios se confirman.

Si es necesario, puede volver a ajustar la sensibilidad repitiendo los pasos desde el punto 2, de lo contrario salga del modo "Setup" haciendo doble click en la tecla "Central". Una vez que el LED rojo se apague, el LED azul comienza a parpadear. Ahora puede usar el BTX1 FM.

CONSEJO: Un correcto ajuste de la sensibilidad le permitirá aprovechar al máximo las posibilidades del dispositivo. Contra más ruido genere el binomio moto-casco, más baja ha de ser la sensibilidad. En un casco tipo Jet y una "custom" se debe ajustar una sensibilidad baja o muy baja. Por el contrario, en un scooter con casco modular o integral, la sensibilidad deberá ser la más alta. Efectúe diversas pruebas hasta que encuentre el ajuste que mejor se adapta a sus condiciones de uso.

Desactivar el modo VOX (Intercom y teléfono)

Siga los pasos descritos anteriormente pero seleccione la opción de un solo parpadeo (VOX desactivado).

Conexión por cable siempre activa

Esta función permite que la entrada AUX por cable esté siempre activa, incluso cuando el teléfono o el Intercom están funcionando. Esta función es útil cuando conecta un walkie talkie.
Por defecto, esta función está activada.
Desactivación: Entre en modo Setup:
Apague la unidad. Pulse y mantenga pulsada la tecla "Central", hasta que el LED rojo se quede fijo
Mantenga pulsadas las teclas "Adelante" y "Central" durante 3 segundos. El LED azul parpadea dos veces
Doble click en la tecla "Central" para salir del modo "Setup" y usar el BTX1 FM
Activación: Siga el proceso descrito anteriormente; ahora el LED azul parpadea una vez.
Para salir del modo "Setup", haga doble click en la tecla "Central".

Setup y actualización de Firmware

El BTX1 FM permite configurar el dispositivo y actualizar el firmware a través del PC, conectándolo con un cable USB estándar. En nuestra página web www.midland.es, encontrará toda la información actualizada sobre su dispositivo y se podrá descargar gratuitamente tanto el software de actualización como eventuales nuevas versiones de firmware.

ATENCIÓN: NO CONECTE EL DISPOSITIVO AL PC SIN ANTES HABER INSTALADO CORRECTAMENTE EL SOFTWARE DE ACTUALIZACIÓN

Uso y advertencias específicas

El uso de este dispositivo disminuirá la capacidad de escuchar otros sonidos y a la gente de su alrededor. El uso de este dispositivo mientras conduce puede significar un serio peligro para Usted y los de su alrededor y, en algunos países, existen claras restricciones legales al respecto.
El uso de este dispositivo a un volumen alto, puede producir perdida permanente de audición. Si nota algún tipo de dolor alrededor de la oreja o en interior del oído, reduzca el volumen o interrumpa el uso del dispositivo. El uso continuado a volumen alto, puede hacer que sus oídos se acostumbren a ese nivel de volumen, lo cual puede causar un daño permanente en los mismos. Por favor, utilice este dispositivo con un nivel de volumen seguro.

Garantía Limitada de ALAN COMMUNICATIONS

Esta garantía no limita los derechos del usuario reconocidos en la normativa estatal aplicable en materia de venta de bienes de consumo.
Durante el periodo de garantía, ALAN COMMUNICATIONS, reparará en un periodo razonable de tiempo los defectos en materiales, diseño y fabricación, libre de cargos de reparación.
Esta garantía limitada solamente es válida en el país donde se ha adquirido el producto.

Periodo de garantía

El periodo de garantía comienza en el momento de la compra por parte del primer usuario final. El producto consta de diferentes partes que pueden tener diferentes periodos de garantía. La presente garantía es válida por un periodo de:

- 24 meses para el transceptor
- 6 meses para los siguientes accesorios: batería, cargador de batería, antena y el resto de accesorios

Para mayor información sobre este y otros asuntos relativos al servicio de garantía, diríjase a nuestra página web www.alan.es

Como acceder al servicio de Garantía

En caso de que el producto tenga un defecto, póngase en contacto con su Distribuidor o siga las instrucciones que figuran en la página web www.alan.es. Cualquier reclamación por el producto afectado, debe de comunicarse dentro de un tiempo razonable desde que se apreció el defecto y, en ningún caso, después de que expire el periodo de garantía. Para tener acceso a esta garantía, es necesario enviar al servicio técnico:

- El producto afectado (equipo o accesorio) con una nota explicativa de la anomalía detectada
- La factura original de compra, con el nombre y la dirección del distribuidor y la fecha y el lugar de compra

Lo que NO cubre la Garantía

Esta Garantía Limitada no cubre:

- El deterioro del producto debido a su uso habitual
- Los defectos causados por un uso indebido (defectos causados por objetos afilados, deformaciones, presiones, caídas, etc.)
- Defectos o daños causados por un uso contrario al indicado en el presente manual.
- Defectos causados por otros factores o actos que se escapan del control del fabricante.

Esta garantía limitada no cubre defectos o daños causados al producto por un uso, o conexión con cualquier producto, accesorio, software y/o servicios no fabricados o suministrados por el fabricante o por el uso del producto para cualquier otra función diferente de la que ha sido fabricado.
La garantía tampoco cubre los defectos causados en las baterías por cortocircuitos de sus contactos, si los sellos o las células están rotos o si muestra evidencia de que la batería se ha usado en otro equipo diferente para el que ha sido fabricada.
Esta garantía limitada no será válida si el producto ha sido abierto, modificado o reparado por cualquier otro que no sea un servicio autorizado por ALAN Communications, si se repara usando piezas no autorizadas o si el número de serie del producto ha sido retirado, borrado, alterado o son ilegibles de alguna manera, quedando a la única discreción de ALAN COMMUNICATIONS.
Esta garantía limitada no será válida si el producto se ha expuesto a humedad, a condiciones ambientales o de temperatura extrema, corrosión, oxidación, derrames de comida o líquidos o a la influencia de productos químicos.

Certificaciones Europeas CE

Este producto cumple la normativa CE de acuerdo con la Directiva RTTE (99/5/EC). y es de uso libre en todos los países del UE. No se permite a los usuarios hacer ningún cambio o modificaciones a la unidad. Las modificaciones que no están aprobadas por el fabricante invalidan la garantía.
CTE International SRL, declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre.
© ALAN COMMUNICATIONS, SA. Queda prohibida la reproducción total o parcial sin el permiso por escrito del titular. Para más información, visite nuestra web: **www.midland.es**

Atención: *El adaptador de alimentación es el dispositivo de desconexión del aparato; la base de carga de la corriente debe permanecer cerca del aparato y fácilmente accesible.*

Sommaire

Caractéristiques principales 50

Spécification technique du Midland BTX1 FM 50

Rechargement des batteries 51

Description du module et fixation 51

Allumer et eteindre votre Midland BTX1 FM 52

"Mode" de fonctionnement 52

Comment coupler deux modules BT X1 53

Talk 2 All – Connexion intercom à d'autre marque 53

Couplage du BTX1 FM aux appareils Bluetooth 54

Comment utiliser l'entrée filaire 57

Utiliser une radio PMR446 avec câble de connexion 57

Installation et configuration speciale 57

Configuration et mise à jour logiciel 58

Garantie 59

MIDLAND BTX1 FM

Basic Intercom System

Le BTX1 FM est un système de communication Intercom pour Motards.
Son design est très fin et aérodynamique, toutes les fonctions sont facilement utilisable grâce au trois grande touche placé sur l'avant du module.
Le BTX1 FM est fixé sur le casque à l'aide de la plaque adhésive ou de la pince vissée. Grace à son kit audio ultra plat vous pouvez écouter de la musique de haute qualité pendant la conduite.

Caractéristiques principales

- Intercom conducteur/passager (10mt)
- Connectez votre téléphone pour recevoir, passer des appels et écouter de la musique en stéréo.
- Radio FM Stéréo avec RDS
- Connectez une radio PMR446 avec Bluetooth interne ou externe.
- Connectez votre GPS pour des indications vocales de navigation.
- Connexion filaire AUX pour un lecteur MP3 et une radio PMR446.

Le Midland BTX1 FM est disponible en deux versions:

- BTX1 FM Single Kit Intercom avec un seul module
- BTX1 FM Twin Kit Intercom avec deux modules

En fonction du modèle choisi, la bôite contient les éléments suivant:

BTX1 FM single

- 1 Module BTX1 FM
- 1 Kit audio avec deux oreillettes stéréo, microphone tige ou filaire
- 1 support avec bande double face pour fixé le module sur le casque
- 1 support pincé pour fixer sur un casque de moto
- 1 Chargeur murale mini USB

BTX1 FM TWIN

- 2 Modules BTX1 FM
- 2 Kit audio avec deux oreillettes stéréo, microphone tige ou filaire
- 2 supports avec bande double face pour fixé le module sur le casque
- 2 supports pincés pour fixer sur un casque de moto
- 1 Chargeur murale mini USB avec double sortie

Les modules qui composent le kit TWIN sont déjà connectés entre eux et peuvent être utilisé directement en mode Intercom.

Spécification technique du Midland BTX1 FM

Générale:

- **Bluetooth ver. 3.0** stéréo (protocole oreillette/main-libre/A2DP)
- Système AGC pour le contrôle automatique du volume en fonction du bruit de fond.
- Déclenchement à la voix (VOX) ou manuel de la communication
- Touche pour activer: le téléphone, l'Intercom et la connexion filaire
- Waterproof
- Batterie Lithium avec 12 heures de temps de parole
- Temps de rechargement: environ 6 heures

Connexion Bluetooth:

- Avec des modules identiques entre le conducteur et le passager

Périphériques Bluetooth:

- Téléphone mobile avec lecteur MP3 stéréo (Protocole A2DP), GPS
- (Radio PMR446 (avec connexion Bluetooth intégrée ou externe) pour une communication en groupe de moto à moto.

Connexions filaires:

- Pour une entrée audio stéréo (iPod/Lecteur MP3 avec câble optionnel)
- Pour une radio PMR446 (avec câble optionnel)

***Attention**: Le Midland BTX1 FM a été conçu pour résister à la pluie. Cependant, s'il pleut vérifiez que les capuchons en caoutchouc des connecteurs sont bien en place.*

Rechargement des batteries

***Attention**: Assurez-vous le module soit totalement chargé avant son utilisation. Avant sa première utilisation pour un rechargement totale il faut laissez le module au moins 8 heures en charge.*

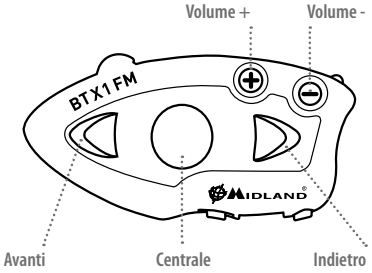
Charger le module en connectant le chargeur mural dans la prise de rechargement (soulevez le capuchon pour insérer la prise).
La LED rouge sur le module clignote pendant le chargement.
Laissez en charge jusqu'à ce que le module cesse de clignoter ou que la LED passé au bleu.
Quand la charge est complète (La LED rouge ne clignote plus), retirez le module du chargeur.
Normalement, après la première utilisation, il faut 6 heures pour un rechargement complet.

***Attention**: à chaque fois que le chargeur mini USB est connecté (ou déconnecté), le module est automatiquement éteint. Pour pouvoir l'utiliser pendant le chargement, il faut allumer le module avec le chargeur déjà connecté.*

Description du module et fixation

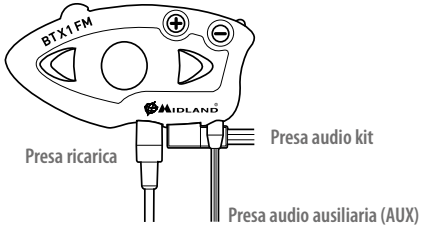
Description du BTX1 FM

Le BTX1 FM possède 5 touches sur l'avant. Les trois principaux sont : Avancé (sur la gauche), la touché centrale et Reculer (sur la droite). Les deux petites touches sont: Volume + et Volume -.

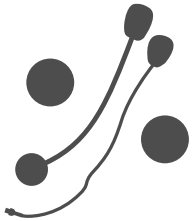


Description des connexions filaires

- Jack de charge: Permet de recharger le module à l'aide d'un chargeur standard mini USB.
- Jack kit audio: Permet de connecter le kit audio (Oreillette stéréo et microphone)
- Jack Auxiliaire Audio (AUX) 2.5mm : Peut être utilisé pour connecter une source audio tel qu'un iPod/lecteur MP3, ou une radio PMR446



Description du kit audio



Le système audio comprend deux oreillettes ultra-plates stéréo et deux micros interchangeables, qui sont tous deux fourni avec un support et un câble de connexion.

Fixation des oreillettes stéréo

Les deux oreillettes stéréo on des adhésifs/ Velcro pour faciliter leur fixation dans votre casque.
Attention de ne pas totalement recouvrir vos oreilles avec les oreillettes, vous devez toujours être en mesure d'entendre le trafic et les indications routières.
Le microphone peut être fixé dans le casque de deux manières différentes:

Microphone tige

Placez la pièce adhésive/Velcro entre le support et le casque, afin que le microphone soit place devant votre bouche avec le symbole blanc vers vous. Se type de micro est adapté pour les casques jet ou modulable.

Microphone filaire

Utilisez la pièce adhésive/Velcro et placez le microphone dans votre casque en face de votre bouche. Ce type de microphone est conseillé pour les casques intégraux. Le connecteur miniature vous permet de choisir le microphone en fonction du casque que vous utilisez.

Jack du kit audio

Le kit audio doit être raccordé au connecteur central du Midland BTX1 FM à l'aide de la prise coudée (en forme de L).

F

Description de l'installation des supports

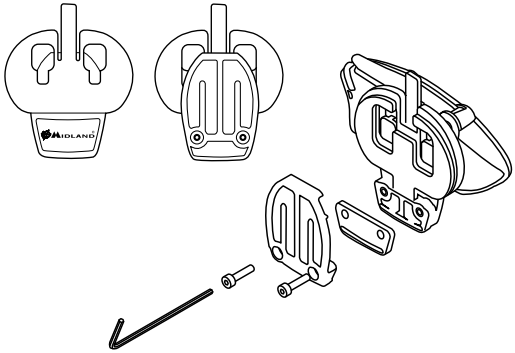
Le Midland BTX1 FM peut être fixé sur le casque de deux manières différentes: soit avec la plaque et sont adhésif double face ou avec la pince. Cette méthode permet en toute sécurité de fixer le BTX1 FM sur votre casque et de pouvoir le retirer à tout moment afin de pouvoir le recharger ou le ranger.

Plaque avec adhésif double face

La plaque de fixation a sur une de ses faces une bande adhésive double face. Pour fixer la plaque sur le casque nettoyez la zone d'application, retirez le film protecteur de l'adhésif double face et appliquer la plaque en maintenant une pression pendant quelques secondes sur la zone nettoyée.

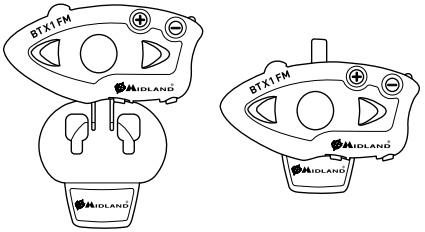
Pince

Utilisez la clef Allen pour dévisser les deux visse de la plaque et placez la contre plaque entre la coque rigide du casque et la mousse interne. Puis resserrer les deux visse afin de fixé fermement la pince en place. Est inclus dans la pince une cale qui peut être retire pour augmenter le serrage de la pince.



Mise en place et retrait de votre Midland BTX1 FM

Le BTX1 FM peut être facilement mis en place en le glissant vers le bas sur le support que vous avez choisi (Plaque avec double face ou pince). Le BTX1 FM est maintenue en place grâce au clip de fixation situé dans la section supérieur.
Pour détacher le BTX1 FM, appuyez simplement sur le clip de fixation et poussez le module vers le haut.



Allumer et eteindre votre Midland BTX1 FM

Allumage:

Appuyez et maintenez la touche "Milieu" enfoncée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant soit BLEU.

Extinction:

Appuyez et maintenez les touches "Milieu" et "Reculer" enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote 3 fois. Ceci évite les erreurs de manipulation (spécialement avec le port de gant).

"Mode" de fonctionnement

Le BTX1 FM peut fonctionner de trois façons différentes : Intercom, Téléphone et Radio FM Les 3 touches multi fonctions ont différentes fonctionnalité qui dépendent du mode dans lequel se trouve le module.

- En **"Mode Intercom"** les boutons vous permet de gérer la communication avec conducteur/passager
- En **"Mode téléphone"** vous pouvez gérez votre téléphone mobile Bluetooth pour passez/recevoir des appels ou écouter de la musique (en stéréo).
- **En mode "Radio FM"** vous pouvez écouter votre station radio préférée; chercher une station radio spécifique et la sauver (6 mémoires possibles)

Vous pouvez basculer d'un mode à l'autre simplement en appuyant longtemps sur la touche centrale (appuyez pendant 3 secondes). Une annonce vocale indique le mode dans lequel vous vous trouvez.
La séquence de basculement est la suivante:

- **Intercom** (si un autre module a été connecté)
- **Téléphone** (si un téléphone a été connecté)
- Radio FM

Chaque fois que vous allumez l'appareil, le mode par défaut est l'Intercom (s'il a été précédemment lié à un autre module), sinon c'est le Téléphone (Si un téléphone a été connecté).
Si vous souhaitez savoir dans quel mode se trouve le module, appuyez sur "Volume +" et "Volume –" ensemble. Une voix annonce le mode en cours d'utilisation.

Comment coupler deux modules BT X1

Les deux modules fournis dans la même boîte BTX1 FM, sont déjà liés et prêts à utiliser, ce qui signifie que vous n'avez pas besoin d'effectuer cette procédure. Les modules sont déjà couplés en utilisant le bouton central. Si les appareils ne font pas partie du même kit ou les unités ont été acheté séparément, vous devez d'abord les coupler afin de les utiliser.

Pour coupler le BTX1 FM à un autre BTX1 FM, vous devez tout d'abord entrer en mode configuration:

› Éteignez le module
› Appuyez sur la touche centrale et maintenez-la pendant 7secondes, jusqu'à ce que le voyant soit rouge fixe.
› Maintenant, appuyez longuement (3 secondes) la touche centrale. La lumière clignote bleue et rouge. Faites la même chose sur l'autre module, quand l'opération a réussi, sur chaque unité la lumière est bleue fixe pendant une seconde et retourne en mode de configuration (la lumière rouge toujours allumé).
› Maintenant, la procédure de jumelage est terminé, il vous suffit de quitter le mode d'installation avant de pouvoir utiliser les modules:
› Double-cliquez sur la touche centrale, la lumière rouge s'éteint et le voyant bleu clignote.

Vous pouvez maintenant utiliser votre BTX1 FM.

Comment utiliser l'intercom

Pour utiliser la fonction Intercom, assurez-vous que les deux modules sont correctement couplés ensembles.

Activation manuelle

Appuyez sur la touche centrale d'un des deux modules. La communication est activée et reste active jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur la touche centrale. L'interphone à besoin de quelques secondes pour s'activer, vous entendez un bip sonore lorsque l'Intercom est ouvert.

Activation vocale (VOX)

Il suffit de commencer à parler, après quelques secondes la communication sera ouvert et restera actif pendant le temps ou vous parlerez. S'il n'y a pas de conversation l'Intercom sera fermé au bout de 40 secondes. Si nécessaire, vous pouvez fermer manuellement l'interphone sans attendre 40 secondes (il suffit de presser la touche centrale).

Si besoin, vous pouvez désactiver temporairement la fonction VOX en appuyant sur la touché arrière pendant 7 secondes. Une annonce vocale vous indiquera que la fonction VOX est inactive. Pour la réactiver, appuyez sur la même touche et un Beep vous indique que la fonction est à nouveau active (et reste active aussi si vous éteignez le module).

Réglage du volume

Votre Midland BTX1 FM utilise la technologie AGC, qui ajuste automatiquement le volume d'écoute par rapport aux bruits de fond. Toutefois, il est également possible de régler manuellement le volume au moyen des touches "Volume +" et "Volume -".

***Attention**: Le volume ne peut être réglé que si une connexion audio est active.*

Compatibilité avec des autres modules de la gamme BT MIDLAND

Le BTX1 FM est compatible avec BT NEXT Conference et BTX2 FM.
La distance maximale intercom possible est déterminée du module avec moins de puissance.
Le BTX1 FM est compatible avec la gamme Midland BT précédente (BT NEXT, BTX2 et BTX1) seulement si vous avez mis à jour à la version firmware 2014.

Talk 2 All – Connexion intercom à d'autre marque

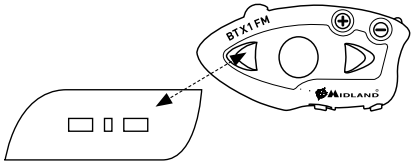
Grace à la fonction "Talk2 All - Universal Intercom" il est maitenant possible de connecter votre BTX1 FM à une autre marque d'intercom disponible sur le marcher.
Avec le BTX1 FM entrez en mode "set up":
éteignez le module, appuyez sur la touche centrale et maintenez-la pendant 7secondes jusqu'à ce que le voyant soit rouge fixe, appuyez sur la touche arrière pendnat 3 secondes, le voyant rouge et le voyant bleu clignote.
Avec l'autre intercom (pas de la marque Midland) suivez la procédure de connexion avec un téléphone.
Pour activer la communication intercom avec le BTX1 FM suivez les instructions "Activation manuelle"; sur l'autre intercom appuyez simplement sur la touche téléphone.

A – Activation manuelle

Mode	Touche avant	Touche centrale	Touche arrière
Intercom	**Court**: Ouvrir/Fermer l'Intercom vers le modules connecté	**Court**: Ouvrir/Fermer l'Intercom vers le modules connecté **Long**: Changer de mode	**Court**: Ouvrir/Fermer l'Intercom vers le modules connecté **Long**: Ouvrir/Fermer l'entrée auxiliaire

F

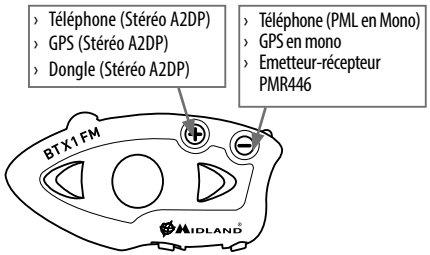
***Priorité**: Quand vous utilisez cette configuration sur un autre intercom que de marque Midland, il ne sera pas possible de connecter un téléphone sur ce dernier.*



Talk2All - Universal Intercom
not Midland brand device

Couplage du BTX1 FM aux appareils Bluetooth

BTX1 FM peut être couplé à d'autres appareils Bluetooth, comme un Téléphone, un Navigateur GPS ou une Radio PMR446 avec Bluetooth intégré ou externe (dongle).
La procédure de couplage doit être effectuée en utilisant les boutons « Volume + » ou Volume « Volume - ».
› Couplage au bouton « Volume + » : destiné à un Téléphone avec de la musique en stéréo A2DP, un Navigateur GPS avec de l'audio A2DP ou un dongle externe mono/Stéréo A2DP.
› Tous les appareils couplés au bouton « Volume + » sont prioritaires et interrompent tous les autres modes de communication (tel que l'Intercom, la Radio FM et la Musique).
› Couplage au bouton « Volume - » : destiné à un second téléphone avec audio en mono (Protocole mains libres - PML) pour les navigateurs GPS / détecteurs de Radar et les autres appareils dont l'audio en mono doit toujours être en fond sonore.
Attention : Les sources audio A2DP ne sont supportées que sur Vol+. Le second téléphone couplé sur Vol - ne peut supporter que de l'audio mono (PML).
Lorsqu'un appareil est couplé aux boutons « Vol + » ou « Vol - » le mode « Téléphone » est activé.



Lorsqu'un appareil est couplé aux boutons « Vol + » ou « Vol - » le mode « Téléphone » est activé.
Attention: *Les sources audio A2DP ne sont supportées que sur Vol+. Le second téléphone couplé sur Vol - ne peut supporter que de l'audio mono (PML).*

Fonction arrière-plan

C'est possible maintenir toujours an arrière-plan la connexion audio du module couplé à la touche 'Vol –'. De cette façon la communication Intercom ne sera pas interrompue ; par example avec les indications routières sur le GPS ou la communication radio du G8BT.
Pour activer la fonction 'Arrière-plan' appuyez longuement sur la touche 'Vol-', l'annonce 'Background on' vous confirmera que la fonction est active.
Pour désactiver la fonction appuyez longuement de nouveau sur la touche 'Vol-' et l'annonce 'Background disable' vous confirmera que la fonction n'est plus active.
Par défaut, la fonction Arrière-plan est désactivé.
Attention : cette fonction est utilisée seulement pour la radio G8BT ou pour les GPS couplés à la touche 'Vol –'

Couplage à un ou plusieurs téléphones

Le téléphone mobile peut être couplé au « Vol + » (si le support de l'A2DP en stéréo est nécessaire) ou au « Vol - ».
Lorsqu'un téléphone est couplé au « Vol + » ou au « Vol - », le mode « Téléphone » est activé. Un appel entrant est toujours prioritaire, cela signifie que tous les autres modes de communication seront coupés (Intercom, Radio FM, Musique).
Si un autre appel entrant parvient sur le second téléphone, vous entendrez un bip qui l'indiquera.

Comment coupler le BTX1 FM avec un telephone

Pour coupler le BTX1 FM avec un téléphone , il faut d'abord entrez dans le mode de configuration:
› Éteignez le module
› Appuyez sur la touche centrale et maintenez-la pendant 7secondes, jusqu'à ce que le voyant soit rouge fixe.
› Appuyez maintenant pendant 3 secondes sur les boutons « Volume + » ou « Volume - », les lumières bleu et rouge s'allumeront. Après quelques secondes votre téléphone affiche « Midland BTX1 FM ». Suivez la procédure de couplage du téléphone. Si un code PIN est nécessaire il faut entrer "0000" (quatre fois zéro).
› Lorsque le couplage est réussi, le voyant est bleu fixe pendant une seconde et sort du mode de configuration et passer en mode de travail (la lumière bleue se met à clignoter).
› Vous pouvez maintenant utiliser votre BTX1 FM avec le téléphone.

Comment utiliser le telephone

Après avoir couplé votre téléphone au BTX1 FM vous devez basculer en mode "téléphone " afin de pouvoir l'utiliser. Appuyer longuement sur la touche centrale jusqu'à ce que vous entendiez "Téléphone" vocalement. Maintenant, toutes les trois touches sont dédiées au téléphone (voir la table B).

Répondre à un appel

Quand vous entendez la sonnerie, vous pouvez répondre de deux manières :
Vocalement:
Prononcez un mot pour décrocher et parlez.
Manuellement:
Appuyez sur la touche "avant" et parlez.

Rejeter un appel

Si vous ne voulez pas répondre vous pouvez laisser sonner le téléphone ou appuyer sur la touche "Avant" quelques secondes (vous entendrez une tonalité de confirmation).

Passer un appel

Il y a plusieur façon de passer un appel.
Depuis le clavier du téléphone :
Composez le numéroe sur le clavier de votre téléphone et appuyez la touche appel.
Rappeler le dernier numéro composé:
Tèl. couplé à 'Vol+': Appuyez sur la touche "Avant" pendant 3 secondes de manière à rappeler le dernier numéro (vous entendez une tonalité de confirmation).
Tél. couplé à 'Vol-': Appuyez sur la touche "Arrière" pendant 3 secondes de manière à rappeler le dernier
numéro (vous entendez une tonalité de confirmation).
Par commande vocale:
Tél. couplé à 'Vol+': Appuyez brièvement sur la touche "Avant". Si votre téléphone supporte la reconaissance vocale, vous entendez un message qui vous invite à prononcer le nom du contact à appeler.
Tél. couplé à 'Vol-': Appuyez brièvement sur la touche "Arrière". Si votre téléphone supporte la reconaissance
vocale, vous entendez un message qui vous invite à prononcer le nom
du contact à appeler

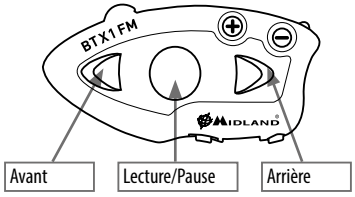
Priorité: *Les appels ont une priorité haute, ce qui signifie que toutes les communications sont temporairements interrompues pendant la réception d'un appel.*

Terminer un appel

Il y a plusieur façon de terminer un appel:
- Attendez que votre correspondant raccroche.
- Appuyez sur la touche "avant" pendant 3 secondes (vous entendez une tonalité de confirmation).
- Appuyez sur la touche "Fin" de votre téléphone.

Utiliser la fonction MP3 de votre téléphone

Le téléphone mobile couplé au « Volume + » peut être utilisé comme un lecteur MP3 en stéréo. Le BTX1 FM est totalement compatible avec les protocoles A2DP et AVRCP qui vous permet d'écouter de la musique et de controler à distance votre lecteur. Vous pouvez même utiliser les touches de votre BTX1 FM pour controler les actions suivantes : Lecture, Pause, Avancer et Reculer.



Contrôles disponibles:

- **Lecture/pause** : Appuyez sur la touche "Centrale".
- **Pour avancer les chansons:** Appuyez sur la touche "Avant".
- **Pour reculer les chansons:** Appuyez sur la touche "Arrière".

B – Mode téléphone

Mode	Touche avant (Tél. couplé à 'Vol+')	Touche centrale	Touche arrière (Tél. couplé à 'Vol-')
Téléphone	**Court**: Composition vocale /accepter **Long**: rappel du dernier numéro/ ou rejeter appel	**Long**: Changement de mode	**Court:** Composition vocale / accepter ou terminer l'appel si est en cours **Long:** Rappel du dernier numéro / ou rejeter l'appel
Téléphone **(pendant la lecture de musique et couplé au « Vol + »)**	**Court**: Chanson suivante	**Court**: Lecture/pause **Long**: Changement de mode	**Court**: Chanson précédente

Priorité: L'écoute de la musique à la priorité la plus basse. C'est pourquoi elle sera toujours interrompue par toute autre communication.

***Attention:** Vous ne pouvez contrôler la musique en stéréo A2DP qu'uniquement en «Mode téléphone".*

Comment connecter le BTX1 FM à un GPS

En général il est possible de connecter le BTX1 FM à tous les GPS pour moto qui supporte le protocole Bluetooth "headset".
Pour connecter le BTX1 FM a un GPS, vous devez d'abord entrez en configuration :

1. Éteignez le module.
2. Appuyez sur la touche centrale et maintenez-la pendant 7secondes, jusqu'à ce que le voyant soit rouge fixe.
3. - Maintenant appuyez sur la touche "Volume +" pendant 3 secondes le voyant clignote alors rouge et bleu. Suivez la procédure de connexion de votre GPS. Si un code pin est nécessaire vous devez saisir "0000" (4 fois zéro).
4. Quand la connexion à réussi, le voyant reste bleu fixe pendant une seconde puis quitte le mode de configuration. (Le voyant clignote bleu). Quand vous couplez le GPS à la touche Volume +, vous perdez la possibilité de coupler le téléphone au module BTX1 FM. Pour obvier à cet limite, couplez le téléphone directement au GPS, et puis le GPS au BTX1 FM. Toutes les fonctions du téléphone sont gérés du GPS..

Navigateur GPS Toujours en arrière plan

Pour maintenir la connexion Bluetooth ouverte pendant que le GPS donne les indications routières , la fonction 'en arrière plan' doit être active.

***Attention:** nous ne sommes pas en mesure de garantir le bon fonctionnement de la fonction en fond sonore car celle-ci dépend de l'appareil des tiers*

Comment écouter la radio FM

Le récepteur radio FM est intégré dans l'appareil. Vous avez juste besoin de basculer en mode "Radio FM" afin de l'utiliser. Appuyer longuement sur la touche centrale jusqu'a ce que vous entendiez "radio FM" vocalement. Maintenant, toutes les trois touches sont dédiées a la Radio FM (voir la table).
Appuyez brièvement sur la touche "Avant" ou "Arrière" pour chercher la station de radio FM.
Lorsque vous appuyez longuement sur la touche avant ou arrière, vous scannez vers le haut ou le bas les 6 stations enregistrées.

Un bip sonore sépare chaque station enregistrée et un double bip se fait entendre lorsque la dernière ou la première station enregistrée est atteint.
Pour enregistrer la station que vous écoutez, appuyez sur la touche avant et arrière en même temps pendant 3 secondes. Vous entendez un bip de confirmation.
La station est enregistrée après la dernière mémoire utilisée.
Grace au système RDS, la radio FM choisi le signal le plus puissant disponible pour la station de radio que vous souhaitez écouter.
Le système RDS est désactivée par défaut, si nécessaire, vous pouvez activer / désactiver le RDS en appuyant sur la touche "Volume +" et "Volume -"pendant 3 secondes lorsque la radio est allumée.

FM radio avec Intercom

Lorsque vous êtes en mode "Radio FM" vous ne pouvez pas ouvrir manuellement l'Intercom, vous pouvez uniquement utiliser la fonction VOX avec le module connecte par la touche centrale. Pour une activation manuelle vous devez basculer en mode « Intercom ».

Activer/Desactiver la radio FM

La radio FM est active par défaut.
Pour la désactiver :

› Entrez en configuration : éteignez le module et maintenez appuyé sur la touche centrale pendant 7 secondes jusqu'a ce que le voyant soit rouge fixe.
› Appuyez sur les touche centrale et 'Volume +' pendant 3 secondes. Le voyant bleu clignote deux fois.
› Double cliquez sur la touche centrale pour sortir du mode 'Setup' (configuration) et utilisez le BTX1 FM.

Pour l'activer :

› Suivez la même procédure décrite ; maintenant le voyant bleu clignote une fois.
› Pour sortir du mode 'Setup', double cliquez sur la touche centrale.

Connexion à une radio PMR446 avec Bluetooth intégré ou externe

La radio PMR446 doit être connecté au bouton "Volume –", ainsi si la fonction 'Arrière-plan' est active la radio PMR446 est toujours en fond même pendant une communication Intercom.

***Attention**: Si vous souhaitez connecter un GPS en plus de la radio PMR446, vous*

C – Mode RADIO FM

Mode	Touche avant	Touche centrale	Touche arrière
Radio FM	**Court**: Recherche station avant **Long**: enregistrer recherche	**Court**: On/off radio **Long**: Changement de mode	**Court** : Recherche station arrière **Long**: Enregistrer recherche

*devez connecter votre GPS à la touche « volume + ». Dans ce cas les annonces GPS interrompent tou*tes les autres communications (Intercom, Radio FM, Musique). Quand le GPS est connecté à la touche "Volume +" le mode "Téléphone" est activé.

Comment coupler une radio PMR446 avec Bluetooth intégré

Si votre radio PMR446 possède le Bluetooth intégré (tel que le G8E-BT), vous devez connecter votre radio à l'aide de la touche "Volume –" :

› Éteignez l'appareil
› Appuyez et maintenez enfoncé la touche "centrale" environ 7 secondes, jusqu'à ce que le voyant rouge soit allumé en permanence
› Maintenant appuyez sur la touche "Volume –" pendant 3 secondes le voyant clignote alors rouge et bleu.
› Suivez la procédure de connexion expliquée dans le manuel de la radio.

Attention: *Si vous coupler à la radio G8E-BT, des que le BTX1 FM a terminé le couplage (seulement la led bleu clignote), vous devez suivre cette procédure pour activer la connexion Bluetooth:*

› *Allumez et éteignez le G8E-BT et appuyez la touche "BT" pour 3 secondes.*
› *Suivez la même procédure chaque fois que vous devez connecter le G8E-BT au BT X1 FM (il n'est pas nécessaire répéter de nou*veau le couplage)

Pour avoir la conversation radio en arrière-plan avec l'intercom, vous devez activer la fonction 'Arrière-plan'

Comment utiliser l'entrée filaire

Votre Midland BTX1 FM est également fourni avec une entrée filaire audio (AUX), qui peut être utilisé pour connecter une source audio, comme un iPod (ou tout autre lecteur MP3) ou un émetteur-récepteur PMR446 pour communiquer en groupe ou pour une augmentation de la couverture.

Écouter de la musique

Pour écouter de la musique à partir de l'entrée filaire, branchez la source audio en utilisant le câble optionnel, le réglage du volume, par les touches ("Volume+" et "Volume –"), ne peut pas être utilisé pour régler le volume de la source audio filaire, ce qui signifie que vous avez seulement besoin d'ajuster le volume de votre iPod / lecteur MP3 à un niveau qui vous permettra d'écouter de la musique à vitesse normale.

Attention*: Ne régler jamais le volume de votre lecteur MP3 au maximum.*

Astuce*: Nous vous recommandons d'effectuer quelques tests de réglage du volume de votre iPod / lecteur MP3 à vitesse normale, afin que le volume du casque soit adapté à vos besoins. Le système AGC va automatiquement augmenter le volume à vitesse plus élevée. Prenez note afin de vous rappeler ce paramétrage pour de futurs voyages.*

Activer/désactiver l'entrée filaire

Si nécessaire l'entrée filaire peut être activé ou désactivé:

› **Activation / désactivation:** appui long sur la touche "arrière" (vous entendrez un bip sonore de confirmation pour l'activation et deux bip pour la désactivation).

Utiliser une radio PMR446 avec câble de connexion

Pour être en mesure d'utiliser l'émetteur-récepteur, il est nécessaire d'acheter un câble spécifique (vendu séparément) pour relier la radio à la prise jack 2.5mm AUX du votre Midland BTX1 FM.
Certains fabricants de radios utilisent une configuration de broches différentes, c'est pourquoi nous recommandons de demander à votre revendeur quel câble est le mieux adaptée à vos besoins.
Pour communiquer via la radio connectée, appuyez sur le « Push To Talk » (PTT) pour parler et le relâcher pour écouter. Il n'est pas possible de parler et d'écouter simultanément. Le câble relié à l'émetteur-récepteur a normalement un bouton PTT qui peut être placé sur le guidon de votre vélo ou tenue à la main (Si vous êtes le conducteur ou le passager).
Réglez le volume de l'émetteur-récepteur à vos besoins, en se rappelant que le réglage du volume est contrôlé par le système automatique AGC et qu'il sera donc automatiquement augmenté par rapport au bruit de fond.
Si vous souhaitez utiliser un émetteur-récepteur PMR446 pour les communications de groupe et en même temps maintenir la fonction Intercom entre deux dispositifs BTX1 FM ou plus, vous devez vous rappeler que chaque fois que vous parlez avec l'émetteur-récepteur PMR 446 (en appuyant sur la touche PTT), vous allez également activer l'Intercom vers le BTX1 FM connecté à la touche "centrale" (grâce à la fonction VOX).
Désactiver la fonction VOX, comme expliqué dans la section précédente, vous assure que l'intercom ne sera pas automatiquement activé lorsque vous parlez avec la PMR446. Pour ouvrir la fonction Intercom lorsque vous utilisez cette configuration, vous devrez appuyer sur la touche "centrale" manuellement.

Attention! *Si vous désactivez la fonction VOX, vous ne pourrez répondre aux appels téléphoniques entrants que en appuyant sur la touche "Avant".*

Installation et configuration speciale

Remise à zéro

Parfois, il peut être nécessaire de supprimer toutes les références de couplage enregistrées dans le BTX1 FM (réinitialisation).
Pour effectuer cette opération vous devez d'abord entrer en mode configuration:

› Éteignez l'appareil
› Appuyez et maintenez enfoncé la touche "centrale" environ 7 secondes, jusqu'à ce que le voyant rouge soit allumé en permanence.

› Appuyez simultanément sur les touches "Volume +"et "Volume -" pendant 3 secondes. La lumière bleue s'allume pendant 1 sec.
› Double cliquez sur la touche "centrale" pour quitter le mode "Setup" et utiliser le BTX1 FM.

Cette procédure supprime tous les appareils couplés par Bluetooth et stockées dans la mémoire, il est donc possible de commencer une nouvelle session "propre" de couplage.

Retour en configuration d'usine

Parfois, il peut être nécessaire de revenir aux réglages d'usine, pour remettre à zéro toutes les modifications et la configuration déjà faite pour avoir un module "propre".

Pour effectuer cette opération vous devez d'abord entrer en mode configuration

› Éteignez l'apparei.
› Appuyez et maintenez enfoncé la touche "centrale" environ 7 seconde, jusqu'à ce que le voyant rouge soit allumé en permanence.
› Appuyez simultanément en maintenant enfoncée les trois touches "Avant" - "centrale" - "arrière" pendant 3 secondes. La lumière bleue s'allume pendant 1 sec.
› Double cliquez sur la touche "centrale" pour quitter le mode "Setup" et utiliser le BTX1 FM.

Activer/désactiver la fonction VOX (Intercom et téléphone)

La fonction Intercom peut être activée manuellement ou vocalement (VOX). L'activation du VOX est influencé par le bruit de fond et donc par la vitesse. Pour des résultats optimaux, il est possible de choisir l'un des quatre niveaux de sensibilité du microphone: haute, moyenne, faible ou très faible. Le réglage par défaut du BTX1 FM est "faible". Il est également possible de désactiver la fonction VOX pour activer l'Intercom et appel téléphonique fonctionnalités répondant uniquement en mode manuel.

Régler la sensibilité du microphone (VOX)

1. Pour cette operation, vous devez entrer dans le mode "Setup". Avant tout, èteignez l'appareil
2. Appuyez et maintenez enfoncé la touche "centrale" environ 7 seconde, jusqu'à ce que le voyant rouge soit allumé en permanence.
3. Votre BTX1 FM est maintenant "En mode Setup".
4. Appuyez sur la touche "Arrière" jusqu'à ce que le voyant passé du rouge fixe à bleu fixe.
5. Maintenant, appuyez sur "Volume +" ou "Volume -" pour augmenter ou réduire la sensibilité. A chaque fois que vous appuyez sur une touche de volume le voyant clignote rouge pour confirmer. Quand vous atteignez la limite supérieure ou inférieure le voyant ne clignote plus.
6. Appuyez une nouvelle fois sur la touche "Arrière", le voyant clignote bleu plusieurs fois, afin de connaitre le niveau de sensibilité choisi:
   Un flash = VOX désactivé
   2 fois = Sensibilité très basse
   3 fois= Sensibilité basse
   4 fois= Sensibilité moyenne (Réglage par défaut)
   5 fois = Sensibilité haute
7. Le voyant est revenu au Rouge fixe ("Mode Setup") et les changements sont confirmés.
8. Si besoin, vous pouvez à nouveau régler la sensibilité en repentant les étapes depuis le point 1, sinon quittez le mode configuration en double cliquant sur la touche "centrale". On fois le voyant rouge éteint, le voyant clignote bleu. Vous pouvez utiliser le BTX1 FM.

Désactiver la fonction VOX (Intercom et téléphone)

Suivez toute la procédure décrite dans les étapes précédentes et choisissez l'option un flash (VOX désactivé).

Connexion filaire toujours en arrière plan

Cette fonctionnalité vous permet de garder la connexion filaire toujours active, même lorsque le téléphone ou l'Intercom est ouvert. Cette fonctionnalité peut être utile lorsque vous vous connectez un émetteur-récepteur PMR446.

Par défaut cette fonction est active.

Désactiver:

› Entrez en mode "Setup":
› Éteignez l'appareil
› Appuyez et maintenez enfoncé la touche "centrale" environ 7 seconde, jusqu'à ce que le voyant rouge soit allumé en permanence.
› Appuyez sur la touche "avant" et "centrale" pendant 3 secondes. Le voyant clignote bleu deux fois.
› Double cliquez sur la touche "centrale" pour quitter le mode "Setup" et utiliser le BTX1 FM.

Activer:

› Suivez la même procédure que précédemment, maintenant le voyant clignote bleu une fois.
› Double cliquez sur la touche "centrale" pour quitter le mode "Setup".

Configuration et mise à jour logiciel

Il est possible de configurer et de mettre à jour le logiciel embarqué du BTX1 FM en utilisant la connexion USB vers votre PC. Sur le site web Midland www.midlandeurope.com à la page BTX1 FM vous pouvez trouver le logiciel Pc et le firmware pour la mise à jour.

ATTENTION NE PAS CONNECTER LE MODULE AU PC AVANT D'AVOIR TELECHARGER ET INSTALLE LE LOGICIEL

Utilisez à vos risques

L'utilisation de cet appareil altère votre capacité à entendre d'autres sons et d'autres personnes autour de vous.
Écouter de la musique ou parler au téléphone vous empêche d'entendre les autres autour de vous. L'utilisation de ces équipements pendant la conduite peut endommager vous et les autres ; dans certains lieux n'est pas autorisé. L'utilisation à un volume élevé peut entraîner une perte auditive permanente.
Si vous entendez un sifflement dans l'oreille ou toutes autres écoutes douloureuse associée, réduisez le volume ou cessez d'utiliser cet appareil. Avec l'utilisation continue à volume élevé, vos oreilles s'habituent au niveau sonore, ce qui peu causer des dommages permanents à votre audience. S'il vous plaît utiliser cet appareil à un niveau de volume raisonnable.

Garantie

La garantie a une durée de 24 mois pour l'équipement et de 6 mois pour les accessoires (batteries, chargeurs, antennes, oreillettes).Pour plus d'informations sur la garantie s'il vous plaît visitez www.midlandeurope.com

Certification de notice européenne CE et informations d'agrément aux fins de sécurité

Ce produit porte le marquage CE conformément à la directive RTTE (99/5/CE) et peut être librement utilisé dans tous les pays de l'UE.
Il est interdit aux utilisateurs d'effectuer des changements ou des modifications sur le dispositif.
Les modifications qui ne sont pas expressément approuvées par le producteur rendent nulle la garantie.
Pour de plus amples informations, veuillez visiter notre site Internet: www.cte.it

FCC Compliance Information

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante."
Cet émetteur-récepteur radio IC: 3690A-BTX1 FM a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antennes énumérées ci-dessous avec le gain maximal admissible et nécessaire antenne d'impédance pour chaque type d'antenne indiqué. Types d'antennes ne figurent pas dans cette liste, ou les antennes ayant un gain supérieur au gain maximum indiqué pour ce type, sont strictement interdites pour une utilisation avec cet appareil.
"Cet équipement est conforme à l'exposition aux rayonnements IC limites établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre le radiateur et votre corps.
"Ce dispositif est conforme à la norme de l'industrie RSS exempts de licence (s). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement du dispositif."
"Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement."
"Cet équipement est conforme à l'exposition aux rayonnements Industry Canada limites établies pour un environnement non contrôlé "

Attention: *L'alimentation en connexion directe avec courant alternatif / courant continu doit être utilisé pour déconnecter l'émetteur-récepteur du réseau; le chargeur de bureau doit être positionné à proximité de*
l'appareil et facilement accessible.

F

Índice

Características principais **62**

Especificações técnicas do Midland BTX1 FM **62**

Carregar as baterias **63**

Descrição do aparelho e sistema de fixação **63**

Ligar e desligar o seu Midland BTX1 FM **64**

"Modo" de operação **64**

Como emparelhar duas unidades BTX1 FM **65**

Compatibilidade com outras unidades da linha Midland BT **65**

Talk 2 All - Emparelhamento com um intercomunicador de marca diferente **66**

Emparelhamento do BTX1 FM a dispositivos Bluetooth **66**

Como utilizar a entrada de áudio com fios **69**

Utilizar um emissor-receptor PMR446 com a ligação por cabo **69**

Instalação e configurações especiais **70**

Garantia **71**

P

MIDLAND BTX1 FM

Sistema intercomunicador avançado

O BTX1 FM é uma solução de sistema intercomunicador para motociclistas. O desenho é muito elegante e aerodinâmico, todas as funções principais são fáceis de utilizar graças aos três botões grandes colocados na zona dianteira do aparelho.
O BTX1 FM é fixado no capacete utilizando a placa adesiva ou o prendedor de parafuso. Graças ao kit de áudio com altifalantes ultra finos pode desfrutar de música estéreo de grande qualidade enquanto conduz.

Características principais

- Intercomunicação de condutor-passageiro (10 m).
- Ligação do seu telefone para receber e efectuar chamadas telefónicas e ouvir música estéreo
- rádio estéreo FM com RDS
- Ligação do seu GPS para indicação de rua por voz
- Ligação para rádio PMR446 com Bluetooth externo ou interno
- Ligação com fios AUX para leitor de MP3 e rádio PMR446
- Programação e actualização do firmware através de ligação USB a um computador

O Midland BTX1 FM encontra-se disponível em duas versões:

- Kit de intercomunicador BTX1 FM único com apenas um aparelho
- Kit de intercomunicador BTX1 FM Twin com dois aparelhos

Dependendo do modelo adquirido, a embalagem contém os seguintes artigos:

BTX1 FM único

- 1 aparelho de comunicação BTX1 FM
- 1 kit de áudio com dois altifalantes estéreo, microfone com haste e microfone com fio
- 1 placa com tira bi-adesiva para fixar o aparelho no capacete
- 1 prendedor para fixar o aparelho no capacete
- 1 cabo de áudio estéreo para iPod/ou outros leitores de MP3
- 1 fonte de alimentação para montagem na parede miniUSB

BTX1 FM Twin

- 2 aparelhos de comunicação BTX1 FM
- 2 kits de áudio com dois altifalantes estéreo, microfone com haste e microfone com fio
- 2 placas com tira bi-adesiva para fixar o aparelho no capacete
- 2 prendedores para fixar o aparelho no capacete
- 2 cabos de áudio estéreo para iPod/ou outros leitores de MP3
- 1 fonte de alimentação para montagem na parede miniUSB com ficha dupla

As unidades incluídas no kit TWIN já estão emparelhadas e podem portanto ser utilizadas imediatamente no modo de intercomunicador.

Especificações técnicas do Midland BTX1 FM

Geral:

- Bluetooth versão 3.0estéreo (Auscultador/Mãos livres/Protocolo A2DP)
- O sistema AGC controla automaticamente o volume em relação ao ruído de fundo
- Activação de comunicações manuais ou por voz (VOX)
- Controlos manuais para permitir o uso de: telefone, intercomunicador e ligação com fios
- Completamente à prova de água
- Bateria de lítio com 12 horas de tempo de conversação
- Tempo de recarregamento: cerca de 6 horas

Ligações Bluetooth:

Com dispositivo idêntico para modo de intercomunicação de condutor a passageiro

Dispositivos Bluetooth:

- telemóvel com leitor MP3 estéreo (protocolo A2DP), GPS (Garmin Zumo e TomTomRider 1 e 2)
- emissores-receptores PMR446 (com ligação Bluetooth integrada ou externa) para comunicações em grupo de mota a mota

Ligações com fios:

- para entrada de áudio estéreo, como um iPod/leitor de MP3 (com cabo opcional)
- Para emissores-receptores PMR446 (com cabo opcional)

***Atenção:** O Midland BTX1 FM foi concebido para suportar chuva e água. Contudo, se estiver a chover, verifique sempre se as coberturas de borracha que protegem as tomadas estão introduzidas completamente.*

Carregar as baterias

Atenção: *assegure-se de que as baterias estão completamente carregadas antes de usar. Deixe estar a carregar durante 8 horas antes da primeira utilização do aparelho.*

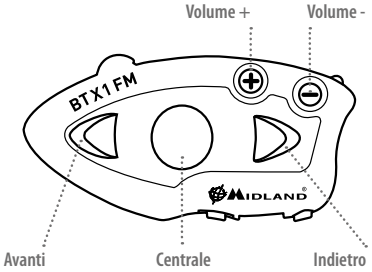
Carregue as baterias inserindo o carregador de parede na tomada de carregamento (levantando a protecção de borracha para inserir a ficha).
O LED vermelho na unidade começa a piscar quando o carregamento tiver início.
Deixe que o auricular carregue até que a unidade páre de piscar ou que o LED azul se acenda. Quando a carga estiver completa (o LED vermelho não está a piscar), retire o auricular do carregador.
As cargas normais, posteriores, serão de cerca de 6 horas.

Atenção: *cada vez que a ficha de recarga mini USB é introduzida (ou retirada), o dispositivo é automaticamente desligado. Para o utilizar enquanto estiver a carregar, deve ligar o dispositivo com a ficha já inserida.*

Descrição do aparelho e sistema de fixação

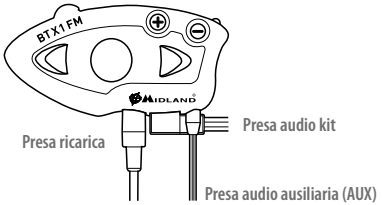
Descrição do BTX1 FM

O BTX1 FM tem cinco botões na zona dianteira; os três botões grandes principais são botões multifunções: o botão "Forward" (à esquerda), o botão "Middle" e o botão "Rear" (à direita), os dois botões redondos pequenos são o Volume + (aumentar o volume) e o Volume - (diminuir o volume).

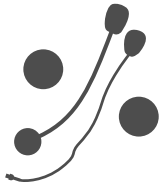


Descrição das ligações com fios

Pode encontrar três ligações para ligação com fios no fundo do dispositivo:
Tomada de carregador: permite-lhe recarregar a unidade utilizando uma fonte de alimentação mini USB padrão
Tomada de kit de áudio: permite-lhe ligar um kit de áudio (microfone e auricular estéreo)
Tomada de áudio auxiliar (AUX): pode ser utilizada para ligar uma fonte de áudio como, por exemplo, um iPod/leitor de MP3 ou emissor-receptor PMR446



Descrição do kit de áudio



O sistema de áudio inclui dois altifalantes estéreo ultraplanos e dois microfones intercomutáveis, os quais são ambos fornecidos com um suporte e uma ligação com fios.Fixar os altifalantes estéreo. Os dois altifalantes estéreo têm uma tira adesiva/de velcro que ajuda na sua fixação ao capacete.
Tenha cuidado para não tapar completamente os ouvidos com os altifalantes, dado que tem sempre de poder escutar o som e as suas indicações de trânsito.
O microfone pode ser fixado no capacete de duas maneiras:

Microfone com haste

Coloque a secção com a tira adesiva/de velcro entre o almofadado e o canto rígido do capacete, de modo a que o microfone esteja posicionado correctamente em frente da boca e a que o símbolo branco esteja virado para a boca. Este tipo de microfone é adequado para capacetes abertos e de viseira de levantar.

Microfone com fios

Utilizando a tira adesiva/de velcro, coloque o microfone no interior do capacete em frente da boca. Este tipo de microfone é mais adequado para capacetes integrais. O mini conector no microfone permite-lhe escolher o microfone que melhor se adequa ao capacete que está a utilizar.

Tomada de kit de áudio

O kit de áudio deve então ser ligado à tomada central da unidade Midland BTX1 FM utilizando o conector em forma de "L".

Descrição dos suportes de instalação

O Midland BTX1 FM pode ser fixado no capacete de duas maneiras: Quer através da utilização da placa com a tira bi-adesiva ou com o prendedor. Estes métodos permi-

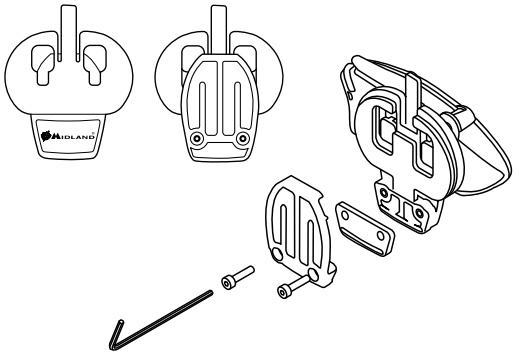
tem-lhe "fixar" com segurança a unidade BTX1 FM no seu capacete e removê-la em qualquer altura para a poder recarregar ou guardar.

Placa com tira bi-adesiva

A placa de fixação tem uma tira bi-adesiva num dos seus lados. Para fixar a placa na sua posição, limpe a área de aplicação na superfície do capacete, retire a película bi-adesiva e coloque a placa de fixação no capacete mantendo-a em contacto com a superfície durante alguns segundos.

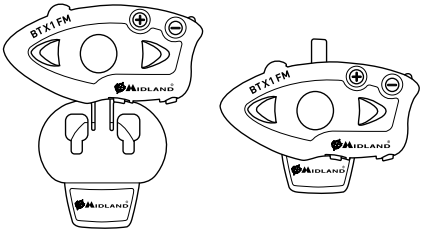
Prendedor de parafuso

Utilizando a chave sextavada, desaperte os dois parafusos no prendedor e coloque a placa traseira entre o almofadado do capacete e a protecção rígida externa. A seguir, aperte os dois parafusos de modo a fixar firmemente o prendedor na sua posição. No interior do prendedor está incluído um pequeno espaçador de plástico, que pode ser removido para apertar melhor o prendedor caso seja necessário.



Instalar e remover o seu Midland BTX1 FM

O BTX1 FM pode ser instalado facilmente no capacete deslizando-o para baixo de modo a que encaixe na ranhura do dispositivo de fixação seleccionado (placa com tira bi-adesiva ou prendedor). O BTX1 FM é mantido na sua posição graças ao prendedor de fixação localizado na secção superior (A). Para desprender o BTX1 FM, basta pressionar o prendedor de fixação e empurrar a unidade para cima.



Ligar e desligar o seu Midland BTX1 FM

Ligar o aparelho:

pressione e mantenha pressionado o botão "Middle" (meio) durante cerca de 3 segundos até que o indicador AZUL se acenda.

Desligar o aparelho:

pressione e mantenha pressionados simultaneamente os botões "Middle" (meio) e "Rear" (retroceder) durante cerca de 3 segundos até que o indicador VERMELHO pisque 3 vezes, diminuindo assim a probabilidade de desligar o aparelho acidentalmente (principalmente quando estiver a utilizar luvas).

"Modo" de operação

A BTX1 FM pode operar em três "modos" principais: Intercomunicador, Telefone e rádio FM.

Os 3 botões multifuncionais podem ter funcionalidades diferentes dependendo de qual o modo em que a unidade se encontra nesse momento.

› No **""modo de intercomunicador"** os botões do meio deixam-no gerir as comunicações entre o condutor e o passageiro.

› No **"modo de telefone"** pode gerir o seu telemóvel Bluetooth para efectuar/receber uma chamada telefónica ou para ouvir música (em modo estéreo). Utilize o seu telefone de forma responsável e segura.

› No **"Modo FM rádio"** pode ouvir a sua estação de rádio preferida em estéreo.

Basta pressionar o botão "Middle" (meio) durante 3 segundos para mudar (alternar) de um modo para outro. Um anúncio de voz irá indicar em que modo se encontra.

A sequência de alteração é a seguinte

› **Modo de intercomunicador (se tiver sido emparelhada outra unidade)**

› **Modo de telefone** (se tiver sido emparelhado um telefone)

› **Rádio FM**

Cada vez que ligar a unidade, o modo predefinido é o de intercomunicador (se tiver sido emparelhada previamente a outra unidade), caso contrário será o modo de telefone (se tiver sido emparelhada a um telefone).

Se necessitar de saber em que modo a unidade se encontra actualmente, basta

pressionar os botões "Volume +" e "Volume –" em conjunto. Um anúncio de voz irá indicar o modo actual.

Como emparelhar duas unidades BTX1 FM

As duas unidades fornecidas na mesma caixa BTX1 FM já estão emparelhadas e prontas a utilizar, o que significa que não é necessário efectuar este procedimento. A unidade já está emparelhada através de utilização do botão "Middle" (meio).
Se os dispositivos não constarem no mesmo kit ou se as unidade tiverem sido adquiridas separadamente, primeiro tem de emparelhá-las de modo a poder utilizá-las.

Para emparelhar o BTX1 FM a outra unidade BTX1 FM

Para emparelhar o BTX1 FM a outra unidade BTX1 FM, tem primeiro de entrar no modo de programação:

1. desligue o aparelho.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão "Middle" (meio) durante cerca de 7 segundos até que a luz vermelha esteja permanentemente ligada.
3. Pressione agora o botão "Middle" (meio) durante 3 segundos. A luz vermelha e a azul irão piscar.
4. Realize o mesmo procedimento na outra unidade, quando emparelhadas com êxito, cada unidade terá a luz azul acesa durante um segundo e depois voltará ao modo de programação (luz vermelha sempre acesa).
5. Agora que o procedimento de emparelhamento está completo, necessita apenas de sair do modo de programação antes de poder utilizar as unidades:
6. Efectue duplo clique no botão "Middle" (meio), a luz vermelha irá desligar-se e a luz azul irá começar a piscar.

Pode agora utilizar o seu BTX1 FM.

Como utilizar o intercomunicador com duas unidades

Para utilizar a funcionalidade de intercomunicador, certifique-se que ambas as unidades estão ligadas e emparelhadas correctamente.

Atenção: *para uma comunicação de intercomunicador entre o motociclista e o passageiro não é preciso manter a antena desdobrável na posição para cima. Para uma intercomunicação mota a mota a antena tem de estar na posição para cima.*

Activação manual

Pressione o botão "Middle" (meio) numa das duas unidades. A comunicação é activada e permanece activa até que pressione novamente o botão "Middle" (meio). O intercomunicador necessita de alguns segundos para activar; irá ouvir um sinal sonoro quando o intercomunicador estiver activado.

Activação por voz (VOX)

Basta começar a falar e após alguns segundos a comunicação será activada e irá permanecer activa durante o tempo que estiver a falar. Se não existir nenhuma conversação, o intercomunicador é desactivado ao fim de 40 segundos. Se necessário, pode desactivar manualmente o intercomunicador sem esperar 40 segundos (basta pressionar o botão "Middle" (meio). Se necessário, pode desactivar temporariamente a funcionalidade VOX, bastando para isso pressionar o botão "Rear" (retroceder) durante 7 segundos. Dois sinais sonoros irão informá-lo quando a função VOX estiver desactivada. Para ativar a função VOX novamente, basta pressionar o mesmo botão e um anúncio de voz irá avisá-lo de que o VOX está ativo. Esta configuração é memorizada, também, se desligar a unidade..

Atenção: *a activação por voz (VOX) pode abrir a comunicação de intercomunicador apenas à unidade que foi emparelhada com o botão "Middle" (meio). Se optar por utilizar um botão diferente ("Rear" (retroceder) ou), apenas poderá activar o intercomunicador manualmente.*

Ajustar o volume

O seu Midland BTX1 FM utiliza tecnologia AGC, a qual ajusta automaticamente o volume de audição em relação ao ruído de fundo.
Contudo, também é possível ajustar o volume manualmente através da utilização dos botões "Volume +" e "Volume -".

Atenção: *o volume só pode ser ajustado se a conexão de áudio estiver activa.*

Atenção: *os botões de volume (Vol + e Vol -) não podem ser utilizados para ajustar o volume de uma fonte de áudio com ligação por fio. O sistema AGC aumenta automaticamente o volume em velocidades mais elevadas.*

Compatibilidade com outras unidades da linha Midland BT

O BTX1 FM é compatível com BT Next Conference e BTX2 FM.
Quando emparelhado a distância máxima do intercomunicador é definida a partir o mais baixo possível.
O BTX1 FM é compatível com a linha anterior de Midland BT (BT Next, BTX2 e BTX1) somente se atualizado com a versão de firmware 2014.

A- Activação manual

Modo	Botão "Forward" (avançar)	Botão "Middle" (meio)	Botão "Rear" (retroceder)
Intercomunicador	**Pressão breve:** abrir/fechar intercomunicador ao motociclista emparelhado	**Pressão breve:** abrir/fechar intercomunicador ao motociclista emparelhado **Pressão longa:** alterar modo	**Pressão breve:** abrir/fechar intercomunicador ao motociclista emparelhado **Pressão longa:** alternar entre a ligação com fios ligada/desligada

P

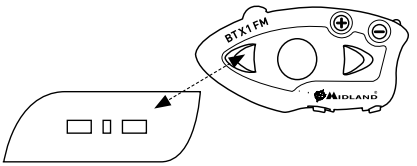
Talk 2 All - Emparelhamento com um intercomunicador de marca diferente

Graças à funcionalidade "Talk2 All - Universal Intercom" agora é possível emparelhar o seu BTX1 FM com um intercomunicador de marca diferente disponível no mercado.

1. No BTX1 FM entre no modo de configuração: (Com o aparelho DESLIGADO pressione e mantenha pressionado o botão Middle (meio) durante cerca de 7 segundos até a luz vermelha estar acesa de forma permanente.
2. Pressione o botão "Forward" (avançar) durante 3 segundos e as luzes LED vermelha e azul surgirão intermitentes.
3. No outro intercomunicador (que não seja da marca Midland) siga o procedimento para emparelhar com um telefone.

Quando o emperelhamento tiver sido realizado com êxito (nenhuma luz vermelha/azul intermitente), para abrir a comunicação no BTX1 FM siga as instruções de "Activação manual"; no outro intercomunicador basta pressionar o botão de remarcação do telefone.

Atenção: *quando utilizar esta configuração, o outro intercomunicador (que não da marca Midland) não poderá ser emparelhado com um telefone.*

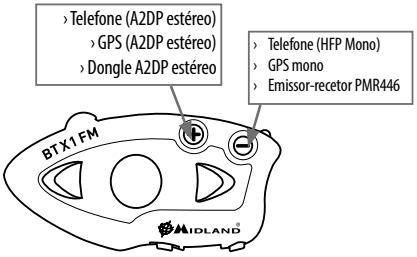


Talk2All - Universal Intercom
not Midland brand device

Emparelhamento do BTX1 FM a dispositivos Bluetooth

A unidade de conferência BTX1 FM pode ser emparelhada a outros dispositivos Bluetooth, como telemóvel, navegador GPS ou Rádio PMR446 com Bluetooth integrado ou externo (dongle). O procedimento de emparelhamento deve ser efetuado utilizando os botões "Volume+" ou "Volume -".

- Emparelhamento com o botão "Volume+": para telefones com música estéreo A2DP, navegador GPS com áudio A2DP ou dongle externo mono/estéreo A2DP.
- Todos os dispositivos emparelhados ao botão "Volume +" têm uma prioridade superior e irão interromper todas as outras comunicações (como por exemplo, o intercomunicador, o rádio FM e a música).
- Emparelhamento com o botão "Volume-": para um segundo telefone com áudio mono (Protocolo de mãos livres) para navegadores GPS / detetor de Radar e outros dispositivos com áudio mono que devem estar sempre em segundo plano.



Funcionalidade de fundo

É possível manter sempre em segundo plano a conexão de áudio do dispositivo emparelhado no botão Vol-. Desta forma a comunicação Intercom não será interrompida, por exemplo, pela indicação de ruas do GPS ou da comunicação rádio G8BT. Para ativar a funcionalidade de "Fundo" basta pressionar longamente a tecla "Vol-", a voz "Background enable" dirá que agora está ativo.

Para desativar a funcionalidade de "Fundo" basta pressionar novamente longamente a tecla "Vol-", a voz "Background off" dirá que já não está ativo.

Por definição a funcionalidade de "Fundo" está off

Atenção: *esta funcionalidade é usada somente para rádios bidirecionais G8BT ou dispositivos GPS emparelhados em "Vol-". Esta funcionalidade deve estar desligada se tiver um telefone emparelhado na tecla "vol-".*

Atenção: Fonte de áudio A2DP são suportadas apenas no Vol+. O segundo telemóvel emparelhado em Vol- pode suportar apenas áudio mono (HFP). Quando um dispositivo está emparelhado aos botões "Vol +" ou "Vol-" o modo de "Telefone" está ativado.

Emparelhar com um ou dois telefones

O telemóvel pode ser emparelhado com o "Vol +" (se o suporte para A2DP estéreo é solicitado) ou "Vol-".

Emparelhamento a um telefone

O telemóvel pode ser emparelhado com o "Vol +" (se o suporte para A2DP estéreo é solicitado) ou a "Vol-". Também é possível emparelhar dois telefones, um em "Vol +" e um "Vol-".

Por predefinição o telefone emparelhado em Vol+ é aquele controlado pela unidade.

Quando um telefone está emparelhado com o "Vol+" ou "Vol-", o modo de "Telefone" é ativado. Uma chamada recebida tem sempre prioridade superior, o que significa que todas as outras comunicações serão desativadas (Intercomunicador, Rádio FM, Música) Se outra chamada recebida chegar ao segundo telefone, um som de alerta sonoro irá notificá-lo.

P

Telefone predefinido

Quando emparelhar dois telefones à unidade, pode definir qual é o telefone predefinido (o telefone que será controlado pelo botão da unidade)
- Quando em modo de "Telefone", manter pressionado o botão "Vol+" por 3 segundos, a mensagem de voz "Control on plus" dirá que agora o telefone ligado a "Vol+" é o predefinido. Agora pode controlar todas as funcionalidades de telefone/música como leitor de música, chamada de saída.
- Quando em modo de "Telefone", manter pressionado o botão "Vol-" por 3 segundos, a mensagem de voz "Control on minus" dirá que agora o telefone ligado a "Vol-" é o predefinido. Agora pode controlar as funcionalidades de telefone como chamada de saída.

Como emparelhar um BTX1 FM a um telefone

Para emparelhar o BTX1 FM a um telefone, tem primeiro de entrar no modo de programação:
1. desligue o aparelho.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão "Middle" (meio) durante cerca de 7 segundos até que a luz vermelha esteja permanentemente ligada.
3. Agora pressionar por 3 segundos o botão "Volume+" ou "Volume-", a luz azul e vermelha irão piscar.
4. Active a funcionalidade de busca de dispositivos Bluetooth no seu telemóvel.
5. Após alguns segundos, será apresentado o "Midland BTX1 FM" no seu telemóvel. Siga o procedimento de emparelhamento do seu telefone. Se for solicitado um código PIN deve inserir "0000" (quatro zeros).

Quando emparelhado com êxito, a luz azul da unidade ficará acesa durante um segundo e depois o aparelho irá sair do modo de programação e mudar para o modo de funcionamento (a luz azul irá começar a piscar).
Pode agora utilizar o seu BTX1 FM juntamente com o telefone.

Como utilizar um telefone

Depois de emparelhar o seu telefone a uma unidade BTX1 FM deve mudar para o modo "telefone" de modo a utilizá-lo. Pressione o botão "Middle" (meio) até ouvir a palavra "telefone" do anúncio de voz. Agora todos os três botões principais correspondem ao telefone (ver Tabela B)

Atender uma chamada
Quando ouvir o telefone tocar, pode atender de duas maneiras:

*Vocalmente***:**
basta dizer uma palavra para atender a chamada e começar a falar.

Manualmente:
toque no botão "Forward" (avançar) e comece a falar.

Rejeitar uma chamada
Se não desejar atender, pode deixar o telemóvel tocar ou pressionar o botão "Forward" (avançar) durante 3 segundos (irá ouvir um tom de confirmação áudio).

Efectuar uma chamada
Existem vários modos de efectuar uma chamada.

A partir do teclado de um telemóvel:
marque o número no teclado do telemóvel:
Pressione "Enviar" no telemóvel.

Para remarcar o último número:
Telefone no Vol+: Pressione o botão "Forward" durante 3 segundos de modo a remarcar o último número (irá ouvir um tom de confirmação áudio).
Telefone no Vol-: Pressione o botão "Backward" durante 3 segundos de modo a remarcar o último número (irá ouvir um tom de confirmação áudio).

Para efetuar uma chamada de voz:
Telefone no Vol+: Pressione brevemente o botão "Forward" . Se o seu telemóvel suportar chamadas de voz, será pedido que soletre o nome do contacto a quem pretende telefonar.
Telefone no Vol-: Pressione brevemente o botão de "Backward". Se o seu telemóvel suportar chamadas de voz, será pedido que soletre o nome do contacto a quem pretende telefonar.

Prioridade: *As chamadas têm uma prioridade alta, o que significa que todas as outras comunicações são temporariamente desactivadas quando é recebida uma chamada.*

Modo B-Phone

Modo	Botão "Forward" (avançar)	Botão "Middle" (meio)	Botão retroceder (Telefone em Vol-)
Telefone	**Pressão breve:** marcação por voz/aceitar ou fechar se estiver em curso **Pressão longa:** remarcar último número/ou rejeitar uma chamada	**Pressão longa:** alterar modo	**Pressão breve:** Marcação por voz / aceitar ou terminar se estiver em andamento **Pressione longamente:** remarcar o último número / ou rejeitar
Telefone (quando a música está a tocar e emparelhado em "Vol+")	Pressão breve: retroceder na música	**Pressão breve:** reproduzir/pausa **Pressão longa:** alterar modo	**Pressão breve:** avançar na música

P

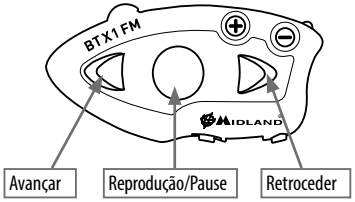
Terminar uma chamada

Existem vários modos de terminar uma chamada:

› Espere que a pessoa contactada termine a chamada.
› Pressione o botão "Forward" (avançar) (irá ouvir um tom de confirmação áudio).
› Pressione o botão "Terminar" no telemóvel.

Utilizar a funcionalidade de leitor de MP3 do telemóvel

O telemóvel, quando emparelhado em "Volume+" pode ser usado como leitor de MP3 estéreo. A unidade BTX1 FM suporta completamente os protocolos A2DP e AVRCP que permitem ouvir música estéreo e controlar remotamente o leitor de MP3 do seu telemóvel. Pode até mesmo utilizar os botões na unidade BTX1 FM para controlar as seguintes opções de reprodução: reprodução, pausa, avançar e retroceder.



Controlos disponíveis:

› para reproduzir/pausar música: clique no botão "Middle" (meio).
› Para avançar para a próxima música: pressione o botão "Forward" (avançar).
› Para retroceder para a música anterior: pressione o botão "Rear" (retroceder).

***Prioridade**: o modo de reprodução de música tem a menor prioridade. Portanto, estará sempre desactivado quando outro tipo de comunicação estiver activado.*

***Atenção:** É possível controlar a música estéreo A2DP apenas no "Modo telefone*

Como emparelhar um BTX1 FM a um GPS

Geralmente é possível emparelhar o BTX1 FM a todos os GPS para motas que suportam ligação de auscultador Bluetooth.

Para emparelhar o BTX1 FM a um GPS, tem primeiro de entrar no modo de configuração:

1. Desligue o aparelho.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão "Middle" (meio) durante cerca de 7 segundos até que a luz vermelha esteja permanentemente acesa.
3. Pressione agora com firmeza (3 segundos) o botão "Middle" (meio), e a luz vermelha e a azul irão piscar.
4. Active a funcionalidade de busca de dispositivos Bluetooth no seu GPS.
5. Após alguns segundos, será apresentado o "Midland BTX1 FM" no seu GPS.
6. Siga o procedimento de emparelhamento do seu GPS. Se for solicitado um código PIN tem de inserir "0000" (quatro zeros).
7. Quando emparelhada com sucesso, a luz azul da unidade ficará acesa durante um segundo e depois esta irá sair do modo de configuração e mudar para o modo de funcionamento (a luz azul irá começar a piscar).

Quando emparelhar o GPS ao botão Volume +, perde a possibilidade de emparelhar o telefone à unidade BTX1 FM. Pode ultrapassar este limite emparelhando o telefone directamente ao GPS e depois o GPS à unidade BTX1 FM. Todas as funções do telefone serão assim geridas pelo próprio GPS.

Navegador GPS sempre em segundo plano

Para manter o intercomunicador aberto enquanto o GPS dá a indicação de rua, necessita de ter a função de "segundo plano" activa.

***Atenção:** não podemos garantir estas funcionalidades porque dependem de dispositivos de terceira parte.*

Como ouvir o Rádio FM

O recetor de rádio FM está integrado dentro da unidade. Basta ligar o modo de "rádio FM"de modo a poder utilizá-lo. Pressionar o botão "Middle"(meio) até ouvir a palavra "rádio FM" do anúncio de voz. Agora todos os três botões principais correspondem ao rádio FM (Ver Tabela).

Pressionar brevemente o botão Avançar ou Retroceder para procurar uma estação de Rádio FM. Quando pressionar longamente o botão Avançar ou Retroceder pode procurar para cima ou para baixo as 6 estações memorizadas. Um anúncio de voz irá dar-lhe o número da memória em que está a entrar. Será reproduzido um sinal sonoro duplo quando a última ou a primeira estação memorizada for alcançada.

Para memorizar a estação que estiver a ouvir, pressionar os botões Avançar e Retroceder em conjunto durante 3 segundos. Ouvirá um sinal sonoro de confirmação.

A estação é memorizada na última estação gravada usada.

Graças ao sistema RDS, o Rádio FM escolherá o sinal mais forte disponível para a estação de rádio que gostaria de ouvir.

Modo C-rádio FM

Modo	Botão "Forward" (avançar)	Botão "Middle" (meio)	Botão "Rear" (retroceder)
Rádio FM	**Pressão breve:** procurar estação acima **Pressão longa:** Procura memorizada	**Pressão breve:** On/Off **Pressão longa:** Alterar o modo	**Pressão breve**: procurar estação abaixo **Pressão longa:** Procura memorizada

O sistema RDS está OFF por predefinição, se necessário pode ligar/desligar o RDS ao pressionar em conjunto os botões "Volume+" e "Volume –" durante 3 segundos quando o rádio está ligado. Um anúncio de voz dirá o estado do RDS.

Rádio FM com intercomunicador

Quando está em modo de "Rádio FM" não é possível abrir manualmente a intercomunicação, só pode abri-la usando a função VOX (só conversa) à unidade emparelhada no botão "Médio". Para ativar manualmente o intercomunicador deve alternar para o modo de "Intercomunicador"

Como Ativar/Desativar o rádio FM

Por norma, o Rádio FM está ligado.
Desativação:
› Entrar no modo "Configuração": ligar a unidade e manter pressionado o botão "Middle"(meio) durante cerca de 7 segundos, até que a luz vermelha fique acesa permanentemente.
› Pressionar os botões "Middle" (meio) e "Volume+" em conjunto por 3 segundos. O LED azul piscará duas vezes.
› Pressionar duas vezes o botão"Middle" (meio) para sair do modo "Configuração" e utilizar o BTX1 FM.

Ativação:
› Seguir o mesmo procedimento descrito anteriormente; agora o LED azul piscará uma vez.
› Para sair do modo "Configuração", pressionar duas vezes o botão"Middle" (meio).

Connexion à une radio PMR446 avec Bluetooth intégré ou externe

La radio PMR446 doit être connecté au bouton "Volume –", ainsi si la fonction 'Arrière-plan' est active la radio PMR446 est toujours en fond même pendant une communication Intercom.

***Attention**: Si vous souhaitez connecter un GPS en plus de la radio PMR446, vous devez connecter votre GPS à la touche « volume + ». Dans ce cas les annonces GPS interrompent tou*tes les autres communications (Intercom, Radio FM, Musique). Quand le GPS est connecté à la touche "Volume +" le mode "Téléphone" est activé.

Comment coupler une radio PMR446 avec Bluetooth intégré

Si votre radio PMR446 possède le Bluetooth intégré (tel que le G8E-BT), vous devez connecter votre radio à l'aide de la touche "Volume –" :
› Éteignez l'appareil
› Appuyez et maintenez enfoncé la touche "centrale" environ 7 secondes, jusqu'à ce que le voyant rouge soit allumé en permanence
› Maintenant appuyez sur la touche "Volume –" pendant 3 secondes le voyant clignote alors rouge et bleu.
› Suivez la procédure de connexion expliquée dans le manuel de la radio.

***Attention:** Si vous coupler à la radio G8E-BT, des que le BTX1 FM a terminé le couplage (seulement la led bleu clignote), vous devez suivre cette procédure pour activer la connexion Bluetooth:*
› *Allumez et éteignez le G8E-BT et appuyez la touche "BT" pour 3 secondes.*
› *Suivez la même procédure chaque fois que vous devez connecter le G8E-BT au BT Next Conférence (il n'est pas nécessaire répéter de nou*veau le couplage)

Pour avoir la conversation radio en arrière-plan avec l'intercom, vous devez activer la fonction 'Arrière-plan'

Como utilizar a entrada de áudio com fios

O seu Midland BTX1 FM também possui uma entrada de áudio com fios (AUX), que pode ser utilizada para conectar o aparelho a uma fonte de áudio, como um iPod (ou outros leitores de MP3) ou um emissor-receptor PMR446 para comunicações em grupo ou para aumentar a área de cobertura.

Ouvir música

Para ouvir música da ligação com fios, ligue o cabo AUX (opcional) à sua fonte de audio. Os botões de volume (Vol+ e Vol-) não podem ser usados para ajustar o volume da ligação de audio com fios. O sistema de AGC autenticamente aumentará o volume em velocidades elevadas.
Atenção: *nunca ajuste o volume do seu leitor MP3 para o máximo possível. Normalmente o melhor nível é a 70% do máximo.*
Dica: Recomendamos que ensaie alguns testes de ajuste do volume no seu leitor iPOD/MP3 de forma que o volume a baixa velocidade esteja de acordo com as sua preferências. O sistema AGC fará o ajuste automático quando a velocidade subir. Tome nota deste ajustamento para viagens futuras.

Activar/Desactivar a ligação com fios

Se necessário, a ligação com fio pode ser activada/desactivada:
Prima longamente o botão "Rear" (ouvirá um beep confirmando a activação e dois beeps para A DESACTIVAÇÃO

Utilizar um emissor-receptor PMR446 com a ligação por cabo

Para ligar o emissor-receptor ao seu Midland BTX1 FM, é necessário comprar o cabo AUX com ficha de 2,5 mm específico, vendido separadamente. A
lguns fabricantes de rádios utilizam uma configuração de pinos diferente, pelo que recomendamos que se informe junto do seu vendedor sobre qual o cabo melhor adequado às suas necessidades.
O cabo ligado ao emissor-receptor costuma ter também um botão PTT que pode ser colocado no guiador da sua mota ou segurado na sua mão (se for o passageiro). Para comunicar através do rádio ligado, pressione o botão PTT para falar e liberte-o

para ouvir. Não é possível falar e ouvir simultaneamente.
Ajuste o volume do emissor-receptor às suas necessidades, lembrando-se de que o ajuste do volume é controlado pelo sistema AGC automático e que portanto será aumentado automaticamente em relação ao ruído de fundo.
Se pretender utilizar um emissor-receptor PMR446 para comunicações de grupo e simultaneamente manter a funcionalidade de intercomunicador activada entre dois ou mais dispositivos BTX1 FM, tem de lembrar-se que cada vez que falar para comunicar com o emissor-receptor PMR 446 (pressionando o botão PTT), irá também activar o intercomunicador do BTX1 FM à unidade ligada ao botão "Middle" (meio) (graças à função VOX).
Para evitar a activação do intercomunicador quando fala no PMR446, pode decidir emparelhar a unidade BTX1 FM aos botões "Rear" (retroceder) ou "Forward" (avançar) (quando a função VOX não está activa) ou, caso ainda queira utilizar o botão "Middle" (meio), tem de desactivar a função VOX, conforme explicado na secção anterior.

Atenção! *Se desactivar a função VOX, apenas poderá atender chamadas telefónicas pressionando o botão "Forward" (avançar).*

Instalação e configurações especiais

Reposição de todos os dispositivos emparelhados

Por vezes pode ser necessário apagar todas as referências de emparelhamento guardadas na unidade BTX1 FM (operação de reposição).
Para realizar esta operação deve primeiro entrar no modo de programação:

› desligue o aparelho.
› Pressione e mantenha pressionado o botão "Middle" (meio) durante cerca de 7 segundos até que a luz vermelha esteja permanentemente ligada.
› Em seguida, pressione e mantenha pressionados simultaneamente os botões "Volume +" e "Volume –" durante 3 segundos. A luz azul ficará acesa durante 1 segundo e depois irá regressar ao VERMELHO constante.
› Pressione duas vezes o botão "Middle" (meio) para sair do modo de programação e utilize o BTX1 FM.

Este procedimento apaga todos os dispositivos Bluetooth emparelhados guardados na memória e é portanto possível iniciar uma sessão de emparelhamento "limpa" nova.

Voltar às definições de fábrica

Por vezes poderá achar necessário voltar às definições de fábrica, para repor todas as alterações/configurações já efectuadas e ficar com uma unidade "limpa".
Para realizar esta operação deve primeiro entrar no modo de programação:

› desligue o aparelho.
› Pressione e mantenha pressionado o botão "Middle" (meio) durante cerca de 7 segundos até que a luz vermelha esteja permanentemente ligada.
› De seguida, mantenha pressionados simultaneamente os três botões "Forward"-"Middle"-"Rear" (avançar-meio-retroceder) durante 3 segundos. A luz azul ficará acesa durante 1 segundo e depois irá regressar ao VERMELHO constante.
› Pressione duas vezes o botão "Middle" (meio) para sair do modo de programação e utilize o BTX1 FM.

Ajustar/Desactivar a função VOX (intercomunicador e telefone)

A função de intercomunicação pode ser activada manualmente ou por voz (VOX). A activação VOX é influenciada pelo ruído de fundo e consequentemente pela velocidade.
Para optimização dos resultados, é possível ajustar a sensibilidade do microfone em 4 níveis: alto, médio, baixo e muito baixo. Por predefinição, o BTX1 FM está programado para "baixo". É possível desactivar a função VOX de forma a que as funcionalidades de intercomunicação e de atendimento telefónico apenas funcionem em modo manual.

Ajustar a sensibilidade do microfone (VOX)

Para realizar esta operação primeiro tem de entrar no modo de programação:

1. desligue o aparelho.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão "Middle" (meio) durante cerca de 7 segundos até que a luz vermelha esteja permanentemente ligada.
3. O seu BTX1 FM está agora no "modo de programação".
4. Pressione o botão "Rear" (retroceder) até o indicador de luz vermelha mudar para um azul constante.
5. Então, pressione "Volume +" ou "Volume -" para aumentar ou diminuir a sensibilidade. Cada vez que pressionar os botões de volume, a luz vermelha fica intermitente como confirmação. Quando chegar aos limites superior e inferior, a luz vermelha não pisca.
6. Pressione novamente o botão "Rear" (retroceder); a luz azul piscará várias vezes para lhe mostrar a sensibilidade seleccionada:
   uma vez = VOX desactivada
   duas vezes = sensibilidade muito baixa
   3 vezes= sensibilidade baixa
   4 vezes = sensibilidade média (configuração predefinida)
   5 vezes = sensibilidade alta
   O indicador muda novamente para vermelho constante ("modo de programação"), confirmando as alterações.
7. Se necessário, a sensibilidade pode ser reajustada repetindo os passos a partir do ponto 1, ou saindo do modo de programação pressionando duas vezes o botão "Middle" (meio). Quando a luz vermelha se apagar, o LED azul começa a piscar. O seu BTX1 FM está pronto a ser utilizado.

Desactivar a função VOX (intercomunicador e telemóvel)

Siga todos os procedimentos descritos nos passos anteriores e escolha a opção de apenas piscar uma vez (VOX desactivada).

Ligação com fios sempre no fundo

Esta funcionalidade ajuda-o a manter a ligação com fios sempre activa, mesmo quando o telefone ou o intercomunicador estiverem activos. Esta funcionalidade pode ser útil quando ligar um emissor-receptor PMR446.
Esta opção está activada por predefinição.

Desactivação:

- entre no modo de "programação":
- desligue o aparelho.
- Pressione e mantenha pressionado o botão "Middle" (meio) durante cerca de 7 segundos até que a luz vermelha esteja permanentemente ligada.
- Pressione simultaneamente os botões "Forward" (avançar) e "Middle" (meio) durante 3 segundos. O LED azul piscará duas vezes.
- Pressione duas vezes o botão "Middle" (meio) para sair do modo de programação e utilize o BTX1 FM.

Activação:

siga o mesmo procedimento descrito anteriormente; agora o LED azul piscará uma vez. Para sair do modo de "programação", pressione duas vezes o botão "Middle" (meio).

Instalação e actualização de firmware

É possível configurar e actualizar o firmware do seu BTX1 FM utilizando a ligação USB ao seu computador. No site Web da Midland em www.midlandeurope.com, na página do BTX1 FM encontrará o software do computador e as actualizações do novo firmware, caso estejam disponíveis.
ATENÇÃO: NÃO LIGUE O APARELHO AO COMPUTADOR ANTES DE DESCARREGAR E INSTALAR O SOFTWARE

Utilize por sua própria conta e risco

O uso do dispositivo prejudicará a sua capacidade para ouvir outros sons e as outras pessoas à sua volta.
Ouvir música ou falar ao telefone pode impedi-lo(a) de ouvir as outras pessoas à sua volta e pode distrai-lo(a) de uma condução segura. O uso do dispositivo enquanto conduz pode colocá-lo(a) a si e aos outros em perigo, e o seu uso, em algumas áreas, pode não ser permitido.
O uso deste dispositivo com o nível de som elevado pode resultar em danos permanentes na audição.
Se começar a ouvir ruídos ou registar outro tipo de dor associada à audição, reduza o som ou deixe de usar este equipamento. Com uso continuado com um volume de som elevado, os seus ouvidos podem ficar acostumados ao nível de som, o que pode resultar em danos permanentes na capacidade auditiva.
Por favor, use dentro de um nível de som seguro.

Garantia

A garantia dura 24 meses para o dispositivo principal e 6 meses para os acessórios (baterias, carregadores, antenas, fones de ouvido).
Para obter mais informações sobre a garantia, por favor, visite www.midlandeurope.com

Informação de autorizações de segurança e de certificação de aviso CE europeu

Este produto está assinalado com o símbolo CE em conformidade com a directiva RTTE (99/5/EC) e é de utilização livre em todos os países da União Europeia.
Os utilizadores não têm autorização para realizar quaisquer alterações ou modificações ao dispositivo.
Modificações que não tenham sido expressamente autorizadas pelo fabricante invalidam o cartão de garantia.
Para informações adicionais, visite o nosso site Web: **www.cte.it**

A CTE INTERNATIONAL declara que este aparelho cumpre com o disposto na Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de Março de 1999, transposta para a legislação nacional pelo Decreto-Lei n.º 192/2000, de 18 de Agosto.

P

Περιεχόμενα

Κύρια Χαρακτηριστικά **74**

Τεχνικά Χαρακτηριστικά του Midland BTX1 FM **74**

Φόρτιση Μπαταριών **74**

Περιγραφή της συσκευής και των βασικών μερών της **75**

Καταστάσεις λειτουργίας **76**

Ζευγάρωμα δύο συσκευών BTX1 FM **77**

Talk 2 All - Ζευγάρωμα με συσκευή ενδοεπικοινωνίας διαφορετικής μάρκας **78**

Χρήση της λειτουργίας MP3 player του κινητού σας τηλεφώνου **80**

Προσοχή: *Μπορείτε να ακούσετε στερεοφωνική μουσική A2DP από τον πλοηγό GPS μόνο σε κατάσταση "Τηλέφωνο" (Phone).* *81*

Πώς να ζευγαρώσετε το BTX1 FM με έναν πλοηγό GPS **81**

Πώς να ακούσετε ραδιόφωνο FM **81**

Χρήση υποδοχής ενσύρματης σύνδεσης πηγών ήχου **82**

Χρήση πομποδέκτη PMR446 μέσω ενσύρματης σύνδεσης **82**

Ρυθμίσεις και Ειδικές Λειτουργίες **83**

Εγγύηση **84**

GR

MIDLAND BTX1 FM

Βασικό Σύστημα Ενδοεπικοινωνίας

Το BTX1 FM είναι ένα σύστημα ενδοεπικοινωνίας για μοτοσικλετιστές. Διαθέτει πολύ λεπτό και αεροδυναμικό σχεδιασμό και όλες οι βασικές λειτουργίες είναι πολύ εύκολες στη χρήση χάρη στα τρία μεγάλα πλήκτρα που βρίσκονται στην πρόσοψη της μονάδας. Το BTX1 FM τοποθετείται πάνω στο κράνος με τη βοήθεια της αυτοκόλλητης βάσης ή με τη βιδωτή βάση στήριξης. Χάρη στο κιτ ακουστικών που διαθέτουν πολύ λεπτό μεγάφωνο, μπορείτε να απολαύσετε υψηλής ποιότητας στερεοφωνική μουσική ενώ οδηγείτε τη μηχανή σας.

Κύρια Χαρακτηριστικά

- Απόσταση εμβέλειας ενδοεπικοινωνίας Οδηγού-Συνεπιβάτη (10m).
- Σύνδεση με το κινητό σας τηλέφωνο για να πραγματοποιήσετε ή να λάβετε κλήσεις και για να ακούσετε μουσική stereo.
- Ραδιόφωνο FM Stereo με RDS
- Σύνδεση με το GPS σας για φωνητική καθοδήγηση.
- Σύνδεση με πομποδέκτη PMR446 μέσω ενσωματωμένου ή εξωτερικού Bluetooth.
- Ενσύρματη σύνδεση AUX για MP3/MP4 player και πομποδέκτη PMR446.
- Δυνατότητα αναβάθμισης των ρυθμίσεων και του λογισμικού μέσω του καλωδίου σύνδεσης USB με τον H/Y.

Το Midland BTX1 FM είναι διαθέσιμο σε δύο εκδόσεις:

- BTX1 FM Single σύστημα ενδοεπικοινωνίας με μία μονάδα
- BTX1 FM Twin σύστημα ενδοεπικοινωνίας με δύο μονάδες

Ανάλογα με την έκδοση που επιθυμείτε, η συσκευασία περιέχει τα παρακάτω:

BTX1 FM Single

- 1 συσκευή ενδοεπικοινωνίας BTX1 FM
- 1 κιτ μικροακουστικών με δύο στερεοφωνικά μεγάφωνα, μικρόφωνο με boom και μικρόφωνο με καλώδιο
- 1 βάση με αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψεως για στήριξη της συσκευής στο κράνος
- 1 σφιγκτήρας για στήριξη της συσκευής στο κράνος
- 1 επιτοίχιο φορτιστή mini USB

BTX1 FM Twin

- 2 συσκευές ενδοεπικοινωνίας BTX1 FM
- 2 κιτ μικροακουστικών με δύο στερεοφωνικά μεγάφωνα, μικρόφωνο με boom και μικρόφωνο με καλώδιο
- 2 βάσεις με αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψεως για στήριξη της συσκευής στο κράνος
- 2 σφιγκτήρες για στήριξη της συσκευής στο κράνος
- 1 επιτοίχιο φορτιστή mini USB με διπλό βύσμα

Οι μονάδες της συσκευασίας TWIN είναι ήδη ζευγαρωμένες και μπορούν να χρησιμοποιηθούν άμεσα για ενδοεπικοινωνία.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά του Midland BTX1 FM

Γενικά:

- **Bluetooth ver. 3.0** stereo (Headset/Handsfree/πρωτόκολλο A2DP)
- Σύστημα AGC που ελέγχει αυτόματα την ένταση της φωνής σε σχέση με τους εξωτερικούς θορύβους
- Επιλογή έναρξης επικοινωνίας μέσω φωνής (VOX) ή χειροκίνητα
- Χειροκίνητες λειτουργίες: τηλέφωνο, ενδοεπικοινωνία και ασύρματη σύνδεση
- Πλήρως στεγανοποιημένο
- Μπαταρία Li-Ion αυτονομίας έως και 12 ώρες ομιλίας
- Χρόνος φόρτισης: περίπου 6 ώρες

Συνδέσεις Bluetooth:

Με ίδια συσκευή για ενδοεπικοινωνία Οδηγού-Συνεπιβάτη

Συσκευές Bluetooth:

- Κινητό τηλέφωνο με MP3 Player Stereo (πρωτόκολλο A2DP), GPS (Garmin Zumo και Tom Tom Rider 1 και 2).
- Πομποδέκτες PMR446 (με ενσωματωμένη ή εξωτερική συσκευή Bluetooth) για ομαδικές επικοινωνίες μηχανής με μηχανή.

Ενσύρματες συνδέσεις:

- Για είσοδο στερεοφωνικού ήχου (iPod/MP3 player) (με προαιρετικό καλώδιο)
- Για σύνδεση με πομποδέκτες PMR446 (με προαιρετικό καλώδιο)

Προσοχή:*Το Midland BTX1 FM είναι σχεδιασμένο να αντέχει τη βροχή και το νερό. Ωστόσο, σε περίπτωση βροχής, να ελέγχετε πάντα ότι τα λαστιχένια προστατευτικά καλύμματα των υποδοχών είναι τοποθετημένα σωστά.*

Φόρτιση Μπαταριών

Προσοχή: *Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη πριν τη χρήση. Αφήστε τουλάχιστον 8 ώρες (με τη συσκευή απενεργοποιημένη) να περάσουν για να υπάρξει μια πλήρης φόρτιση πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.*

Φορτίστε τη συσκευή εισάγοντας τον επιτοίχιο φορτιστή στην υποδοχή φόρτισης (σηκώστε το λαστιχένιο κάλυμμα για να εισάγετε το βύσμα).Όταν ξεκινήσει η φόρτιση, θα ανάψει η κόκκινη λυχνία LED. Αφήστε τη συσκευή να φορτίσει μέχρι

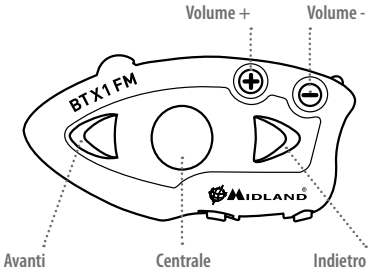
GR

να σταματήσει να αναβοσβήνει η λυχνία LED ή μέχρι να ανάψει η μπλε λυχνία LED. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση (παύει να αναβοσβήνει η κόκκινη λυχνία LED), αφαιρέστε τη μονάδα από το φορτιστή.
Κανονικά, μετά την πρώτη φόρτιση, απαιτούνται 6 ώρες για μια πλήρη φόρτιση.

Προσοχή: *κάθε φορά που εισάγεται (ή αφαιρείται) το καλώδιο φόρτισης mini USB, η συσκευή αυτόματα απενεργοποιείται. Για να τη χρησιμοποιήσετε ενώ φορτίζει, θα πρέπει να ενεργοποιήσετε τη συσκευή ενώ είναι ήδη συνδεδεμένη με το βύσμα φόρτισης*

Περιγραφή της συσκευής και των βασικών μερών της

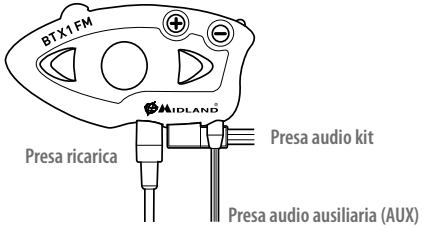
Περιγραφή της Συσκευής BTX1 FM



Το BTX1 FM διαθέτει πέντε πλήκτρα στο εμπρόσθιο μέρος;
Τα τρία κυρίως μεγάλα πλήκτρα είναι πλήκτρα πολύ-λειτουργιών: το Forward (στα αριστερά), το μεσαίο πλήκτρο και το Backward (στα δεξιά), τα δύο μικρά στρογγυλά πλήκτρα είναι τα Volume + και Volume - για την αυξομείωση της έντασης.

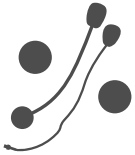
Περιγραφή των Ενσύρματων Συνδέσεων

Στη βάση της συσκευής μπορείτε να βρείτε τρείς υποδοχές:
Υποδοχή φόρτισης: σας επιτρέπει τη φόρτιση της συσκευής μέσω mini USB τροφοδοσίας
Υποδοχή αξεσουάρ ήχου: σας επιτρέπει τη σύνδεση κεφαλακουστικού και μικροφώνου
Υποδοχή 2,5 mm σύνδεσης πηγής ήχου: μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση πηγής ήχου όπως MP3 player / iPod ή πομποδέκτη PMR446R.



Περιγραφή των αξεσουάρ ήχου

Το σύστημα ήχου περιλαμβάνει δύο πολύ λεπτά στερεοφωνικά μεγάφωνα και δύο εναλλακτικά μικρόφωνα, τα οποία παρέχονται και τα δύο με βάση στήριξης και καλώδια.



Περιγραφή των στερεοφωνικών μεγαφώνων

Τα δύο στερεοφωνικά μεγάφωνα έχουν μια αυτοκόλλητη ταινία που βοηθά την στερέωση τους στο κράνος σας. Προσέξτε να μη καλύψετε εντελώς το αυτί σας με τα μεγάφωνα, πρέπει πάντα να είστε σε θέση να ακούτε τους εξωτερικούς ήχους κίνησης. Το μικρόφωνο μπορεί να στερεωθεί στο κράνος με δύο τρόπους:

Μικρόφωνο με boom

Τοποθετήστε το τμήμα με την αυτοκόλλητη ταινία μεταξύ της επένδυσης και του κελύφους του κράνους, έτσι ώστε το μικρόφωνο να είναι τοποθετημένο σωστά μπροστά από το στόμα σας και το άσπρο σύμβολο να βλέπει το στόμα σας. Αυτός ο τύπος μικροφώνου είναι κατάλληλος για τα ανοικτά κράνη.

Ενσύρματο μικρόφωνο

Χρησιμοποιώντας την αυτοκόλλητη ταινία, τοποθετήστε το μικρόφωνο μέσα στο κράνος μπροστά από το στόμα σας. Αυτός ο τύπος μικροφώνου είναι κατάλληλος για τα κλειστά κράνη. Ο μίνι κονέκτορας στο μικρόφωνο σας επιτρέπει να επιλέγετε το μικρόφωνο που ταιριάζει καλύτερα στο κράνος που χρησιμοποιείτε.

GR

Υποδοχή κιτ ακουστικού

Το κιτ ακουστικού πρέπει να συνδεθεί στην κεντρική υποδοχή της συσκευής Midland BTX1 FM χρησιμοποιώντας τον κονέκτορα "L".

Περιγραφή των βάσεων στήριξης

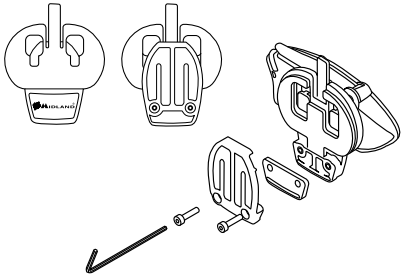
Το Midland BT X1 μπορεί να στερεωθεί επάνω στο κράνος με δύο διαφορετικούς τρόπους: Είτε χρησιμοποιώντας την βάση με ταινία διπλής όψης είτε το σφιγκτήρα. Αυτοί οι μέθοδοι θα σας επιτρέψουν να στερεώσετε σταθερά τη συσκευή BT X1 στο κράνος σας και να την αφαιρείτε όποια στιγμή επιθυμείτε έτσι ώστε να την φορτίζετε ή να την αποθηκεύετε.

Βάση με ταινία διπλής όψης

Η βάση στήριξης έχει μια ταινία διπλής όψης σε μια από τις πλευρές του. Για να στερεώσετε τη βάση σταθερά, καθαρίστε την περιοχή τοποθέτησης στην επιφάνεια του κράνους, αφαιρέστε το προστατευτικό φιλμ της ταινίας και στερεώστε την στο κράνος στο κράνος πιέζοντάς το με πίεση στην επιφάνεια για μερικά δευτερόλεπτα.

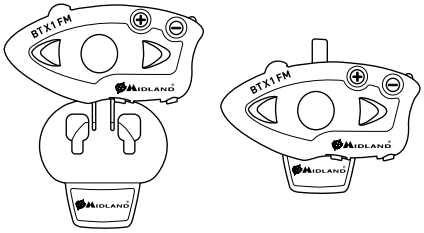
Βάση Σφιγκτήρα

Χρησιμοποιώντας το κλειδί Allen, χαλαρώστε τις δύο βίδες στο σφιγκτήρα και τοποθετήστε τη πλάτη της βάσης μεταξύ της επένδυσης του κράνους και του κελύφους. Κατόπιν, σφίξτε τις δύο βίδες προκειμένου να στερεωθεί σταθερά ο σφιγκτήρας. Ο σφιγκτήρας συνοδεύεται από ένα χώρισμα το οποίο μπορεί να αφαιρεθεί για μεγαλύτερη σύσφιγξη.



Τοποθέτηση και αφαίρεση του Midland BTX1 FM σας

Το BTX1 FM μπορεί να τοποθετηθεί εύκολα επάνω στο κράνος γλιστρώντας το προς τα κάτω ώστε να εφαρμόσει στην υποδοχή της βάσης στήριξης (Βάση με ταινία διπλής όψης ή σφιγκτήρας). Το BT X1 μένει στη θέση του χάρη στο κλείστρο που βρίσκεται στο επάνω μέρος (A). Για να αφαιρέσετε τη συσκευή, απλά πιέστε το κλείστρο και σπρώξτε τη συσκευή προς τα επάνω.



Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του Midland BTX1 FM

Ενεργοποίηση της συσκευής:

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το "Μεσαίο" πλήκτρο για περίπου 3 δευτερόλεπτα μέχρι να ανάψει η ΜΠΛΕ ενδεικτική λυχνία.

Απενεργοποίηση της συσκευής:

Πιέστε και κρατήστε πατημένα και τα δύο πλήκτρα "Μεσαίο" και "Backward" μαζί για περίπου 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσει η ΚΟΚΚΙΝΗ ενδεικτική λυχνία 3 φορές, χειρισμός ο οποίος μειώνει τις πιθανότητες να σβήσετε την συσκευή σας κατά λάθος (ειδικά όταν φοράτε γάντια).

Καταστάσεις λειτουργίας

Το BTX1 FM μπορεί να λειτουργήσει σε τρεις κύριες καταστάσεις: Ενδοεπικοινωνία (Intercom), Τηλέφωνο (Phone) και Ραδιόφωνο FM. Τα τρία πολύ-λειτουργικά πλήκτρα μπορούν να αποκτήσουν διαφορετικό είδος λειτουργίας ανάλογα με την κατάσταση που βρίσκεται η συσκευή τη δεδομένη στιγμή.

› Στην κατάσταση **"Ενδοεπικοινωνία (Intercom)"** τα μεσαία πλήκτρα σας επιτρέπουν να διαχειριστείτε την επικοινωνία μεταξύ Οδηγού-Συνοδηγού.

› Στην κατάσταση **"Τηλέφωνο (Phone)"** μπορείτε να διαχειριστείτε το κινητό σας τηλέφωνο συνδεδεμένο μέσω Bluetooth για να πραγματοποιήσετε/απαντήσετε σε κλήση ή για να ακούσετε μουσική (στερεοφωνικά). Χρησιμοποιείτε το κινητό σας με σύνεση και ασφάλεια.

› Στην κατάσταση **"Ραδιόφωνο FM"** μπορείτε να ακούσετε τον αγαπημένο σας ραδιοφωνικό σταθμό με στερεοφωνικό ήχο, να αναζητήσετε συγκεκριμένο σταθμό και να τον αποθηκεύσετε (6 θέσεις μνήμης διαθέσιμες)

Μπορείτε να μεταβείτε από τη μία κατάσταση στην άλλη πατώντας απλώς παρατεταμένα το Μεσαίο πλήκτρο (πατήστε για 3 δευτ.). Μια φωνητική ανακοίνωση θα σας ενημερώσει σε ποια κατάσταση βρίσκεστε.

Η ακολουθία μετάβασης είναι η εξής:

› **Κατάσταση Ενδοεπικοινωνία (Intercom) (εάν έχει ζευγαρωθεί κι άλλη συσκευή)**

› **Κατάσταση Τηλέφωνο (Phone) (εάν έχει ζευγαρωθεί κάποιο τηλέφωνο)**

› **Ραδιόφωνο FM**

Κάθε φορά που ενεργοποιείτε τη συσκευή σας, η κατάσταση στην οποία μπαίνει αυτόματα είναι η Ενδοεπικοινωνία (Intercom) (εάν προηγουμένως έχει ζευγαρωθεί με άλλη συσκευή), διαφορετικά μπαίνει στην κατάσταση Τηλέφωνο (Phone) (εάν είχε ζευγαρωθεί με κάποιο κινητό τηλέφωνο). Σε περίπτωση που θέλετε να διαπιστώσετε ποια είναι η τρέχουσα κατάσταση στην οποία βρίσκεστε, απλά πιέστε τα πλήκτρα "Volume+" και "Volume-" ταυτόχρονα. Μια ηχητική ειδοποίηση θα σας ενημερώσει για την τρέχουσα κατάσταση.

Ζευγάρωμα δύο συσκευών BTX1 FM

Οι δύο συσκευές που περιέχονται στη συσκευασία BT X1 Twin, είναι ήδη ζευγαρωμένες και έτοιμες για χρήση πράγμα το οποίο σημαίνει πως δεν χρειάζεται να πραγματοποιήσετε αυτή τη διαδικασία. Οι συσκευές επικοινωνούν πιέζοντας το Μεσαίο πλήκτρο. Αν οι συσκευές δεν προέρχονται από την ίδια συσκευασία ή έχουν αγοραστεί ξεχωριστά, θα πρέπει να τις ζευγαρώσετε προτού τις χρησιμοποιήσετε.

Για να ζευγαρώσετε μια συσκευή BTX1 FM με μια άλλη συσκευή BTX1 FM

Για να ζευγαρώσετε μια συσκευή BTX1 FM με μια άλλη συσκευή BTX1 FM, θα πρέπει να μεταβείτε στην κατάσταση ρύθμισης (setup):

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή
2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το Μεσαίο πλήκτρο για περίπου 7 δευτ. μέχρι να ανάψει μόνιμα η Κόκκινη λυχνία.
3. Τώρα πιέστε παρατεταμένα (3 δευτ.) το Μεσαίο πλήκτρο. Θα αναβοσβήνουν η Μπλε και Κόκκινη λυχνία.
4. Εφαρμόστε την ίδια διαδικασία και στην άλλη συσκευή. Όταν πραγματοποιηθεί επιτυχώς το ζευγάρωμα, στην κάθε συσκευή θα ανάψει η Μπλε λυχνία για ένα δευτερόλεπτο και θα επανέλθει στην κατάσταση ρύθμισης (setup) (θα είναι αναμμένη μόνιμα η Κόκκινη λυχνία).
5. Τώρα έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία ζευγαρώματος, το μόνο που έχετε να κάνετε είναι να βγείτε από την κατάσταση ρύθμισης (setup) πριν χρησιμοποιήσετε τις συσκευές:
6. Πατήστε στιγμιαία δύο φορές το Μεσαίο πλήκτρο, θα σβήσει η Κόκκινη λυχνία και θα αρχίσει να αναβοσβήνει η Μπλε λυχνία

Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το BTX1 FM σας.

Χρήση ενδοεπικοινωνίας

Για να χρησιμοποιήσετε την ενδοεπικοινωνία, βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένες και οι δύο συσκευές και ότι είναι σωστά ζευγαρωμένες.

Χειροκίνητη ενεργοποίηση

Πιέστε το Μεσαίο πλήκτρο σε μία από τις δύο συσκευές. Ενεργοποιείται η επικοινωνία και παραμένει ενεργή έως ότου πιέσετε πάλι το Μεσαίο πλήκτρο. Η ενδοεπικοινωνία χρειάζεται ένα δευτερόλεπτο για να ενεργοποιηθεί. Όταν ενεργοποιηθεί θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα μπιπ.

Ενεργοποίηση μέσω φωνής (VOX)

Αρχίστε απλά να μιλάτε, μετά από μερικά δευτερόλεπτα θα ενεργοποιηθεί η επικοινωνία και θα παραμείνει ενεργή για όση ώρα μιλάτε. Αν δεν υπάρχει ομιλία, η ενδοεπικοινωνία θα κλείσει αυτόματα μετά από 40 δευτερόλεπτα. Εάν επιθυμείτε, μπορείτε να κλείσετε την ενδοεπικοινωνία χειροκίνητα χωρίς να περιμένετε τα 40 δευτερόλεπτα (απλά πατώντας το μεσαίο πλήκτρο). Αν είναι απαραίτητο, μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία VOX απλά κρατώντας πατημένο το πλήκτρο Backward για 7 δευτερόλεπτα. Μια φωνητική ειδοποίηση θα σας ενημερώσει για την απενεργοποίηση της λειτουργίας. Για να ενεργοποιήσετε πάλι το VOX, πιέστε το ίδιο πλήκτρο και μια φωνητική ειδοποίηση θα σας ενημερώσει για την ενεργοποίηση. Η ρύθμιση παραμένει ακόμη κι όταν απενεργοποιήσετε τη μονάδα.

Ρύθμιση της έντασης

Το Midland BTX1 FM χρησιμοποιεί την τεχνολογία AGC, η οποία ρυθμίζει αυτόματα την ένταση σε σχέση με τον παρασιτικό εξωτερικό θόρυβο. Εντούτοις, είναι επίσης εφικτό να ρυθμιστεί χειροκίνητα η ένταση με τη βοήθεια των πλήκτρων "Volume+" και "Volume-".

Προσοχή: *η ένταση μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν είναι ενεργή μια ακουστική σύνδεση.*

Προσοχή: *τα πλήκτρα έντασης (Vol + and Vol -) δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη ρύθμιση έντασης της ενσύρματης πηγής ήχου. Το σύστημα AGC θα αυξήσει την ένταση αυτόματα σε υψηλότερη ταχύτητα.*

GR

A – Χειροκίνητη ενεργοποίηση

Κατάσταση	Πλήκτρο Forward	Μεσαίο πλήκτρο	Πλήκτρο Backward
Ενδοεπικοινωνία	**Σύντομο πάτημα πλήκτρου:** ενεργοποίηση /απενεργοποίηση ενδοεπικοινωνίας με ζευγαρωμένο χρήστη	**Σύντομο πάτημα πλήκτρου:** ενεργοποίηση /απενεργοποίηση ενδοεπικοινωνίας με ζευγαρωμένο χρήστη	**Σύντομο πάτημα πλήκτρου:** ενεργοποίηση /απενεργοποίηση ενδοεπικοινωνίας με ζευγαρωμένο χρήστη
		Παρατεταμένο πάτημα πλήκτρου: Αλλαγή κατάστασης	**Παρατεταμένο πάτημα πλήκτρου:** ενεργοποίησην/ απενεργοποίηση ενσύρματης σύνδεσης

Συμβατότητα με άλλη συσκευή ενδοεπικοινωνίας της σειράς BT της Midland

Το BTX1 FM είναι συμβατό με το BTNext Conference και το BTX2 FM.
Η μέγιστη απόσταση εμβέλειας εξαρτάται από τη μικρότερη δυνατή εμβέλεια κάθε συσκευής.
Το BTX1 FM είναι συμβατό με όλες τις παλαιότερες συσκευές ενδοεπικοινωνίας της σειράς BT της Midland (BTNext, BTX2 και BTX1) μόνο αν διαθέτουν το αναβαθμισμένο firmware 2014 (βεβαιωθείτε ότι έχετε κατεβάσει την τελευταία διαθέσιμη έκδοση).

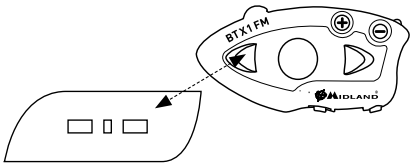
Talk 2 All - Ζευγάρωμα με συσκευή ενδοεπικοινωνίας διαφορετικής μάρκας

Χάρη στο χαρακτηριστικό "Talk2 All - Universal Intercom" είναι πλέον εφικτό το ζευγάρωμα του BTX1 FM σας με συσκευή ενδοεπικοινωνίας διαφορετικής μάρκας.

1. Μεταβείτε σε κατάσταση BTX1 FM ρύθμισης (setup): (Με απενεργοποιημένη συσκευή πιέστε παρατεταμένα το Μεσαίο πλήκτρο για 7 δευτ., μέχρι να ανάψει μόνιμα η κόκκινη λυχνία.
2. Πιέστε το πλήκτρο "Forward" για 3 δευτ.,θα αναβοσβήνει Μπλε και Κόκκινο η λυχνία.
3. Στην άλλη συσκευή (όχι της Midland) ακολουθήστε τη διαδικασία ζευγαρώματος με κινητό τηλέφωνο.

Μόλις ολοκληρωθεί το ζευγάρωμα (δεν αναβοσβήνει κάποια λυχνία), για να ανοίξετε την ενδοεπικοινωνία στο BTX1 FM μεταβείτε στην παράγραφο"Χειροκίνητη ενεργοποίηση". Στην άλλη συσκευή πιέστε το πλήκτρο επανάκλησης.

Προσοχή: *κατά τη χρήση αυτής της λειτουργίας, η άλλη συσκευή (όχι η Midland) δεν θα μπορεί να ζευγαρώσει με κινητό τηλέφωνο.*



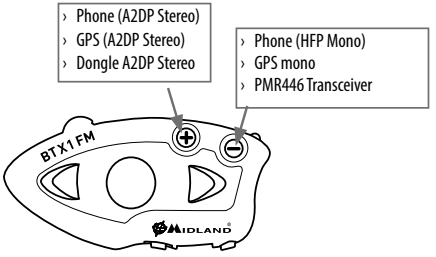
Talk2All - Universal Intercom
not Midland brand device

Πώς να ζευγαρώσετε το BT NEXT Conference με συσκευές BLUETOOTH

Το BTX1 FM μπορεί να ζευγαρώσει με άλλες συσκευές Bluetooth όπως, κινητό τηλέφωνο, πλοηγό GPS ή πομποδέκτη PMR446 με ενσωματωμένο ή εξωτερικό Bluetooth. Η διαδικασία ζευγαρώματος πρέπει να πραγματοποιηθεί με χρήση των πλήκτρων "Volume +" ή "Volume –".

- Ζευγάρωμα με το πλήκτρο "Volume +": για κινητό τηλέφωνο με μουσική A2DP stereo, πλοηγό GPS με A2DP audio ή εξωτερική mono/stereo A2DP πηγή.
- Όλες οι συσκευές που έχουν ζευγαρώσει με το πλήκτρο "Volume +" έχουν υψηλή προτεραιότητα και θα μπορούν να διακόψουν οποιαδήποτε άλλη επικοινωνία (όπως ενδοεπικοινωνία, ραδιόφωνο FM και μουσική).
- Ζευγάρωμα με το πλήκτρο "Volume -": για δεύτερο κινητό τηλέφωνο με μονοφωνικό ήχο (πρωτόκολλο για ελεύθερα χέρια), για πλοηγούς GPS/ ανιχνευτές Radar και άλλες συσκευές των οποίων ο ήχος πρέπει να είναι πάντα στο υπόβαθρο.
- Προσοχή: η πηγή ήχου A2DP υποστηρίζεται μόνο στο πλήκτρο Vol+. Το δεύτερο κινητό τηλέφωνο που ζευγαρώνει στο Vol- υποστηρίζει μονοφωνικό ήχο (HFP).

Όταν μια μονάδα ζευγαρώνει στο πλήκτρο "Volume +" ή στο " Volume –", ενεργοποιείται η κατάσταση "Τηλέφωνο (Phone)".



Προσοχή: *Πηγή ήχου A2DP υποστηρίζεται μόνο στο πλήκτρο "Volume+". Το δεύτερο κινητό τηλέφωνο μπορεί να ζευγαρώσει στο πλήκτρο "Volume – μονοφωνικά (HFP)".*

Λειτουργία Υποβάθρου (Background)

Είναι εφικτό να διατηρήσετε στο υπόβαθρο πάντα τις συνδέσεις ήχου που έχετε ζευγαρώσει στη μονάδα στο πλήκτρο Volume-. Με αυτό τον τρόπο, η ενδοεπικοινωνία δεν θα διακόπτεται από παράδειγμα τις φωνητικές ενδείξεις του πλοηγού GPS ή την επικοινωνία μέσω πομποδέκτη G8BT.
Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία υποβάθρου "Background" απλά πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο "Volume-" . Μια φωνητική ειδοποίηση "Background enable" θα σας ενημερώσει για την ενεργοποίηση της.
Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία υποβάθρου "Background" απλά πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο "Volume-" . Μια φωνητική ειδοποίηση "Background off" θα σας ενημερώσει για την απενεργοποίηση της

Ζευγάρωμα με ένα ή δύο κινητά τηλέφωνα

Το κινητό τηλέφωνο μπορεί να ζευγαρώσει στο πλήκτρο "Volume +" (αν απαιτείται η υποστήριξη στερεοφωνικού A2DP) ή στο πλήκτρο "Volume -".

Όταν ένα κινητό τηλέφωνο ζευγαρώνει με το πλήκτρο "Volume +" ή το πλήκτρο "Volume -", ενεργοποιείται η κατάσταση "Τηλέφωνο (Phone)".
Το τηλέφωνο έχει την υψηλότερη προτεραιότητα πράγμα που σημαίνει ότι σε περίπτωση κλήσης, οποιαδήποτε άλλη επικοινωνία θα κλείσει (ενδοεπικοινωνία, ραδιόφωνο FM, μουσική).
Αν την ώρα που συνομιλείτε έχετε εισερχόμενη κλήση στο δεύτερο τηλέφωνο, ένας ήχος μπιπ θα σας ενημερώσει σχετικά

Ζευγάρωμα με κινητό τηλέφωνο

Το κινητό τηλέφωνο μπορεί να ζευγαρώσει στο πλήκτρο "Volume +" (αν απαιτείται η υποστήριξη στερεοφωνικού A2DP) ή στο πλήκτρο "Volume -". Είναι εφικτό το ζευγάρωμα δύο κινητών τηλεφώνων, ένα στο πλήκτρο "Volume +" και ένα στο πλήκτρο "Volume -".
Εργοστασιακά, το κινητό τηλέφωνο που ζευγαρώνει στο πλήκτρο "Volume +" είναι αυτό που μπορείτε να χειριστείτε από τη μονάδα
Όταν ένα κινητό τηλέφωνο ζευγαρώνει με το πλήκτρο "Volume +" ή το πλήκτρο "Volume -", ενεργοποιείται η κατάσταση "Τηλέφωνο (Phone)".
Το τηλέφωνο έχει την υψηλότερη προτεραιότητα πράγμα που σημαίνει ότι σε περίπτωση κλήσης, οποιαδήποτε άλλη επικοινωνία θα κλείσει (ενδοεπικοινωνία, ραδιόφωνο FM, μουσική).
Αν την ώρα που συνομιλείτε έχετε εισερχόμενη κλήση στο δεύτερο τηλέφωνο, ένας ήχος μπιπ θα σας ενημερώσει σχετικά.

Βασικό κινητό τηλέφωνο

Όταν ζευγαρώνετε δύο κινητά τηλέφωνα στη μονάδα, μπορείτε να καθορίσετε ποιο θα είναι το βασικό κινητό τηλέφωνο (το κινητό τηλέφωνο που θα χειρίζεστε από το πλήκτρο της μονάδας).

› Σε κατάσταση "Τηλέφωνο (Phone)", κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "Volume +" για 3 δευτερόλεπτα. Η φωνητική ενημέρωση "Control on plus" θα σας επιβεβαιώνει ότι το κινητό τηλέφωνο που έχει ζευγαρώσει με το πλήκτρο "Volume +" είναι το βασικό. Τώρα μπορείτε να διαχειριστείτε όλες τις λειτουργίες του τηλεφώνου (κλήσεις, μουσική κλπ).
› Σε κατάσταση "Τηλέφωνο (Phone)", κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "Volume -" για 3 δευτερόλεπτα. Η φωνητική ενημέρωση "Control on minus" θα σας επιβεβαιώνει ότι το κινητό τηλέφωνο που έχει ζευγαρώσει με το πλήκτρο "Volume -" είναι το βασικό. Τώρα μπορείτε να διαχειριστείτε όλες τις λειτουργίες του τηλεφώνου (κλήσεις, μουσική κλπ).

Πώς να ζευγαρώσετε το BTX1 FM με το κινητό σας τηλέφωνο

Για να ζευγαρώσετε το BTX1 FM με το κινητό σας τηλέφωνο, θα πρέπει πρώτα να μεταβείτε στην κατάσταση ρύθμισης (setup):

› Απενεργοποιήστε τη συσκευή
› Πιέστε και κρατήστε πατημένο το Μεσαίο πλήκτρο για περίπου 7 δευτ. έως ότου ανάψει μόνιμα η Κόκκινη λυχνία.
› Τώρα κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο "Volume+" ή το πλήκτρο "Volume -". Θ αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία Μπλε και Κόκκινο.
› Ενεργοποιήστε την ανίχνευση συσκευών Bluetooth στο κινητό σας τηλέφωνο.
› Μετά από μερικά δευτερόλεπτα θα εμφανιστεί στην οθόνη του κινητού σας τηλεφώνου η ένδειξη "Midland BTX1 FM". Ακολουθήστε τη διαδικασία ζευγαρώματος του κινητού σας τηλεφώνου. Εάν σας ζητηθεί αριθμός pin θα πρέπει να εισάγετε "0000" (τέσσερα μηδενικά).
› Όταν ολοκληρωθεί επιτυχώς το ζευγάρωμα, θα ανάψει για ένα δευτερόλεπτο η Μπλε λυχνία και η συσκευή θα βγει από την κατάσταση ρύθμισης και θα μεταβεί σε κατάσταση λειτουργίας (θα αρχίσει να αναβοσβήνει η Μπλε λυχνία).
› Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το BT Next σας με το κινητό σας τηλέφωνο

B – Κατάσταση Τηλέφωνο

Κατάσταση	Πλήκτρο Forward	Μεσαίο πλήκτρο	Πλήκτρο Backward
Τηλέφωνο	**Σύντομο πάτημα πλήκτρου:** Φωνητική κλήση/ αποδοχή ή απόρριψη αν είναι σε εξέλιξη **Παρατεταμένο πάτημα πλήκτρου:** επανάκληση τελευταίου αριθμού / απόρριψη εισερχόμενης κλήσης	**Παρατεταμένο πάτημα πλήκτρου:** Αλλαγή κατάστασης	**Σύντομο πάτημα πλήκτρου:** Φωνητική κλήση / αποδοχή ή ολοκλήρωση κλήσης **Παρατεταμένο πάτημα πλήκτρου:** επανάκληση τελευταίου αριθμού / απόρριψη κλήσης
Τηλέφωνο (ενώ παίζει μουσική και είναι ζευγαρωμένο στο πλήκτρο "Volume+")	**Σύντομο πάτημα πλήκτρου:** Μετάβαση σε επόμενο τραγούδι	**Σύντομο πάτημα πλήκτρου:** Play/pause **Παρατεταμένο πάτημα πλήκτρου:** Αλλαγή κατάστασης	**Σύντομο πάτημα πλήκτρου:** Μετάβαση σε προηγούμενο τραγούδι

GR

Πώς να χρησιμοποιήσετε το κινητό σας τηλέφωνο

Μετά το ζευγάρωμα του κινητού τηλεφώνου σας με τη συσκευή BTX1 FM, θα πρέπει να μεταβείτε στην κατάσταση "Τηλέφωνο (Phone)" για να μπορέσετε να το χρησιμοποιήσετε. Πιέστε το Μεσαίο πλήκτρο μέχρι να ακούσετε τη φωνητική ειδοποίηση "Phone" . Τώρα και τα τρία πλήκτρα είναι αφιερωμένα στη χρήση για το τηλέφωνο (βλέπε Πίνακα Β).

Απάντηση σε εισερχόμενη κλήση

Όταν ακούσετε το τηλέφωνο να "χτυπάει" μπορείτε να απαντήσετε με δύο διαφορετικούς τρόπους:
Φωνητικά:
Απλά πείτε μια λέξη για να απαντήσετε στην κλήση και αρχίστε να μιλάτε.
Χειροκίνητα:
Πιέστε το πλήκτρο "Forward" και αρχίστε να μιλάτε.

Απόρριψη κλήσης

Εάν δεν επιθυμείτε να απαντήσετε στην εισερχόμενη κλήση, μπορείτε να αφήσετε τη συσκευή να "χτυπάει" ή να πιέσετε και να κρατήσετε πατημένο για μερικά δευτερόλεπτα το πλήκτρο "Forward" (θα ακούσετε έναν ήχο ενημέρωσης).

Πραγματοποίηση κλήσης

Υπάρχουν πολλοί τρόποι για να πραγματοποιήσετε μια κλήση.

Από το πληκτρολόγιο του κινητού σας τηλεφώνου:
Πληκτρολογήστε τον αριθμό που θέλετε να καλέσετε στο πληκτρολόγιο του κινητού σας τηλεφώνου και πιέστε "κλήση" .

Επανάκληση τελευταίου αριθμού:
Κινητό τηλέφωνο ζευγαρωμένο στο πλήκτρο Volume +: Πιέστε το πλήκτρο "Forward" για 3 δευτερόλεπτα προκειμένου να γίνει επανάκληση του τελευταίου αριθμού κλήσης(θα ακούσετε έναν ήχο επιβεβαίωσης).
Κινητό τηλέφωνο ζευγαρωμένο στο πλήκτρο Volume -: Πιέστε το πλήκτρο "Backward" για 3 δευτερόλεπτα προκειμένου να γίνει επανάκληση του τελευταίου αριθμού κλήσης(θα ακούσετε έναν ήχο επιβεβαίωσης).

Φωνητική κλήση:
Κινητό τηλέφωνο ζευγαρωμένο στο πλήκτρο Volume +: Πιέστε σύντομα το πλήκτρο "Forward". Αν το κινητό σας τηλέφωνο υποστηρίζει φωνητική κλήση, θα σας ζητηθεί να αναφέρετε το όνομα της επαφής που επιθυμείτε να καλέσετε.
Κινητό τηλέφωνο ζευγαρωμένο στο πλήκτρο Volume -: Πιέστε σύντομα το πλήκτρο "Backward". Αν το κινητό σας τηλέφωνο υποστηρίζει φωνητική κλήση, θα σας ζητηθεί να αναφέρετε το όνομα της επαφής που επιθυμείτε να καλέσετε.

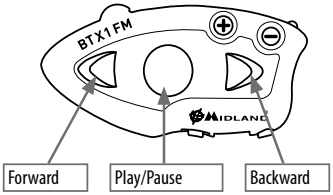
Προτεραιότητα: Οι κλήσεις είναι υψηλής προτεραιότητας πράγμα που σημαίνει ότι όλες οι άλλες επικοινωνίες διακόπτονται προσωρινά όταν εισέρχεται μια κλήση

Τερματισμός κλήσης:

Υπάρχουν πολλοί τρόποι για να τερματίσετε μια κλήση:
- Περιμένετε μέχρι εκείνος που σας κάλεσε να κλείσει την επικοινωνία.
- Πιέστε το πλήκτρο "Forward"(θα ακούσετε έναν ήχο επιβεβαίωσης).
- Πιέστε το πλήκτρο "Τερματισμός" στο κινητό σας τηλέφωνο.

Χρήση της λειτουργίας MP3 player του κινητού σας τηλεφώνου

Πολλά κινητά τηλέφωνα, όταν ζευγαρώσουν με το πλήκτρο "Volume +", μπορούν να χρησιμοποιούνται και ως στερεοφωνικά MP3 Player. Η συσκευή BTX1 FM υποστηρίζει απόλυτα τα πρωτόκολλα A2DP και AVRCP, τα οποία σας επιτρέπουν να ακούτε μουσική και να χειρίζεστε από απόσταση το MP3 player του κινητού σας τηλεφώνου. Μπορείτε επίσης, να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα του BT Next για να χειριστείτε τις παρακάτω επιλογές: Play, Pause, Forward και Backward



C – Κατάσταση Ράδιο FM

Κατάσταση	Forward (πλήκτρο αριστερά)	Μεσαίο πλήκτρο	Backward (πλήκτρο δεξιά)
Ράδιο FM	**Σύντομο πάτημα πλήκτρου:** αναζήτηση ραδιοφωνικού σταθμού **Παρατεταμένο πάτημα πλήκτρου:** αποθήκευση σταθμού	**Σύντομο πάτημα πλήκτρου:** On/Off **Παρατεταμένο πάτημα πλήκτρου:** αλλαγή κατάστασης	**Σύντομο πάτημα πλήκτρου:** αναζήτηση ραδιοφωνικού σταθμού **Παρατεταμένο πάτημα πλήκτρου:** αποθήκευση σταθμού

Διαθέσιμοι χειρισμοί:

› **Play/pause:** πιέστε το Μεσαίο πλήκτρο.
› **Για να μεταβείτε σε επόμενο τραγούδι:** πιέστε το πλήκτρο "Forward".
› **Για να μεταβείτε σε προηγούμενο τραγούδι: πιέστε το πλήκτρο "Backward"**.

Προτεραιότητα: *η κατάσταση στην οποία ακούτε μουσική έχει μικρότερη προτεραιότητα. Επομένως, η κατάσταση αυτή θα απενεργοποιείται μόλις ενεργοποιείται κάποιος άλλος τύπος επικοινωνίας.*

Προσοχή: *Μπορείτε να ακούσετε στερεοφωνική μουσική A2DP από τον πλοηγό GPS μόνο σε κατάσταση "Τηλέφωνο" (Phone).*

Πώς να ζευγαρώσετε το BTX1 FM με έναν πλοηγό GPS

Γενικά, είναι εφικτό το ζευγάρωμα του BT X1 με όλους τους πλοηγούς GPS για μοτοσικλέτα που υποστηρίζουν τη σύνδεση κεφαλακουστικών Bluetooth. Για να ζευγαρώσετε το BTX1 FM μ'έναν πλοηγό GPS, πρέπει να μεταβείτε στην κατάσταση ρύθμισης (setup):

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή
2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το Μεσαίο πλήκτρο για περίπου 7 δευτ. έως ότου ανάψει μόνιμα η Κόκκινη λυχνία.
3. Τώρα πιέστε παρατεταμένα (3 δευτ.) το πλήκτρο "Volume-", θα αναβοσβήνει Μπλε και Κόκκινο η λυχνία.
4. Ενεργοποιήστε την ανίχνευση συσκευών Bluetooth στον πλοηγό σας.
5. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, θα εμφανιστεί στην οθόνη του πλοηγού GPS σας η ένδειξη "Midland BTX1 FM" .
6. Ακολουθήστε τη διαδικασία ζευγαρώματος στον πλοηγό σας GPS. Εάν σας ζητηθεί αριθμός pin θα πρέπει να εισάγετε "0000" (τέσσερα μηδενικά).
7. Όταν ολοκληρωθεί επιτυχώς το ζευγάρωμα, θα ανάψει για ένα δευτερόλεπτο η Μπλε λυχνία και η συσκευή θα βγει από την κατάσταση ρύθμισης και θα μεταβεί σε κατάσταση λειτουργίας (θα αρχίσει να αναβοσβήνει η Μπλε λυχνία).

Αν ζευγαρώσετε τον πλοηγό GPS στο πλήκτρο "Volume+" , χάνετε τη δυνατότητα να ζευγαρώσετε το κινητό σας τηλέφωνο με το BTX1 FM. Μπορείτε να προσπεράσετε αυτό το εμπόδιο ζευγαρώνοντας το κινητό τηλέφωνο με τον πλοηγό GPS και στη συνέχεια, τον πλοηγό GPS με το BTX1 FM. Όλες οι λειτουργίες του κινητού τηλεφώνου θα διαχειρίζονται από τον πλοηγό GPS.

Πλοηγός GPS μόνιμα ενεργός στο υπόβαθρο

Για να διατηρήσετε την ενδοεπικοινωνία ανοιχτή ενώ ο πλοηγός GPS σας δίνει οδηγίες κατεύθυνσης θα πρέπει να έχετε ενεργό το χαρακτηριστικό "υπόβαθρο".
Προσοχή: *Δεν μπορούμε να εγγυηθούμε απόλυτα για αυτή τη λειτουργία αφού εξαρτάται από άλλη συσκευή*

Πώς να ακούσετε ραδιόφωνο FM

Ο δέκτης ραδιοφώνου FM είναι ενσωματωμένος στη μονάδα. Εσείς αρκεί να μεταβείτε στην κατάσταση "Ραδιόφωνο FM". Κρατήστε παρατεταμένα το μεσαίο πλήκτρο μέχρι να ακούσετε την φωνητική ειδοποίηση "FM radio". Τώρα και τα τρία πλήκτρα αφορούν το ραδιόφωνο (βλέπε τον πίνακα).
Πιέστε σύντομα τα πλήκτρα Forward ή Backward για αναζήτηση ραδιοφωνικού σταθμού. Όταν πιέζετε παρατεταμένα τα πλήκτρα Forward ή Backward, μπορείτε να μεταβαίνετε στους 6 αποθηκευμένους ραδιοφωνικούς σταθμούς. Η φωνητική ειδοποίηση θα σας ενημερώνει για τον αριθμό του σταθμού στον οποίο μεταβαίνετε.
Για να αποθηκεύσετε το σταθμό που ακούτε, πιέστε ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα, τα πλήκτρα Forward και Backward. Θα ακούσετε έναν ήχο μπιπ για επιβεβαίωση.
Ο σταθμός αποθηκεύεται στη θέση μετά τον τελευταίο σταθμό αποθήκευσης.
Χάρη στο σύστημα RDS, το ραδιόφωνο θα επιλέξει το διαθέσιμο σταθμό με το ισχυρότερο σήμα για να ακούσετε.
Το σύστημα RDS είναι εργοστασιακά απενεργοποιημένο. Αν χρειαστεί μπορείτε να εναλλάσσετε το RDS σε On/Off πατώντας ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα τα πλήκτρα "Volume +" και "Volume -" όταν το ραδιόφωνο είναι ενεργοποιημένο. Μια φωνητική ειδοποίηση θα σας ενημερώσει για την κατάσταση του συστήματος RDS.

Ραδιόφωνο FM με ενδοεπικοινωνία (Intercom)

Όταν βρίσκεστε στην κατάσταση "Ραδιόφωνο FM", δεν είναι εφικτό να ανοίξετε την ενδοεπικοινωνία. Μπορείτε να το κάνετε μόνο χρησιμοποιώντας τη λειτουργία VOX. Απλά μιλήστε στη μονάδα που είναι ζευγαρωμένη στο Μεσαίο πλήκτρο. Για να ενεργοποιήσετε χειροκίνητα την ενδοεπικοινωνία, θα πρέπει να μεταβείτε στην κατάσταση "Ενδοεπικοινωνία (Intercom)".

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση λειτουργίας ραδιοφώνου FM

Το ραδιόφωνο είναι εργοστασιακά ενεργοποιημένο.

Απενεργοποίηση:
› Μεταβείτε στην κατάσταση ρύθμισης (setup): απενεργοποιήστε την μονάδα και κρατήστε πατημένο το Μεσαίο πλήκτρο για περίπου 7 δευτερόλεπτα μέχρι η Κόκκινη λυχνία ανάψει μόνιμα.
› Κρατήστε πατημένα το Μεσαίο πλήκτρο και το πλήκτρο "Volume +" για 3 δευτερόλεπτα. Η Μπλέ λυχνία θα αναβοσβήσει δύο φορές.
› Πιέστε σύντομα, δύο φορές το Μεσαίο πλήκτρο για να βγείτε από την κατάσταση ρύθμισης (setup) και να χρησιμοποιήστε το BTX1 FM.

Ενεργοποίηση:
› Ακολουθήστε ακριβώς την ίδια διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω. Τώρα η Μπλε λυχνία θα αναβοσβήσει μία μόνο φορά.
› Για να βγείτε από την κατάσταση ρύθμισης (setup), πιέστε σύντομα, δύο φορές το Μεσαίο πλήκτρο

Πώς να ζευγαρώσετε έναν πομποδέκτη PMR446 με ενσωματωμένο Bluetooth

Αν ο πομποδέκτης PMR446 σας διαθέτει ενσωματωμένη λειτουργία Bluetooth (όπως το G8BT), θα πρέπει να ζευγαρώσετε τον πομποδέκτη με το πλήκτρο "Volume +":

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή
- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το Μεσαίο πλήκτρο για περίπου 7 δευτερόλεπτα μέχρι η Κόκκινη λυχνία ανάψει μόνιμα.
- Πιέστε παρατεταμένα (3 δευτ.) το πλήκτρο Volume -". Η Μπλε και Κόκκινη λυχνία LED θα αναβοσβήσουν.
- Ακολουθήστε τη διαδικασία ζευγαρώματος όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του ίδιου του πομποδέκτη.

Προσοχή:*Αν ζευγαρώσετε πομποδέκτη G8BT, μόλις ολοκληρωθεί το ζευγάρωμα με το BTX1 FM (θα αναβοσβήνει μόνο η μπλε λυχνία) θα πρέπει να ακολουθήσετε της εξής διαδικασία για να ενεργοποιήσετε τη σύνδεση Bluetooth:*

- Πιέστε σύντομα το πλήκτρο "Forward" σε κατάσταση "Τηλέφωνο" (Phone), μια μωβ φωτεινή ένδειξη θα επιβεβαιώσει την σύνδεση ήχου. Τώρα ο πομποδέκτης είναι έτοιμος για εκπομπή και λήψη μέσω του BTX1.
- Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία κάθε φορά που θέλετε να συνδέσετε το G8E-BT με το BTX1 (δεν χρειάζεται να επαναλάβετε τη διαδικασία ζευγαρώματος).

Προσοχή: η σύνδεση με τον πομποδέκτη Bluetooth (G8E-BT) μπορεί να τεθεί σε κατάσταση "Αναμονή (Stand by)" απλά πατώντας το πλήκτρο "Forward" στο BTX1 σε κατάσταση "Τηλέφωνο" (Phone).

Χρήση υποδοχής ενσύρματης σύνδεσης πηγών ήχου

Το Midland BTX1 FM σας είναι εφοδιασμένο με υποδοχή ενσύρματης σύνδεσης πηγών ήχου (AUX), στην οποία μπορείτε να συνδέσετε iPod (ή οποιοδήποτε MP3 Player) ή πομποδέκτη PMR446 για ομαδικές επικοινωνίες ή για μεγαλύτερη εμβέλεια.

Πώς να ακούσετε μουσική

Για να ακούσετε μουσική ενσύρματα, συνδέστε την πηγή ήχου χρησιμοποιώντας το καλώδιο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του BT X1. Το επίπεδο της έντασης μπορεί να διαμορφωθεί από τα πλήκτρα "Volume+" και "Volume-" ή να ρυθμιστεί αυτόματα από το σύστημα AGC πράγμα που σημαίνει ότι αρκεί να ρυθμίσετε την ένταση στο iPod/MP3 Player σε ένα επίπεδο που σας επιτρέπει να ακούτε μουσική σε κανονική ταχύτητα.

Προσοχή*: μη θέτετε ποτέ την ένταση του MP3 Player στο μέγιστο επίπεδο. Το ιδανικό επίπεδο είναι περίπου το 70% της έντασης*

Συμβουλή: Σας συστήνουμε να κάνετε κάποιες δοκιμές ρυθμίζοντας την ένταση του iPod/MP3 Player σας ώστε η ένταση στα κεφαλακουστικά σας να καλύπτουν τις ανάγκες σας σε κανονική ταχύτητα. Το σύστημα AGC θα αυξάνει την ένταση σε υψηλότερες ταχύτητες. Σημειώστε αυτή τη συμβουλή για μελλοντικά ταξίδια.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της ενσύρματης υποδοχής

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ενσύρματη υποδοχή αν το επιθυμείτε:

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση: Παρατεταμένο πάτημα του πλήκτρου "Backward" (θα ακούσετε έναν ήχο μπιπ ως επιβεβαίωση της ενεργοποίησης και δύο ήχους μπιπ ως επιβεβαίωση της απενεργοποίησης).

Χρήση πομποδέκτη PMR446 μέσω ενσύρματης σύνδεσης

Κατ' αρχήν, πρέπει να προμηθευτείτε το ειδικό καλώδιο για τη σύνδεση του πομποδέκτη στην υποδοχή AUX 2.5mm του BT X1 σας(πωλείται ξεχωριστά).

Μερικοί κατασκευαστές πομποδεκτών χρησιμοποιούν διαφορετική συνδεσμολογία για αυτό, σας συνιστούμε να ρωτήσετε τον πωλητή ποιο καλώδιο είναι κατάλληλο για τις ανάγκες σας. Το καλώδιο σύνδεσης για τον πομποδέκτη, συνήθως διαθέτει πλήκτρο PTT το οποίο μπορεί να τοποθετηθεί στη λαβή ή στο ταμπλό οργάνων της μηχανής σας ή μπορείτε να το κρατάτε στο χέρι σας (αν είστε ο συνοδηγός). Για να επικοινωνήσετε μέσω του συνδεδεμένου πομποδέκτη, πιέστε το κουμπί μετάδοσης PTT για να μιλήσετε και αφήστε το για να ακούσετε. Δεν είναι δυνατόν να μιλάτε και να ακούτε ταυτόχρονα. Ρυθμίστε την ένταση του πομποδέκτη ανάλογα με τις ανάγκες σας, υπενθυμίζουμε ότι η ρύθμιση της έντασης ελέγχεται από το αυτόματο σύστημα AGC και ότι επομένως θα αυξάνεται αυτόματα σε σχέση με το θόρυβο του περιβάλλοντος. Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε έναν πομποδέκτη PMR446 για ομαδικές επικοινωνίες και ταυτόχρονα να διατηρήσετε την λειτουργία ενδοεπικοινωνίας (Intercom) ενεργοποιημένη μεταξύ δύο ή περισσοτέρων συσκευών BT X1, πρέπει να θυμάστε ότι κάθε φορά που μιλάτε για να επικοινωνήσετε με τον πομποδέκτη PMR446 (πιέζοντας το κουμπί PTT), θα ενεργοποιείτε επίσης την ενδοεπικοινωνία του BT X1 με την μονάδα που συνδέεται με το Μεσαίο κουμπί (χάρη στην λειτουργία VOX).

Για να αποφύγετε την ενεργοποίηση της ενδοεπικοινωνίας καθώς συνομιλείτε με τον πομποδέκτη PMR446, έχετε την επιλογή να ζευγαρώσετε την συσκευή BT X1 με τα πλήκτρα "Backward" ή "Forward" (όπου η λειτουργία VOX δεν είναι ενεργή) ή και στο Μεσαίο πλήκτρο αν θέλετε. Θα πρέπει όμως, να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία VOX όπως εξηγείται στην προηγούμενη ενότητα.

Προσοχή! *Εάν απενεργοποιήσετε την λειτουργία VOX, θα είστε σε θέση να απαντήσετε σε εισερχόμενες κλήσεις μόνο πιέζοντας το Μεσαίο πλήκτρο.*

Ρυθμίσεις και Ειδικές Λειτουργίες

Διαγραφή (reset) όλων των ζευγαρωμένων συσκευών

Κάποιες φορές ίσως βρείτε αναγκαίο να διαγράψετε όλα όσα αφορούν τις ζευγαρωμένες συσκευές με το BTX1 FM (λειτουργία reset).
Για να εκτελέσετε αυτή τη λειτουργία πρέπει να μεταβείτε στην κατάσταση ρύθμισης (setup):

› Απενεργοποιήστε τη συσκευή
› Πιέστε και κρατήστε πατημένο το Μεσαίο πλήκτρο για περίπου 7 δευτερόλεπτα μέχρι η κόκκινη λυχνία ανάψει μόνιμα πράσινο.
› Στη συνέχεια πιέστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα "Volume+" και "Volume-" ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα. Η Μπλε λυχνία θα ανάψει για 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια θα γίνει μόνιμα Κόκκινη
› Πιέστε σύντομα δύο φορές το Μεσαίο πλήκτρο για να βγείτε από την κατάσταση ρύθμισης (setup) και να χρησιμοποιήσετε το BTX1 FM.

Αυτή η διαδικασία διαγράφει όλες τις ζευγαρωμένες συσκευές Bluetooth που είχαν αποθηκευτεί στη μνήμη και είναι εφικτό να ζευγαρώσετε από την αρχή νέες συσκευές.

Εργοστασιακές ρυθμίσεις

Μερικές φορές ίσως θεωρήσετε απαραίτητο να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, να αναιρέσετε όλες τις αλλαγές/ρυθμίσεις που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί και να ξεκινήσετε από την αρχή.
Για να εκτελέσετε αυτή τη λειτουργία πρέπει πρώτα να μεταβείτε στην κατάσταση ρύθμισης (setup):

› Απενεργοποιήστε τη συσκευή
› Πιέστε και κρατήστε πατημένο το Μεσαίο πλήκτρο για περίπου 7 δευτερόλεπτα μέχρι η κόκκινη λυχνία ανάψει μόνιμα πράσινο
› Στη συνέχεια πιέστε και κρατήστε πατημένα και τα τρία πλήκτρα "Forward" –Μεσαίο -"Backward" ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα. Η Μπλε λυχνία θα ανάψει για 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια θα γίνει μόνιμα Κόκκινη
› Πιέστε στιγμιαία δύο φορές το Μεσαίο πλήκτρο για να βγείτε από την κατάσταση ρύθμισης (setup) και να χρησιμοποιήσετε το BTX1 FM.

Ρύθμιση/Απενεργοποίηση της λειτουργίας VOX (Ενδοεπικοινωνίας και τηλεφώνου)

Η ενδοεπικοινωνία (Intercom) μπορεί να ενεργοποιηθεί χειροκίνητα και φωνητικά (VOX). Η ενεργοποίηση του VOX επηρεάζεται από το θόρυβο υποβάθρου και κατ' επέκταση από την ταχύτητα. Για καλύτερα αποτελέσματα, είναι δυνατή η επιλογή ενός από τα τέσσερα επίπεδα ευαισθησίας μικροφώνου: υψηλό, μεσαίο, χαμηλό και πολύ χαμηλό. Η εργοστασιακή ρύθμιση του BT X1 είναι "χαμηλό". Είναι επίσης εφικτή η απενεργοποίηση της λειτουργίας VOX ώστε να πραγματοποιείτε ενδοεπικοινωνία και τηλεφωνικές κλήσεις χειροκίνητα.

Ρύθμιση της ευαισθησίας του μικροφώνου (VOX)

Για να εκτελέσετε αυτή τη λειτουργία πρέπει πρώτα να μεταβείτε στην κατάσταση ρύθμισης (setup):

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το Μεσαίο πλήκτρο για περίπου 7 δευτερόλεπτα μέχρι η κόκκινη λυχνία ανάψει μόνιμα πράσινο.
3. Το BTX1 FM βρίσκεται τώρα σε κατάσταση ρύθμισης (setup).
4. Πιέστε το πλήκτρο "Backward" μέχρι η κόκκινη λυχνία να γίνει μόνιμα μπλε.
5. Τώρα, πιέστε "Volume+" ή "Volume-" για να αυξήσετε ή να ελαττώσετε την ευαισθησία. Κάθε φορά που πιέζετε τα πλήκτρα έντασης η Κόκκινη λυχνία θα αναβοσβήνει ως επιβεβαίωση. Όταν φτάνετε τα όρια είτε προς τα πάνω είτε προς τα κάτω, η Κόκκινη λυχνία δεν θα αναβοσβήσει.
6. Πιέστε πάλι το πλήκτρο "Backward"; η μπλε λυχνία θα αναβοσβήσει αρκετές φορές προκειμένου να αντιληφθείτε την επιλεγμένη ευαισθησία:
   Λυχνία αναβοσβήνει μια φορά = απενεργοποίηση VOX
   Λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές = πολύ χαμηλή ευαισθησία
   Λυχνία αναβοσβήνει τρεις φορές = χαμηλή ευαισθησία
   Λυχνία αναβοσβήνει τέσσερις φορές = μεσαία ευαισθησία (εργοστασιακή ρύθμιση)
   Λυχνία αναβοσβήνει πέντε φορές = υψηλή ευαισθησία
   Η λυχνία ένδειξης είναι πάλι μόνιμα Κόκκινη (κατάσταση ρύθμισης (setup)) και οι επιλογές έχουν πραγματοποιηθεί.
7. Αν χρειαστεί, μπορείτε να ρυθμίσετε ξανά την ευαισθησία επαναλαμβάνοντας τα βήματα από το 1, διαφορετικά βγείτε από την κατάσταση ρύθμισης πιέζοντας σύντομα δύο φορές το Μεσαίο πλήκτρο. Μόλις σβήσει η κόκκινη λυχνία, θα αρχίσει να αναβοσβήνει η μπλε λυχνία. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το BTX1 FM σας.

Απενεργοποίηση της λειτουργίας VOX (Ενδοεπικοινωνίας και τηλεφώνου)

Ακολουθήστε την παραπάνω διαδικασία και επιλέξτε την επιλογή της λυχνίας να αναβοσβήνει μόνο μια φορά (απενεργοποιείται το VOX).

Ενσύρματη σύνδεση πάντα ενεργοποιημένη

Αυτό το χαρακτηριστικό σας επιτρέπει να διατηρείτε ενεργοποιημένη πάντα την ενσύρματη σύνδεση ακόμα και αν το τηλέφωνο ή ενδοεπικοινωνία (intercom) είναι ανοιχτά. Αυτό το χαρακτηριστικό μπορεί να είναι χρήσιμο όταν συνδέσετε έναν πομποδέκτη PMR446. Αυτή η επιλογή είναι εργοστασιακά ενεργοποιημένη.
Απενεργοποίηση:

› Μεταβείτε στην κατάσταση ρύθμισης "Setup":
› Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
› Πιέστε και κρατήστε πατημένο το Μεσαίο πλήκτρο για περίπου 7 δευτερόλεπτα μέχρι η κόκκινη λυχνία ανάψει μόνιμα.
› Πιέστε συγχρόνως το πλήκτρο "Volume + & Volume -" για 3 δευτερόλεπτα. Η Μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήσει 2 φορές.

› Πατήστε στιγμιαία δύο φορές το Μεσαίο πλήκτρο για να βγείτε από την κατάσταση ρύθμισης "Setup" και να χρησιμοποιήσετε το BTX1 FM.

Ενεργοποίηση:

Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω. Τώρα η Μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήσει μία φορά. Για να βγείτε από την κατάσταση ρύθμισης "Setup" πατήστε στιγμιαία 2 φορές το Μεσαίο κουμπί.

Εγκατάσταση και αναβάθμιση του Firmware

Έχετε την δυνατότητα να ρυθμίσετε και να αναβαθμίσετε το Firmware του BTX1 FM χρησιμοποιώντας την σύνδεση USB στον Η/Υ σας. Στην ιστοσελιδα της Midland www.midlandeurope.com στην σελίδα του BTX1 FM μπορείτε να βρείτε το λογισμικό Η/Υ και τις νέες ενημερωμένες εκδόσεις του Firmware εάν υπάρχουν. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΣΥΝΔΕΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΤΟΝ Η/Υ ΠΡΟΤΟΥ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΕΤΕ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ.

Χρήση με δική σας ευθύνη

Η χρήση στης συσκευής θα ελαττώσει την ικανότητά σας να ακούτε άλλους θορύβους γύρω σας. Η συνομιλία στο τηλέφωνο όπως και το να ακούτε μουσική ίσως σας εμποδίσει από το να ακούτε τους γύρω θορύβους και σας αποσπάσει την προσοχή ενώ οδηγείτε. Η χρήση τέτοιων συσκευών κατά την οδήγηση, θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια τη δική σας αλλά και των άλλων και σε κάποιες περιοχές ίσως να μην επιτρέπεται. Η χρήση της συσκευής σε πολύ υψηλή ένταση ίσως προκαλέσει τη μόνιμη απώλεια της ακοής σας. Αν αισθανθείτε κάποιο κουδούνισμα στο αυτί σας ή κάποιο ανάλογο πόνο, ελαττώστε την ένταση ή σταματήστε τη χρήση της συσκευής. Με τη συνεχή χρήση σε υψηλή ένταση, τα αυτιά σας ίσως συνηθίσουν αυτό το επίπεδο έντασης, πράγμα το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη της ακοής σας.Παρακαλούμε, χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ασφαλές επίπεδο έντασης.

Εγγύηση

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από τους Ευρωπαϊκούς κανόνες εγγύησης και θα πρέπει να επιστρέφεται εκεί από όπου αγοράστηκε για επισκευή ή αντικατάσταση σε περίπτωση μη δυνατότητας επισκευής. Σε περίπτωση που μας επιστραφεί μέσω του προμηθευτή σας, τότε είτε θα το επισκευάσουμε είτε θα το αντικαταστήσουμε εντός 15 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς.

Πιστοποίηση CE και Έγκριση Ασφαλούς Χρήσης

Αυτό το προϊόν είναι πιστοποιημένο κατά CE σύμφωνα με την επιτροπή RTTE (99/5/EC) και είναι ελεύθερης χρήσης σε όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι χρήστες δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούν αλλαγές ή τροποποιήσεις στη συσκευή.Τροποποιήσεις οι οποίες δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή, ακυρώνουν τους όρους εγγύησης. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας: www.cte.it

Προσοχή: *Άμεση σύνδεση με τροφοδοσία AC/DC θα πρέπει να πραγματοποιείται κατά την αποσύνδεση του πομποδέκτη από την πρίζα. Ο επιτραπέζιος φορτιστής θα πρέπει να τοποθετείται κοντά στη μονάδα και να είναι εύκολα προσβάσιμος*

- INFORMAZIONE AGLI UTENTI
  Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".
- Il simbolo del cassonetto barrato riportato sulle apparecchiature indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

- All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycles, thus making an important contribution to environmental protection.

Cte international The World in Communication	EC Certificate of Conformity (to EC Directive 99/5 -2004/108- 2006/95/EC)	DO: 7.1.4.4 Rev: 5 Authorised on: 02/02/2010 By : S. Peterlini Signature

CE

DECLARATION OF CONFORMITY N° 2014032502 Rev 1

Manufacturer: C.T.E. International S.r.l.
Address: VIA SEVARDI 7 – ZONA INDUSTRIALE MANCASALE – 42124 REGGIO EMILIA
Products Name: **BTX1 FM**
Product Type: **BLUETOOTH HEADSET INTERCOM**
Brand : **MIDLAND**

The product described above is in conformity with the following Specifications based on sample testing:

Item of 99/05/CE or 2004/108/EC	Standard	Title	Edition or date of issue
3.1a	EN 60065 :2002 +A1+A11 + A2+A12	Audio, video and similar electronic apparatus - Safety requirements	2011
3.1a	EN 62479	Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz) IEC 62479:2010 (Modified)	2010
3.1b	EN 301 489-1	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements	V1.9.2
3.1b	EN 301 489-17	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems	V2.2.1
3.2	EN 300 328	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques; Harmonized EN covering the essential requirements of article 3.2 of the R&TTE Directive	V1.8.1
2004/108/EC	EN 55013 +A1 :2003+A2:2006	Sound and television broadcast receivers and associated equipment - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement CISPR 13:2001 (Modified)	2001
2004/108/EC	EN 55020 +A11 :2011	Sound and television broadcast receivers and associated equipment - Immunity characteristics - Limits and methods of measurement CISPR 20:2006	2007

Supplementary information to the conformity assessment result on which the declaration is based:
Conformity assessment procedures are referred to art. 10(4) linked with Annex III of Directive 1999/5/ec.
The test sample fullfils the requirements specified above, on the basis of test result and their evaluation.
The product herewith complies with the essential requirements of EC Directive 99/05/EC, 2004/108/EC and following implements and modifications, 2006/95/EC and following implements and modifications, 93/97/EC. Reference to any marking or other indication (e.g. on the product) is exhibited in attachment to this declaration.
Reggio Emilia, 25/03/2014

CTE International srl
Assurance Quality Responsible
Giovanni Bo

Prodotto o importato da:
CTE INTERNATIONAL s.r.l.
Via. R.Sevardi 7- 42124 Reggio Emilia Italia
www.cte.it - www.midlandradio.eu
Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni. Se il prodotto contiene batterie: non gettare nel fuoco, non disperdere nell'ambiente dopo l'uso, usare gli appositi contenitori per la raccolta.

Produced or imported by:
CTE INTERNATIONAL s.r.l.
Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Importado por:
ALAN COMMUNICATIONS, SA
C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat Barcelona España
Tel: +34 902 384878 Fax: +34 933 779155
www.midland.es
Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo. si el producto contiene pilas o baterías no las tire al fuego ni las disperse en el ambiente después de su uso, utilice los contenedores apropiados para su reciclaje.

Vertrieb durch:
ALAN ELECTRONICS GmbH
Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland
www.alan-electronics.de
Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten. Bei Verwendung von Batterien beachten Sie bitte die Umweltbestimmungen. Batterien niemals ins offene Feuer werfen, und nur in dafür vorgesehene Sammelbehälter entsorgen.